

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 28 (1914)

**Artikel:** Ils statuts civils da Suot-Tasna  
**Autor:** Högberg, P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-190219>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

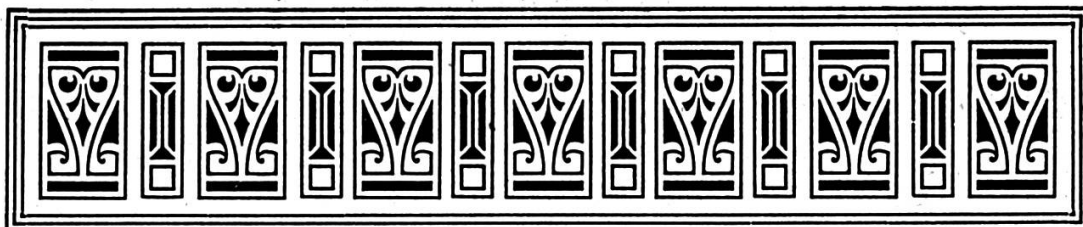
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Als statuts civils da Suot-Tasna

publichats e commentats

da

**P. Högberg.**

□ □

## Introducziun.

**I**ls seguaints tschantamaints ans transfereschan nel temp dels statuts, nel temp da quella richa, multifaria legislaziun particulara, chi sto valair egualmaing sco expressiun dell' autonomia dellas comunitats grischunas, autonomia chi gnit acquistada complettamaing nell' Engiadina bassa tras la slubgiaschun del drets austriacs, cur cha ogni circol o comunità possedaiva seis propri statuts o trastuts e furniva con que eir abundants prodots per üna independenta istoria da dret grischuna. In general as lascha dir, cha 'ls statuts naschettan e cha 'l dret gnit miss in scrit nel 15. e 16. secul e que pel solit sainza dubi in lingua latina. Quella vouta eiran passats apaina tschient ans, cha 'l ladin, il romantsch engiadinais, gniva scrit e stampà ed eira con que d'vantà lingua litteraria, la premissa indispensabla per la codificaziun romantscha del dret, effectuada con pacas excepziuns pür dopo la deliberaziun del domini austriac nel 1652. Sco provas dellas s-charsas prestaziuns profanas da quaista nova lingua litteraria, chi comanzaiva a flurir e prosperar, meritan perque quaists statuts eir üna piazza nell' istoria della lingua e della litteratura. Siand chi seguivan da temp in temp novas redacziuns, per part revisiuns da singuls chapitels, per part aggiuntas o eir be explicaziuns, schi non aise dit, cha qualche



data plü nova indicha il temp efectiv della codificaziun. Eir scha'ls vegls statuts giudizials del Chantun grischun, svesa quels our del 17. secul, muossan amo — sco cha P. C. Planta fet resortir — clers fastizis del combat lung e tenace tanter il dret roman e'l dret tudais-ch, schi ais tuottüna l'influenza germanica evidainta, il che con referenza alla lingua Ascoli caracterisescha sco „materia romana e spirito tedesco“ o daffatta sco „materia tedesca e forma romana“.

Daspö cha tras la reformaziun la giurisdicziun episcopala eira gnüda in mans della glied della Cadè, formaiva l'Engiadina bassa üna Drettüra granda. Quaista consistiva in affars civils e polizials our dallas trais veglias drettüras episcopalas, nempe *Sur-Valtasna* per las comunitats Ardez, Guarda, Lavin, Susch e Zernez (Steinsbergergericht), *Suot-Valtasna* per las comunitats Scuol, Sent e Fetan (Schulserstab) e *Remuosch* per las comunitats Remuosch, Celin e Samagnun. — Per la giurisdicziun criminala pero as divideva l'Engiadina bassa daspö l'an 1652 — in base da diversas perinclettas tanter l'ovais-ch e'l Tirol — in duos drettüras: *Sur-Muntfallun*, chi comprenda la drettüra da Sur-Valtasna plü la comunità da Fetan, e *Suot-Muntfallun* collas drettüras Suot-Valtasna e Remuosch sainza Fetan. Il statut criminal da Sur-Muntfallun del 1653 non ais conservà, ma la revisiun da quel del 1688 gnit publichada da Prof. Soldan tenor quatter manuscrits nella „Zeitschrift für schweizerisches Recht“ N. F. tom XIV, als quals W. Looser aggiundschet ün tschinchavel in sia dissertaziun inaugurala, Erlangen 1901. Nel 1654 seguit eir la revisiun della ledscha criminala da Suot-Muntfallun.

Scuol, Sent e Fetan sun dimena da vegl nan üna *drettüra civila*, sco chi eira la regla, cha plüs comüns as univan ad üna drettüra tant per la legislaziun e la politica, co per la representanza nellas singulas lias e nel stadi inter. In sia fich instructiva dissertaziun „Ueber Ämter und Würden in romanisch Bünden“ (Romanische Forschungen, tom 32:2) sustegna G. Pult con quaiست exaimpel, cha las drettüras hajan influenzà fich pac la vita quotidiana, il solit *milieu* dels paur, essendo cha Fetan appartegna linguisticamaing plüchöntsch pro Sur-Valtasna e differescha fermamaing dals duos oters comüns, mentre cha Remuosch als ais plü parentà.

*Fetan* appartegna tenor Sprecher (Rhetische Cronica) „was das Criminal angehet in das Ober-Gericht, was aber das Civil

und Landwesen in das Under-Gericht“. Fetan formaiva ün quart del tribunal criminal ed avaiva dad eleger quatter güraders, tanter quels ün güdesch per delicts chapitals. In sia relaziun con Suot-Tasna gniva quintà Fetan sco ün tschinchavel del tribunal civil. *Scuol* percunter ed istessamaing *Sent* representaivan in demandas politicas e civilas minchün duos tschinchavels con quatter güraders ed ün güdesch per delicts chapitals, mentre cha nel tribunal criminal gniva attribui a mincha comün ün terz.

A Tallur, sün territori da Sent, as solaivan redunar ils deputats dels trais comüns per administar las fatschendas della drettüra, per eleger il mastral, ils nouv güraders e'l nuder, per revair o confirmar lur tschantamaints. Els eiran, sco chi para, con excepziun dell' appellaziun alla lia, nel possess complet della giurisdicziun, daspö cha la Drettüra granda probabelmaing non eira oter co ün district administrativ, sco chi fa ressortir eir P. Tuor (*Die Freien von Laax*, pag. 137). Que non ais bain possibile da stabilir exactamaing, co cha'l podair legislativ e giudizial eira comparti tanter las drettüras civilas e criminalas e la Drettüra granda. Ma siand cha quellas as formettan con divider la Drettüra granda e sias competenzas e cha l'autonomia comunala as sviluppet vieplü, schi as lascha explichar fich bain, cha la drettüra granda d'Engiadina bassa stovet perder sia importanza primitiva, chosa cha A. Meuli (*Die Entstehung der autonomen Gemeinden*) attesta eir per l'Engiadin'ota. La formaziun del dret civil e las diversas normas dell'administraziun della giustizia, chi as mantgnettan fraís-chas nella cognoschentscha del pövel, stovettan pero eir avair ün'impronta populara.

Tuot las ledschas dellas trais drettüras civilas dell'Engiadina bassa, chi s'han conservadas fin a nos temp, sun scrittas in lingua romantscha. Ils statuts da Suot-Valtasna existan in lur differentas revisiuns pür our da temps plü tards, nempe daspö 1692 e 1703. Colla rouda del offici da mastral avaiva da seguir eir üna revisiun dels statuts, que chi avet lö fin 1752 ogni desch ans. Da là davent gnit prolungà il termin, sco chi resulta da noss statuts, sün 22 ans.

---

Il manuscrit A, chi fuorma la base dell'ediziun seguainta, as rechatta nella biblioteca dell'università dad Uppsala (Svezia) e porta nel catalog dels manuscrits il segn: H 297. El consista

dad 88 fögls da palperi scrits ed ha üna quantità da paginas non scrittas, reservadas forsa per müdadas ed aggiuntas. El ais lià in chüram. Sün üna pagina ha scrit C. V. Böttiger, professor della filologia germanista e romana e cognitamaing autur d'üna dissertaziun sur dels dialects reto-romantschs, la seguainta informaziun:

„Quaist manuscrit ais redat nel dialect ladin della lingua reto-romantscha, sco ch'ella vain amo discurrida in Engiadina bassa nel Chantun grischun. El contegna ils statuts civils dellas comunitats Sent, Scuol (= Schultz) e Fetan (= Fettan), tuottas situadas in Engiadina bassa, statuts chi gnittan acceptats solennamaing dals deputats da quaists trais comüns in üna redunanza a Fetan per il temp da 22 ans. Quaista collecziun da ledschas in manuscrit, per la quala non ais indichà l'an della ratificaziun, ma chi ha da derivar dals novanta del 18. secul, appartgnaiva ad ün mastral, il plü ot member del magistrat dellas trais comunitats congregadas, e crodet plü tard in jerta a P. Schuccani, conditor ad Uppsala ed Engiadinais da naschentscha, chi'l vendet alla regia biblioteca academica. — Upsala in Avrigl 1854 — C. V. Böttiger.“

Tras las aggiuntas e müdadas della ledscha, chi sun notadas alla fin del manuscrit dal medem man, aise tantüna possibel da determinar l'an della ratificaziun. Quia ais nempe menzionada üna seduta, chi avet lö a Scuol als 8 Mai 1774 per remoderar las ledschas ed alla quala pigliettan part il mastral C. Stupan con seis nuder e sco deputats dels singuls comüns l'abolt Andrea P. Stupan da Sent, il mastral Jon Rascher da Scuol e'l mastral Peider Saluz da Fetan. Our dal introit dels statuts relevain, cha „quista moderaziun dess restar 22 Anns, l'hura dess il Mastral clomar a farla proxima moderatiun chi sieuga a questa in Scuol“. As trattaiva dunque da far üna „remoderatiun“ dellas ledschas acceptadas sco „imutablas“ per 22 ans, acceptadas dunque, sco chi ais dit süsopra, l'an 1752.

Sper il manuscrit dad Uppsala m'inservit eu per la conqualaziun eir d'oters manuscrits. Sigr. cussgl. naz. A. Vital mettet a mia disposiziun duos copias (B e C) dels statuts da Suot-Tasna, chi sun in seis possess.

L'üna, ch'eu designesch con *B*, contegna probabelmaing la redacziun da 1692 o 1703, collas aggiuntas da 1712, 1722 e 1732, e sülla prüma pagina in rima l'introducziun a noss statuts.

Ell' ais ün tom da pergamina in quart, scritta sün palperi con inizialas e rubricas coloridas, e porta il seguaint titel:

„Ledschas civilas dalla Drettüra e Cumüns Suot Vall Tasna Ftaun, Scuol e Sent a beneficj dalla Terra e Defensiun dalla Jüstia Moderadas suot L' officj dall Ill<sup>re</sup> Sig<sup>r</sup> Andrea C. Stuppan Mastral dalla Terra Merit.<sup>ma</sup> et ilg prüm Jüradas dal Ill.<sup>re</sup> Sig<sup>r</sup> Jacob Lanschel Tras cumond dals Mag. Sig<sup>rs</sup> Jüraduors S. Anv. Casper P. Salutz, S. Anv. Jon D. Seccha e S. Anv. Clagnot Berta, scrittas gio da Maj Men. Jon. Biña. Ftan. Anno MDCCLII die VIII Febraro.“

Quaist manuscrit, chi glivra col § 163, para dad esser la medemma redacziun, chi's rechatta nella biblioteca cantonala a Coira (Catalog da manuscrits romantschs IV. N. 19. p. 61), ün tom da chüram in quart. Il copist ais Walentin W. Nicolaj da Fetan. Tras Sig<sup>r</sup> Prof. B. Puorger a Coira, chi avet la gentilezza da copiar svessa ils §§ 164 fin 192 inclusive (designats nel text con B<sup>2</sup>) podet eu dunque considerar complettamaing quaista redacziun plü veglia. L' ingress da quaist manuscrit da Coira da del rest il seguaint sclerimaint sur dellas diversas revisiuns:

„Anno 1692 a die 26. Januarii sun las sequentas ledschas tras signors dal cumüing congregats in Sent moderadas et confirmadas ut sequitur ad referendum ad ogni Cumün. Da quaists sequents Tschantamaints des ogni Cumün in nos 3 cioe, Sent, Scuol et Ftaun havair un exemplar nouf ad ingual tenor conform a quel dagl Mastral, ils quals dessen gnir salvats et restar sainza moderar undasch ons cioe infina la fin da la segunda mastralia chi vain in Scuol Anno 1703. La segunda revision, siond de novo rodel intuern, des gnir fata in il cumün de Ftaun chi ais 1712, et spirat quai des anno 1722 cumanzar de novo in Sent et subsequenta ir tenor supra inavant a saimper“. Alla fin sun eir nomnadas las persunas, chi collaborettan alla revisiun dels statuts: „Las antecedentas Ledschas sün clamar del Sig<sup>re</sup> Land<sup>ma</sup> Andreia C. Stupan a moderar et renovar sun stats homens da Comün Nomine il Comün da Sent S. Mastral Jachen Pult et Anvolt Duri peer, da Scuol ilg Ill<sup>mo</sup> Sig<sup>re</sup> Vicario Duri rea Aporta e S<sup>r</sup> Mastral Cla peer, da Ftaun S<sup>r</sup> Mastral Chiasper Saluz et S<sup>r</sup> Lav. Jachen V. Nuot Cla, et la pro per assistenza et cusalg sco Nuder et Ellet dals Comüns S<sup>r</sup> M. Dinn Schmid las qualas Il Suprem jüdisch et Regend impraista la grazia chi sean seguidas ad promotiun et honor dal Supremo Dio, bainstar et libertat dalla patria



et da noss honorats Sig<sup>rs</sup> Comüns a nüz e bain dad ün e scodün in general et particular. Amen.“ E plünavant: „Las antescrittas ledschas, siand stattas fattas dals antescrits Sig<sup>rs</sup> dals Comüns ad Referendum, sun dal Sig<sup>re</sup> Land<sup>ma</sup> Andreia Stupan tramissas da Comün (in Comün), chia ogni Comün possa quellas ponderar meldrar oder chiassar tenor vain als parair per boen a benefici dals Comüns et de novo dalg Sig<sup>re</sup> Land<sup>ma</sup> clama ün hom per Comün als 19 Februaris. Et siond comparü et preschenta nomine il Comün da Sent S<sup>e</sup> Jon Janed Poo, Nomine Scuol L' Ill<sup>mo</sup> Vicario Duri Rea Aporta et Nomine F<sup>taun</sup> S<sup>re</sup> Mastral Martin Nuot da Men ils quals con ampla Authoritad dals Comüns haun las Antescrittas Ledschas confirma autentica Et tut sü tenor chi sun scrittas.“

Al quart manuscrit (C) mancan la cuverta ed alch fögls del register e 'l nom del copist neir non ais indichà. El contegna prüma glossas latinas e romantschas ed alch copias latinas, plünavant ils „Artichels dalla chiarta da la Lia jurada A<sup>o</sup> 1471 in Vazaröl“ (probabelmaing suainter Nott a Porta, Chronica rhetica), ils artichels dad Ilanz del 1524 e 1526, la Refuorma della Terra del 1603 e l' usche dit Artikel der Fendlinen 1619, allura ils statuts della comunità dal Scuol del 1726, e finalmaing — comanzand colla pagina 150 — ils „Tschantamaints imutabels per 22 Anns“. Quaist manuscrit ha suot mincha paragraf las protocantas aggiuntas del 1774 e correspuonda nella redacziun exactamaing al manuscrit A.

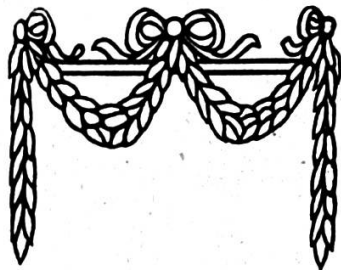
1752  
Tenor L. R. de Salis (Zeitschrift für schweiz. Recht, Bd. 27. 1886) avess dad esser nel archiv da Fetan ün exemplar official, contgnand la redacziun del 1752. Là as rechatta pero be üna copia del 1818. Evidaintamaing ais smarri l' exemplar official e la soprastanza fet far üna copia nova gio d' ün' otra copia. Ella reprodüa effettivamaing la redacziun del 1752 collas modificaziuns del 1774.

Finalmaing m' inservit eu, particularmaing per via della congualaziun linguistica, amo dad ün manuscrit, ch' eu sun intenzionà da publichar, nempe „Boehmer Ms. 3“ nella biblioteca regala a Berlin, (Aus Haus Janett a Strada),<sup>1)</sup> con aggiuntas fin 1694 da propri man da Chiasper Salomon Blech e Joh. Martinus ex Martinis, 80 fögls in 8<sup>o</sup>. El contegna las „Ledschas et

1) Böhmer, Verzeichniss rätöromanischer Literatur (Rom. Stud., Bd. 6. 1895 p. 179).

Tschantamaints da la Chiadê da Tschlin e Remosch“ 1655—1694, dunque ils statuts della drettüra da Remuosch col seguaint titel:

„Ledschas dà la Chiade scrittas in quaist cudasch suot offici et tras Commission dalg Nœbel, sabi et bain Prædscha Sig:<sup>r</sup> Mastral Jon Rymathieu, in offici meritisssem. — Tras Commissiun dalg surscrit Sig:<sup>r</sup> Mastral cun seis Gond: Drett, bona fide ha qsts Tschantamaints scritt e miss in quaist cudesch eau Nutt Cla Pitschen da Remosch, V. D. Minister et Publ: sacra Cæs: a Auth: Notarius A<sup>o</sup> MDCLV die 5 Martij.“



Quaists Tschantamaints sun tuots scrits gio  
Sco tü ils chiatast quj davo  
Cuntuot scha tü ils voust savair  
Schi Legials qua ta djg ilg vair  
Ûn chj vol esser Jüst Mastral  
E jüst jürader ad ingual  
Quel legia bain quaists tschantamaints  
Chi sun mis gio cun fundamaint  
E la davo fetsch sia sententia  
Schi salva el dret sia Consientia  
Schel autragnin vol jüdichiar  
Fausa sententia stouv el far  
Jüsta sententia stol spetar  
Cura chia Christ vain alla far  
Cur Guaivdas orfens per vandeta  
Bragian Deis s' metta in stafetta  
A chiastiar in L'ira Sia  
Chi 'ls ha fatt alg Cunter jüstia  
Quaist s' impaisen superiuors  
Schj nun chj guardan ngiond Doluors  
Sün corp et orma saimper mà  
Chia Deis als jnjüsts ha pinâ.



# Statuts Civils

Da Noss Trais Honorts Cumüns Sent, Scuol et Ftan.

Tras Signuers Deputats dils Cumüns in Sent congregats quals redüts ils Tschantamaints in quaista ordinantza suot offici del . . . . .

1.

## *Tschantamaints Imutabels per 22 Anns.*

Es ordinà chi dessen ngir fats danöv exemplars da la Ledscha Ci(vi)vila, tant quels dal Landaña, co quels dils Cumüns, et scodüna Ledscha dess in 'ls exemplars<sup>1)</sup> ngir scritta<sup>2)</sup> in l' istes folio, acìd<sup>3)</sup> chi s' concordan da pertuot,<sup>4)</sup> à dingual,<sup>5)</sup> et suainter quista<sup>6)</sup> moderaziun dess restar 22 Añs, l' hura dess il Mastral clomar<sup>7)</sup> a far la pr[o]xima moderatiu chi sieug<sup>8)</sup> a questa in Scuol, et uschea<sup>9)</sup> dess ir inavant<sup>10)</sup> successivamaing.

2.

## *Tschantamaints dess<sup>11)</sup> ngir salvats et lets<sup>12)</sup> avant.<sup>13)</sup>*

Dessan in minchia Cumün, sün ogni müdada della<sup>14)</sup> Drettüra Civile dil Nuder [BC: ellet] in Tallur, ngir lettas in Piazza quellas Ledschas<sup>15)</sup> tuottas,<sup>16)</sup> e la prüma Dumengia davö St. Marco, suot paina<sup>17)</sup> da 3.  $\Delta$  a chi manchiata.<sup>18)</sup>

3.

## *Modus da metter Mastral et Drettüra.*

Sün il dÿ di<sup>19)</sup> st. Marco<sup>20)</sup> chi ais als 25 aprillis dessan<sup>21)</sup> ils Mess da noss Trais Cümins, à mezdÿ esser in Tallur, e na plü tart,<sup>22)</sup> per müdar, od: confirmar il Mastral, Drettüra e Nuder di minchia Cumün,<sup>23)</sup> il qual dess gnir saramentà, e restar sco

1) B tuot ils ex. C tots ils ex. 2) B scritta. C descrittas. 3) C acxio. 4) C pertot. 5) C ad inguol. 6) C questa. 7) C clamar. 8) B siouga. C sieugia. 9) C usche. 10) B inavaunt. C inavand. 11) B dessen. C dessan. 12) B lêts. 13) B avaunt. 14) B C da la. 15) C ledsxhas. 16) B tuettas. C tottas. 17) B suet. C penâ. 18) B manchiata. 19) B da. C di da. 20) C Morco. 21) B dessen. 22) B C tard. 23) B Comün. C d' imenchia Comün.



la Drettüra, per pudair<sup>1)</sup> gnir dovrà<sup>2)</sup> pro fats da Stadi, et autras fadschendas<sup>3)</sup> da Drett, Manch[i]a[n]tond<sup>4)</sup> ils Mess da l'ün<sup>5)</sup> Cumün od:r l' auter, dëssan quels chi intardan esser<sup>6)</sup> in penna d' ün R. per ün, sco eir per dar mess nun<sup>7)</sup> possa ingün<sup>8)</sup> Cumün<sup>9)</sup> taxar cuost<sup>10)</sup> al Land:<sup>ma</sup> suot<sup>11)</sup> poëna da 10  $\Delta$  (Curunas) a chi contrafà.<sup>12)</sup> Ils Anv:ts<sup>13)</sup> da Civil sün minchia müdada dil Land:<sup>ma</sup> dëssan gnir in il Lö dil M. nov à retschaiver il saramaint, suot<sup>14)</sup> poena<sup>15)</sup> di Trais  $\Delta$  al jürader chi nun obedys.<sup>16)</sup>

In B eir üna redacziun plü veglia del § 3:

*Modo in metter Mastral et Drettüra.*

Ais ordina et dals Cumüns tut sü e conferma chia imminch Ann a St. Marck: chj ais ils 25 Aprilis: Dessen nos trais Cumüns, cioe Sent, Scuol et Ftaun trametter ils Mess chj sean a Metz dj in Tallur n' el lö solto: per eliger müdar et confirmar Mastral & Drettüra et Nuder, Tenor Rodel solit et uorden dellas Mastralias: Et nà plü tard indardond or manchiantond Lün Comün oder L' auter qual chj intardes: possen ils auters Duos Cumüns sieu-guer in quel Cumün chj intarda a Don et Cuosts da chj intarda: Et la falla ais per jminchia Mess 1 R. et quai dess gnir dat bluot.

Ess declerà chia gratagiond St. Marck sün la Dumengia schj s' lascha sün l' auter di. Sco eir dëssen ils Mess dad ogni Cumün cun lur Dretüra insembel in Tallur mansunar ün Nuder per Cumün et tour il saramaint. Et restar sco la Drettüra eir gratagiond quel dün Cumün cun scüsa schj dess gnir duvra quel dal prossem Cumün Et stats Nuders dëssen gnir duvrats pro fats da stadj e fatschendas da drets da terra. — A:o 1712: per dar mess in Tallur non possa ingiün Cumün taxar cuost al Landama neir il Land:a pajar sot falla L' ün et L' auter 10  $\Delta$ .

4.

*Differentia per metter Mastral et jüraschun.*

Creschond<sup>17)</sup> differentia per metter<sup>18)</sup> Mastral, o jüraschun, in qual Cumün chi fuos,<sup>19)</sup> dess il Mastral velg, nun siond el pero la port, pudair dgnair<sup>20)</sup> dret fin cumplü<sup>21)</sup> il Magistrat,

1) C podair. 2) B duvra. 3) C atras fatschendas. 4) C manchiantand. 5) C d' ün. 6) B chintardan essar. C intarden. 7) B non. 8) B ingiün. 9) BC Comün. 10) B cüest. 11) B suet. C sot pena. 12) C contrafara. 13) B Anvolts. C Anvalts e jüraders. 14) B suet. C sot. 15) BC penna. 16) B obedis. C obadi. 17) C creschand. 18) C eliger. 19) C foss. 20) BC podair tgnair. 21) BC compli.

fond bsöng<sup>1)</sup> da tour<sup>2)</sup> sü las vuschs, dess in cumpagnia<sup>3)</sup> da ün o duos<sup>4)</sup> per part tour sü las vuschs, et chi chi ha la part gronda [C: dess] havair il uffici.

Im B eir üna redacziun plü veglia:

Creschond differentia per metter Mastral o vero Drettüra suot chet'bachietta chj ma fuos, dess ilg Mastral velg da quella bachietta tgnair dret jnfina la differentia ais finita: jmpero cun quaista decleranza ingio quai non va jncunter ilg Mastral velg oder chiel non ais la contra part, Mo siond contra ilg Mastral velg et gniond bütta Mess Dobels saja d'ün Comün oder L'auter schj dess la bachietta et Ledscha tuccar a quel Cumün jnua jer nun fuoss.

5.

*Merceda da Chiade.*<sup>5)</sup>

Sun obligs, Mastrals, et Anvolts da far la (la) marena a tuottas<sup>6)</sup> Vuschs sur 18 Onns, et quella nun dessa giüdair<sup>7)</sup> quels chi sun maridats, et chiasan<sup>8)</sup> our<sup>9)</sup> Drettüra, et quels chi sun quatter onns cuntins our Patrià<sup>10)</sup> exento<sup>11)</sup> schi fuossan<sup>12)</sup> sün quel dÿ presaints, sco eir juvantüm suot<sup>13)</sup> 18. Onns nun dessan pudair pretend:r et uschea<sup>14)</sup> vain eir inclet dalla<sup>15)</sup> Visita, metond per quista<sup>16)</sup> clausula, chia tuots quels chi giuanden<sup>17)</sup> quists beneficis sean eir obligs di havair la monitiun<sup>18)</sup> Necessaria.

6.

*Visitta.*

Siond il Land:ma in seis Cumün ellet dess, tant plü bott<sup>19)</sup> eir spresentar<sup>20)</sup> als auters<sup>21)</sup> Cumüns, e sfar cognuescher<sup>22)</sup> per tal, il qual dess d'vantar sün la jmendra jspaisa, sco eir plü bott poderà esser dess dar la Visitta.

In B ils artichels 5 e 6 han üna redacziun plü veglia:

Ais ordinà et dals Cumüns tut sü chia iminchia Ann à St. Marck saja la Dretüra dalla Chiadê culpanta da far a lur vuschs la marena aunt co ir in Tallur a metter Mastral et Dret-

1) C bzang. 2) C tor. 3) B C comp. 4) B da otters dus. 5) C Marenda da Chiadâ. 6) C â tottas las. 7) C dessen giüdair. 8) C chiasa. 9) C or. 10) C da contin or da Datria. 11) C exerpto. 12) C fossen. 13) C sot. 14) C usche. 15) C davart la. 16) C mettand pro questa. 17) C giaden. 18) munitiun. 19) C bod. 20) C spräsentar. 21) C aters. 22) C cognoscher.

türa in ognj Cumün, exepto scha l' ün oder l' auter Cumün vulesan per gratia supraceder per qualchia temp et per lur jüraduors, slaschaj ad jminchia Cumün la libertà: surpasond et nun fond dessen gnir chiastiads del Mastral dalla Terra per 10  $\Delta$ : jminchia vouta. Dess eir quel past oder marena gnir datt solum a quels chj sün quel dj da St. Marck comparan et sian a qua: Et gniond fatt in las ustarias dessen ils usters havair per ogni persuna C. 30 et spetar il pagiamaint per fin St. Michieil, L'ura pagiar cun pagiamaint tenor la ledscha.

Anno 1722 ais ordinà chia spirond quest offici dess gnir dat la marena tuots Juvans avanzond l' età dj Ans 18. Sco eir fond Mastrals visitas den quellas havair con conditiun chia iminchün haja armas & Monition sotto pena 1  $\Delta$  al Land:a. — B<sup>2</sup>: Anno 1732 die 1 Marzi la Antescritta Ledscha attenenta la juventüm non siond statta observada vain aninada laschond pero al Sig:r Land:ma la libertad schi vöglian dar da buna voluntad.

Eir jminchia Mastral dess esser culpond da dar la visita in tuots noss trais Cumüns, a tuotas vuschs da Chiadè chi s'achiatan in il pagiais. Et nun fond ilg Mastral la visita nun ilg dess gnir dat Mess ingiüns & esser crudà in falla 20  $\Delta$ .

Anno 1722 ais moderà et fat ledscha chia minchia Mastral da Civil sea culpond in havendo la ledscha da ir per ils Cumüns e possa tour quint per ilg saramaint quantas vuschs sean in minchia Cumün & haviond fat ilg calculo de las vuschs dess in Lö dalla visita dar C. 16. Daners blots per vusch e quai ant co artschaiver ilg officio ils quals daners à minchia Cumün dess imponder a nüz dal Cumün general in eadem forma. Sean eir ils dalla Chiadè Müstail obligo et in quel Cumün non fess la pro sea falla 20  $\Delta$  a tots Cumüns.

B<sup>2</sup>: Anno 1732 ais l' antescritta Ledscha moderada chi stetta in liberta dals Comüns schi vöglian tour la visita oder ils daners et na alla Authorita del Land:ma.

7.

*Jüraschun nun dess gnir müdada suot ün Mastral.*

Cura vain müdada<sup>1)</sup> da Mastral da d' ün Cumün, in l' auter,<sup>2)</sup> s' dessa müdar eir la giüraschun Civile, è brichia ant,<sup>3)</sup> suot<sup>4)</sup> paina a chi contrafess da 3  $\Delta$ .

1) B müdà mastral. 2) C ater. 3) B brichia peravant. C brich ant.  
4) C sot. B pena 3  $\Delta$  qual Cumün chi contrafess.

8.

*Circa Vender, et Cumprar Mastraleas.*

L'uffici da Mastral nun possa ngir vendü ne concess ad ingün our<sup>1)</sup> Drettüra, mo voliond ün Cumün ceder<sup>2)</sup> à l'auter<sup>3)</sup> dess d'vantar, cun plain consentimaint, da tuots<sup>4)</sup> trais Cumüns, per chia quai nun renda auter<sup>3)</sup> prejüdizi.

9.

*A Sgiürar a Drett.*

Circa il sgürar a Drett haviond fat quai la part prüma, stäya in conzietia, odr consideratiun dal<sup>5)</sup> Drett, segond la causa, et qualità dallas persunas, scha è sia<sup>6)</sup> da obligiar eir alla part segonda.

Per fats da stadi nun dess il Mastral clamar homens da Cumün, nun siond fats da grond momaint, dimpersai<sup>7)</sup> scriver oura sün 'ls<sup>8)</sup> Cumüns per lur parair in scrit. Il sarÿ<sup>9)</sup> cumprais la cuorsa dil Maschialg<sup>10)</sup> dess esser 1 R. e x:r 36 e na plü, contrafond dess esser il M in pöna<sup>11)</sup> di  $\Delta$  3.

In B üna redacziun plü veglia dels artichels 8 e 9:

Ingio üna persuna in noss trais Cumüns fuoss taunt da pack, ch' ella per pudair gnir Mastral cumpress ilg Ufficj sporschond sia in general in tuots ils Cumüns o solum in ün Cumün in particular taunta somma, saja bler oder pack, Et<sup>2</sup> chia quel Cumün fuoss eir uschea da pacca tema da Diou a vender quel per pagiamaint, schj dess quel Cumün gnir privà da seis drets dalla Mastralia sainza gratia, per quel temp sco sia rouda tucass: Et lauter Cumün tenor la rouda và subsequenter trar la ditta Mastralia, ilg Transgressur esser privà da seis drets, Et<sup>1</sup> la persuna chj s'offeris da dar pagiamaint per Cumprar ilg ufficj dess gnir chiatiada sainza gratia per 100  $\Delta$  las quallas auden la terza part alg Mastral chj ais in officio e las autras duos parts a quels Cumüns chj non han causa, purtar gio medemamaing tuots dons et cuosts chj da quellas varts giessen. —

Ingiün Mastral nun dess lubir dids da Cumün upöea chia chj ilg agragia et cloña sura per quels sufficiaintamaing sgüra, per tuots dons et Cuosts chj da quellas varts pudessen ir, resalvond scha ilg Mastral per manguel et bsöng dalla Terra clamas ils Cumüns insembel, schj dess quai d'vantar a Cuosts dals Cumüns. Et cur ils cumüns vegnen insembel per fats dals Cumüns et

1) C or. 2) C cedar. 3) C ater. 4) C tots. 5) C dil. 6) C sea. 7) C dempersai. 8) C ora süls. 9) C salari. 10) C maschailg. 11) C peña.

dalla Terra schj nun dessna fâr chiamp insembel, dimpersaj jminchia Cumün pagiar seis Cuosts, et far seis quint a parte.

A:o 1712 ais moderà chia ilg Land:a upœa sea fats necessaris da grond bsöng nu[n] dess clamar ils Cumüns, mo scriver oura per lur parairs et scriver la rasposta cun seis Nuder per la pagia dj R. 1. C. 12 per actiun inter tuots dus, et manchiantond far sves suainter il saramaint.

B<sup>2</sup>: Anno 1732 ad 17 Marzi non observond il Land:ma la surscrita Ledscha dess esser in pœna da 6  $\Delta$  falla et metond cuosts inütilmaing clamar Comüns dess esser oblig da pajar svesa.

10.

*Transgressuors Dessan esser chiastiats.*

Cur chia fallà vain cunter quistas<sup>1</sup>) Ledschas, in qual Cumün, et suot che Bachietta<sup>2</sup>) chi sea, schi dess il Land:<sup>ma3</sup>) chiastiar tals, la mittà dalla falla dess crudar al Land:<sup>ma</sup>, et l'otra mitta al Cumün in il qual l'erur es,<sup>4</sup>) et scha il<sup>5</sup>) Transgresur nun voless<sup>6</sup>) render la debita obedientia, et sottamissiun, schi chia 'ls Cumüns sean obligs di<sup>7</sup>) assister al Land:<sup>ma</sup> à cuost dal renitent.<sup>8</sup>)

11.

*Homens da Cumün.*

Ngiond tschernü Homens da Cumün per mal inclet, et jer tanter<sup>9</sup>) duos parts, schi dessan quels ngir tschernüts<sup>10</sup>) in il grà<sup>11</sup>) da sang Basvrins<sup>12</sup>), e na plü struch.<sup>13</sup>)

A C: Item sdeclera chia ingio e fuoss<sup>14</sup>) ellet in ün Cumün, vel l'auter, l'Hom da Cumün, et ch'el gniss clamà gio, schi dessa ngir pagia 30 x:rs per l'Ellecziun, eir per la colaziun<sup>15</sup>) x:rs 12, mo sch'el<sup>16</sup>) fuos passà seis confins, e [C: gniss] pür l'hura clomà gio schi dessa 'l havair. 1. R. et 12 x:r ultra la ellectiun.

12.

*Mastral dess havair our Cumün seis agien Maschialg.*

Giond<sup>17</sup>) il Mastral in ün auter<sup>18</sup>) Cumün cun seis drett, vel homens da Cumün dessal tour<sup>19</sup>) il Maschialg da seis Cumün, et s'inservir eir da quel.

1) B jnconter. C conter questas. 2) B suot chet b. chi saja. C Bachetta. 3) B Mastral dalla Terra chiastiar suainter minchia tschantamaint quaj declera et la falla dess udir la mitta alg Mastral. 4) C nil qual l'e. schiatta. B ingio la falla ais. 5) B: nun sa suotametond alg Mastral et Dret in vigor las ledschas disponentas schj dessen sig:rs Cumüns. C schal. 6) C vules. 7) C da. B far la assistenza e presequir il castigo. 8) B da contrastants. 9) B traunter. C tanter da. 10) B t. aint. 11) C grond. (l) 12) C bas-drins. 13) B pü strusch. C strusch. 14) C foss. 15) C collatiun. 16) C schal foss p. gio. 17) B siond. 18) C ater. 19) B dess ell pudair. C podair tor.



13.

*Mastral Nun dess pudair [C: vhiastiar] resalv  
düront seis offici.*

Ingiün Mastral nun dess pudair chiastiar auter co<sup>1)</sup> quai chi vain fallà düron<sup>2)</sup> seis uffici,<sup>3)</sup> schabain chia il<sup>4)</sup> Mastral antecedent<sup>5)</sup> havess survÿs<sup>6)</sup> except scha ÿ fuossan<sup>7)</sup> fats Matrimonials, od<sup>r</sup> prappias<sup>8)</sup> cun lur ligiaschuns. Schi<sup>9)</sup> s' lascha al M. jus avert.

14.

*Temp da drett.*

Il drett dess esser da tuot temp<sup>10)</sup> oblig da ngir insembel<sup>11)</sup> schi vain retscherchià, resalv<sup>12)</sup> ott dids<sup>13)</sup> ant,<sup>14)</sup> et davo feistas, cioe Nadal, Pasqua è Cinquaisma eir ott dids giond aint l'arrar, May et September.<sup>15)</sup> Drett dal lö vain prefixà duos dids ordinaris, Ciò Lündasdy et Venderdy nun [non] prescrivond<sup>16)</sup> Fulasters,<sup>17)</sup> et don creschond.<sup>18)</sup>

15.

*Juraschuns<sup>19)</sup> nun sdessen partir tuots da chiasa.*

Jüraders<sup>19)</sup> da Civil, nun s'dessen<sup>20)</sup> pudair partir<sup>21)</sup> tuots<sup>22)</sup> da chiasa, mo s'dessen<sup>20)</sup> saimper s'laschar chiattar l'ün od:r l'auter [B: in ilg Cumün], e schi cadess chia tuots<sup>22)</sup> fuossē<sup>23)</sup> our Drettüra schi desna esser in castigo di 2  $\Delta$  ogni voutta.

16.

*Lubir Drett sdess<sup>24)</sup> à scodün.*

Haviond ün vaschin da nossa drettüra de<sup>25)</sup> havair d' ün otter<sup>26)</sup> in ün da noss trais Cumüns et ch'el stovess, il far benir,<sup>27)</sup> schi al dessa<sup>28)</sup> subit gnir lubÿ, et tgnü] dret, sco ad auters fulestéers,<sup>29)</sup> e na pür il terz<sup>30)</sup> dÿ, [AC:] mo a vaschins da Cumün tanter peer sdessa ir sün il terz dÿ.

1) B ourvart. C ater co. 2) C dürand. 3) BC offici(o). 4) B sch. ilg. C ch'il. 5) B passâ. C antedaint. 6) BC survÿs. 7) B fuos. C è fossan. 8) C prappiars. 9) C scha. 10) B saimper. C da tot temp. 11) B esser avert. 12) B arsalvo. C arsalv. 13) BC dits. 14) B aunt. 15) B aint in Chialenda Maj & Sept. causa ilg arâr cun tal declaranza chia suot ilg dret dalg löe dad iminchia Cumün nun sdesj tgnair dret plü co 2 dits l'eivna, cioe ilg Lgiündeschdj — C aint Maj & Sept. causa l'arar. Pero al dret dal löe h'vaina prefixa questos 2 dyts ordinaris cioe. 16) B includond pero. C præscrivand. 17) C furasters. 18) B craschond. C dañs cresthants. 19) BC jüraduors. 20) C sdessan. 21) B spartir. 22) C tots. 23) B et non siond ingiüns sean crudats per ognj vouta 2  $\Delta$  falla: s'inclegia siond our dalla Drettüra. C fossen or. 24) C sdessa. 25) BC da. 26) B auter. C da ün auter. 27) B stuond agittar cun Dret. C al. 28) B il dessaj. 29) B fulasters. C à aters forasters. 30) B sün ilg. C al tertz.

17.

*Homens da Cumün dessan cumpa[rair] a quell' hura  
chia il<sup>1)</sup> Mastral cloma.*

Cur chia<sup>2)</sup> il Mastral cloma<sup>3)</sup> homens da Cumün, schi dessna comparair à quell' hura, et in quel lö ingio<sup>4)</sup> l' als cloma,<sup>3)</sup> mo intardont dess minchia Hom da Cumün esser in falla da 30 x:r [BC: per] minchia hura intardada, e quel Castig(o) dess pajar<sup>5)</sup> 'ls cuoets<sup>6)</sup> dals obediants.<sup>7)</sup>

18.

*Dar Vuschs.*

Homens in Trajadüra, juvans sur 18 Onns, e ogni patrün da chiasa dessan pudair dar Vuschs ma per popils Avuadats, po vuschar il Avuà, mo femnas nun pon vuschiar, sfa adjunta chia siand popils, et chi ngissen dals<sup>8)</sup> lur paraints servids<sup>9)</sup> sco per Avuads<sup>10)</sup> schi dessen 'ls paraints pudair [dar] la vusch a lur beneplacit, e siond tals paraints plüs, et in contradictiun tanter perr, possa il plü velg dar la Vusch, e quai però dess havair la linea Masculina dils pupils il jusch<sup>11)</sup> avant.

B ha la redacziun seguainta:

Dar Vuschs suot tuottas bachietas po imminch' ün chi chiasa da sia posta, et chi da mez Ann in naun ha fat seis Paun, Pudiond cumplir cun il saramaint chel quai hagia fat sün alchün art ne fraud: Eir poun Homens chi haun in Trajadüra oder uschlöa pro lur jnfants dar lur vusch, mo jnfants in trajadüra chi nun chiasan in möd surscrit nun poun dar vusch: Et scha vëgls oder jnfants chi sun avuadads slaschaj l' autorita als Avuads.

Femnas nun haun vusch ingiünna: Mo scha j havessen maschiels schj dessen quels pudair vuschar cun juvenes chj fuossen.

Orfans chj scuntainten: da laschar il govern da lur chiasa à prosems Amis et douvran quels in lur fatschendas sainza tour Avuads oder quels far constrenschâr con ilg saramaint schj dessen quels Amis dar la vusch per dits Orfens & tgnair cuntschüts taunt co per Avuads. Mo grattagiond quels paraints oder chj fa per la chiasa jn differentia per dar la vusch per ils orfens, schj dessen quels da la chiasa dalg Bap havair l' authorità da las vuschs et scha quels fuossen 2 oder 3 da divers parairs, dess ilg plü vëlg dar la vusch per ils dits orfens. Tgniond el sves chiasa

1) C chial. 2) B cur ün M. cl. dids da Cumüns in sia drettüra, schj dessen c. sün. 3) C clama. 4) B inua el cl. 5) B pagiar. 6) B C cuosts miss. 7) C dils. B obediants. 8) C gnissen dils. 9) C servits. 10) C avuats. 11) C jus.

et fond seis Paun. Mo sachiatond ils amis davart Maīna plü strusch nil saung possen havair els l'authorità dalla vusch in forma superscrita.

Üna persuna chi fuos avuadada et havess 2 oder 3 Anns oder plüs fat seis fat a sia posta et nun ils havessen clamats gio ils Avuads dessen esser patruns da lur vuschs: Mo scha j havessen duvra ils Avuads pack oder bler stagia l'authorita als Avuads.

19.

*.Dispita per tour<sup>1)</sup> sü il number da las Vuschs.*

Ngiond dispitta per tour<sup>1)</sup> sü et nombrar las vuschs nun dessan ingünas<sup>2)</sup> specialas persunas, ne Cumüns, ne Drettüras, ir(r) a Cuaira,<sup>3)</sup> ne avant Chiadè, ne Ligia, ne avant auters Cumüns, ne Drettüra[s], ne per stilstants,<sup>4)</sup> ne per ordinatiuns, co chi ma pudessan<sup>5)</sup> havair Nom, dimpersai nombrar<sup>6)</sup> las Vuschs, dess il Land: ma<sup>7)</sup> cun seis Homens da Cumün, ma però chià dits Homens da Cumün sean sainza schüsa,<sup>8)</sup> desna decider ogni differentia, mo caso<sup>9)</sup> chi nun spodes chiatar Homens da Cumün chi non ngissen dats schüsa da l'üna vel l'autra part, schi dessen'ls<sup>10)</sup> prossims<sup>11)</sup> Cumüns da nossa Drettüra gronda ngir clomads<sup>12)</sup>, e cognoscher, scha dits Cumüns hajan<sup>13)</sup> schüsa, e jüdichiond els, chia noss Cumüns haian<sup>13)</sup> schüsa dessen els decider.

20.

*Ingün Landama nun dess durand seis offici far il Fuhrmann.*

Injün Land:a dürand seis offici non sdes tant obassar à far il Fuhrmann s'inclegia or da nos Pajais tont Dominont co Domina sot penna da 10  $\Delta$  al viadi, dand plaina authorita al Land'ama successur dal castigar. (= C 19.)

Manca in A. B ha :

Ingiün Land:a durond seis officio, nun s'dess taunt abassar a far ilg famalg, sea ad ir à Halla oder Vnuost suot poena da 10  $\Delta$  per ogni vouta: Et quai dess ilg Mastral subsequent s'far pagiar tenor autras fallas disponens.

1) C tor. 2) B ingiünas. 3) B Cueira. C Coira. 4) BC stilstands. 5) B pudessen. C podessan. 6) B numbrar. 7) B ilg Mastral da quella drettüra in la qualla ilg jer crasches. 8) B sainza scüsa gnir et jüdichiar & decider. C scüsa. 9) B casu chia. C causa. 10) BC ils. 11) BC prossems. 12) BC clamats (qui) à cogn. 13) B hagian. C hajan.



21.

*Ligiaschus Dessen esser anuladas.*

Tuottas ligiaschuns in scrittüras dessan da quinder invea<sup>1)</sup> esser anuladas,<sup>2)</sup> et chiasadas, et minch'ün esser liber(s) da quellas, et pudair dar sea<sup>3)</sup> vusch, à seis beneplacit<sup>4)</sup>, e chi fess tallas Ligiaschuns dess dil Land:ma<sup>5)</sup> ngnir chiastià in arbitrio dals<sup>6)</sup> Cumüns.

AC: An:o 1732 d. 17. Marzi ais surscritta Ledscha afirmada, ma in consideratiun dal<sup>7)</sup> grond abuso chi vain fat cun Ligiaschuns, et Cuntinuatiun da quellas suot divers pretexts, in grond prejudicio, e spretsch dalla Gloria Divina e nossas libertads, cun prapchias<sup>8)</sup> et autras<sup>9)</sup> indecentes manieras, schi à preventiun da quellas vegnen scumandadas tuottas<sup>10)</sup> ligiaschuns, sea cun tereers, et principalmaing cun fulasteers<sup>11)</sup> da nossa meza Drettüra, et sachiapond<sup>12)</sup> da quels cun pacca<sup>13)</sup> teña da Dieu chi per l'avegnir incoressen<sup>14)</sup> in quellas dessen esser in falla tenor declerà il puong<sup>15)</sup> 54 [53]. in ultra sachiapond<sup>16)</sup>, od:r ngiond à lgüm chia tanter no da nossa meza Drettüra fuos<sup>17)</sup> qual chiad'ün da paca honor, et bandunà da Dieu chi voless ir in auters<sup>18)</sup> Cumüns à tumultuar prapchias,<sup>8)</sup> od:r slaschar dovrar<sup>18)</sup> suot<sup>19)</sup> che pretext pudess esser nomnà, des[s] esser in medema falla, et Ledscha, ais eir ordinà scha qualchia folestëer<sup>11)</sup> da nossa meza Drettüra schlas[ch]es cognoscher suot che möd esser po, da<sup>20)</sup> moventar prapchias,<sup>8)</sup> od:r far donativs cun danërs, od:r promissiuns, in che modo ma podess esser, chia quella parsuna chi duna, et quella chi aceites,<sup>21)</sup> sean suot<sup>19)</sup> istessa Ledscha, scha il folestëer<sup>22)</sup> sachiates<sup>23)</sup> cun bains, vel stabels in nossa meza Drettüra, dessen<sup>24)</sup> esser quels tuots<sup>25)</sup> confiscats, sco üna persuna inquieta<sup>26)</sup> à la pasch & ngond molestà sün la vitta nun hajan<sup>27)</sup> ingiün jus da spudair condolair alla executiun, dalche [C: ais oblig il Land: a cun l'assistencia da seis Drett & Cumüns & in mancanza da quella] ais il Land:ma suotta post alla falla da 1000. △. scha el nun sfa la prò, aplicablas als Cumüns sine prejudicio del Jus Criminal.

1) C tottas. — BC in via. 2) B nuladas. 3) BC sia. 4) B pro beneplacitu. 5) B dalg Mastral della terra. 6) C dils. 7) C dil. 8) C prapchias. 9) C atras. 10) C tottas. 11) C terrors — forasters. 12) sha chiattand. 13) C pauca. 14) C incouressan. 15) C in paina à la ledscha fol. 16) C sha chiattand. 17) C fos. 18) C schlaschar davrar. 19) C sot. 20) C moventar. 21) C acceta. 22) C foraster. 23) C sha chiatta. 24) C dessna. 25) C tots. 26) C inquesta. 27) C gniond — hagia.

22.

*Sfar vaschin d'ün<sup>1)</sup> Cumün cun intentiun da Mastralia.*

Nun possa ingiün ourdvar<sup>2)</sup> nossa Drettüra retschaiver officis in Drettüra.

B:

Ingiün nun sdess pudair far vaschin dad ün Cumün a l' autter sün intentiun da gnir bütta aint Mastral, saja da Civil oder Criminal oder d' auters officis co chj sajan, Ingiün nun dess eir in tal möd gnir bütta aint upœa chel hagia dj et Ann chiasà in quel Cumün. Et chj surpassès, sea ün Comün o qual persuna dess gnir dals Cumüns sün ilg plü aut chiastiâ.

23.

*Dispitta<sup>3)</sup> per tour sü las vuschs.*

Scha disparair accades<sup>4)</sup>, per tour sü las vuschs schi dess iminchia vusch valair inua<sup>5)</sup> ch'el dà cur chi vain tut sii, et ngond davo quai convittas<sup>6)</sup> tal persunas da havair ant<sup>7)</sup> co quai inpromys<sup>8)</sup> in ün auter lö<sup>9)</sup>, sea crudà in falla da. 10.  $\Delta$  cun adjuncta<sup>10)</sup> da pajar eir ils cuosts chi ngissen<sup>11)</sup> dallas parts fats, e quai sinlea<sup>12)</sup> in tuots<sup>13)</sup> fats, tant Criminals, Civils et da Cumün.

24.

*Cuest<sup>14)</sup> da Mastral scrivond è Maschialg.*

Il Mastral dess havair per seis salaryë 2 R. è 12 x:rs al dÿ, 'ls Anvolts, Nuder, et Maschi[a]lg 1 R. e x:r 12 et l'istessa merceda dessan havair eir 'ls Homens da Cumün chi vegnen clomats<sup>15)</sup> da parts litigantas e na plü, e chi contrafà dess esser in pœna da 6  $\Delta$ .

B:

Cur ün Mastral cloma Homens da Cumün per fats dalla Terra ingio quai bsöng fa, in oder our dalla Drettüra, schi dessen ils Cumüns tour sü et pagiar ils Cuosts dalg Mastral, scrivond, et Maschialg sainza contradir: s' inclea però ün Cuost honeist: Mo gniond Cumüns traunter parts oder per fats specials brichia dalla Terra oder Cumüns, schj chial tscherchia ils Cuosts tous

1) C ün ater c. 2) C ardvart. 3) C disparair p. tor. 4) B disparairs gratias. 5) B ingio. 6) B gniond lura convit tal persuna. C gniond. 7) B aunt. 8) B dgnü inpromis. C impromiss. 9) C ater loc. 10) C adjuncta. 11) B giessen sea da l'üna oder da l' autra part. C gnissan. 12) C s'inclegia. 13) C tots. 14) BC cuost. C scrivant. 15) C clamats.

pro las parts, oder chj ils ha duvrad: s' inclea però supra ilg Nuder gniond duvra supra actiuns da Cumüns oder dalla Dret-türa s'dess Contentar per spaisa et pagia 1. R. al dj et na plü; Mo siond ilg Dret dalg lö nun ais sia pagia plü co C. 12 per actiun.

25.

*Sgiürar il Dret per il cüest inprometond  
il Maschialg.*

Scha il maschialg inprometes<sup>1)</sup> per 'ls<sup>2)</sup> Cuoests dallas parts seal oblig in mediate<sup>3)</sup> da edscher<sup>4)</sup>, overo sa sgürar cun paings equivalents.

26.

*Cüest da Dret.*

Mandanzas es il Dert [Dret] tenut(to) in term da 4. Eivnas davo<sup>5)</sup> causats 'ls cüests,<sup>6)</sup> da dar oura tenor Ledscha, e non pajond termine<sup>7)</sup> 15. dids<sup>8)</sup> davo dats<sup>9)</sup> oura, possa il Dret tour ün paing<sup>10)</sup> æquivalent, e dar al Hustër, et nun ngiond<sup>11)</sup> slubgià ant 8. dids<sup>8)</sup> seal crudà al Hustër.

27.

*Mandanza da Jüraduers.*

Mandanza da jüraduers in Civil<sup>12)</sup> ais ordinà da esser x:r 36. e na plü, e perquai sun<sup>13)</sup> obligs da ngir insembel a far formatiuns, eir finitiva[s] dals fats,<sup>14)</sup> e nun decidont in ün dÿ, schi desna havair per l' auter<sup>15)</sup> dÿ à mo<sup>16)</sup> 24 x:r chi fa intuot R 1.<sup>17)</sup> e na plü e scha ün vell l'otter<sup>15)</sup> dals jüraduers havessen<sup>18)</sup> schüsa schi per la schüsa dess quel havair x:r 6. et 'ls tscher-nüds<sup>19)</sup> dessen restar pro la paja ante scritta.<sup>20)</sup>

1) B In sgürar al Dret per il cuost chi ilg M. imprummeta schj saja.  
2) C ils cuosts. 3) BC immediate. 4) B etschar subit e impestiond dit cuost. Impro po el ilg prüm far dar ün pagner allas parts. 5) B 4. huras dopo. 6) BC (ils) cuosts. 7) B pagiond. C pajand. B in t. da. 8) B dits. C dyts. 9) BC dat. 10) C tor. B pagner. 11) B il qual pagner pasond 8 dits dess esser cruda. C tgniond. 12) B Üna d' mandanza dalg Dret dalg löe civil. C jüraduors. 13) C suni. 14) B per fin finitiva dalg fatt sea üna oder plüs voutas, s' inclea pero chia nun giond in ün dj. C dil fat. 15) C l'ater dy. 16) B amuo 4. 17) B c. 40. C in tot 60 c. 18) B sachiatond ün oder plüs jüraders cun scüsa et fond lur scüsa dessen. C scüsa. 19) BC tsch. aint. 20) B s' dessen contentar dalla d' mandanza superscritta in madema forma. C dessan.

28.

*Merceda dal dret per intrar in chiasa a far pajamaint.*

Stuviond<sup>1)</sup> il dret ir in chiasa [BC: da qualchün] a<sup>2)</sup> far pajamaint dess esser lur mercede<sup>3)</sup> 48 x:r e na plü, sea<sup>4)</sup> chi stiman bler, od:r pack, e quai our d'vart'ls cuoests, scha sententia fuos<sup>5)</sup> sequida.

29.

*Merceda a far üna sgüra[n]za.*

Per far üna<sup>6)</sup> sgüranza sainza havair da la predschar, des havair il drett per salarÿ 12 x:r.

30.

*Merceda d' üna banida sur saira.*

Seguint banidas<sup>7)</sup> sur saira dess il dret havair per salarÿ 12 x:r, scha ivain<sup>8)</sup> clomà gio quella saira inguotta,<sup>9)</sup> mo schi passa la 8. dall' auter dÿ sequaint<sup>10)</sup> dessna havair eir schi ngis cloma gio x:r 18. Il Maschialg dess havair da fulesteers<sup>11)</sup> per üna banida. 2. pluozechars,<sup>12)</sup> ma dals<sup>13)</sup> tereers inguotta.<sup>9)</sup>

31.

*Merceda per [per] cunfir:<sup>mr</sup> ün avuà.*

Per confirmar ün Avuà dess il drett havair per salari 12 x:r e na plü.

32.

*Mandanzas per sproheras.*

Scha ün Litta vain müdada in sproharea<sup>14)</sup> dess il jüdisch havair sia mandanza ordinaria.

33.

*Mandanza per tour oura fuond.*

Per stimar bains, scunclüda, chia il drett masürader, et Maschialg hajan x:r 30 al dy, e na plü, ma metond plü pack temp e fadaa,<sup>15)</sup> dessna havair dech 24 x:r per parsuna.

---

1) B stuond. 2) B per. 3) BC merceda. 4) B stimassen quels. 5) C ordvart. BC cuosts. — B stat fat. C fos stat. 6) B tschantada oder s. 7) B Fond üna part banir ad ün' outra sur s. dess esser Lur merceda da dret. C seguind. 8) B ngiond. C è vain. BC clama. 9) B ingiün Cuosts. C ingotta. 10) B laschond la damaun passond las 8. hurras. C scha è passes las 8. del dy seguaint. 11) B alg Maschialg fond banidas per fulasters. C forasters. 12) B Pluoztgiars. C plotzchrars. 13) C dils. 14) B Büttond las parts via Drett per sprochen, dess. C sprocharia. 15) C mettand. fadia.

In B:

Cura chi piglian oura fuond, dess ilg Mastral Dret et Masckialg havair C. 20 per Hom et na plü mo stuond ir in las alps oder munts dessen quels havair C. 36 per Hom: et quaj taunt cun metter co remetter, eir ognj vouta tenor supra taunt per Hom. Cun tal decleranza pero chia gratagiond autter oder ün debittader bler oder pack in ün dj, sea ün tock oder plüs nun dessen havair plü co supra Merceda, mo pigliond da divers reista pro ognj ün sia vigor.

34.

*Merceda da drett, cur la Cumpangea<sup>1)</sup> vain insembel.*

Gnod tüots<sup>2)</sup> la Cumpangea<sup>1)</sup> insembel,<sup>3)</sup> nun dessna<sup>4)</sup> havair plü salary<sup>5)</sup> co il ordinari fin cumplida<sup>6)</sup> la cumpagnea.

B: Trond il Dret dalg löe sün tuotta la drettüra oder compagnia, nun dessen havair plü co lur d' mandanza ordinaria, fin chia tuot la drettüra oder Anvolts nun vegnen.

35.

*Mercede da dret ngond drettüras Eistras.*

Vide la Ledscha à puong. 11. Vel.

B: Cur chi vain banj Drettüra eistra nun dessen ne Mastral, ne juraders havair ne spaisa ne pagia ngiond clamads gio aunt chj passan ils confins dad iminchia Cumün, et in eadem forma eir Homens da Comün.

36.

*Mercede dal Mastral cur el vain clomà our Cumün.*

Vide La Ledscha a puong. 24. vel.

B: Ngiond clamà ilg Mastral sea in ün Cumün oder l' auter e ch' el vain zainza auter Dret eister cun el nun dess el havair per spaisa et pagia plü co x. 48. al dj, et ilg Dret dalg löe et Masckialg plü co C. 24 per Hom et na plü però ngiond sea Anvolds o vero tuot la drettüra dess ilg Mastral per spaisa e pagia havair 1 R. 36 C. al dj & ils juraduors et Masckialg C. 48. per ün et quaj ultra d' mandanza dalg Dret dalg löe tenor ledscha. Quai s' dess eir incler davart Plidaders et Avuads chj vegnen constrits dalg Dret: Mo schj inqualchün fa per gratia sainza gnir

1) C compagnia. 2) C gniond totta. 3) C insenbel(l). 4) C dessen. 5) C sallari. 6) C conplita.



constrit dalg Dret quel dess tscherchiar seis cuost pro la part per la quala el fa.

B<sup>2</sup>: Anno 1732 die 17 Marzi siond lung temp üsa la mercede dals land:as R 2 al Dj ngiond tuot la Drettüra et ils jüraders Beystand et Avuats 1 R al di vain ditta merceda confirmada et 2 parts litigantas obliadas da tour sü avantachs.

37.

*Mercede da dret per metter od:r valütar (s. h.) bestiam.*

Cura vain mÿs<sup>1</sup>) a drett (s. h.) bestiam schi sainza sententia, es il salari x:r 30. ma fond sententia x:r 40. è na plü.

B: Cura muvaglia oder auter vain miss davo drett, dess la drettüra havair per lur pagia C. 30. Mo giond per sententia, dessen havair per lur sententia C. 40 et na plü.

38.

*Cir[c]a il pajar Cuæts da drett.*

Il pagiamaint da Cuests da drett, in ogni materia Civile, es pagabla<sup>2</sup>) cun duos parts raba statuariala, et la terza<sup>3</sup>) danerss, et quai 3. mais davo causats, et il Husteer da drett sea eir tenut da far hustaria<sup>4</sup>) allas parts, ma scha ün our<sup>5</sup>) d'vart da noss 3. Cumüns dretess suot nossa Ledscha, schi es al oblig da pajar ils Cuosts cun danerr.

B: Cur chi vain insembel la Drettüra Matrimoniala civila per jers e differentias, schi dessen ils Cuosts chj da quellas varts vegnen fats, gnir pagüats cun las duos parts Raba tenor il Luamaint dad'jmminchia Cumün jnua ils cuosts vegnen fats, et la Tersavla part cun daners: et quaj in term da trais mais davo ditts Cuosts causats.

Anno 1712 s' declera chia chj fa ostaria al Dret sea obliga eir a las parts. Item siond fulasters ils litigants, dessen ils Cuosts ngir pajads cun daners, sinlea ourd' vart noss trais Cumüns.

39.

*Hustärs.*

Husteers<sup>6</sup>) dessan esser pagüads<sup>7</sup>) cun raba davo Luvamaint,<sup>8</sup>) e quai a nossa D:<sup>na</sup> o vero a S:t Mich:l, cio[e] husteers ordinaris<sup>9</sup>) da ogni Cumün.

---

1) C miss. 2) C pagabel. 3) C tertiala. 4) C hosteria. 5) C or. 6) C usters.  
7) C paiats. 8) C luamaint. 9) C ordinaris.

B: Usters chj haun dad etschar per autras spaisas schj voglian esser pagiads sun obligs dal far pagiar aunt nossa Duonna cun Rabas suainter luamaint d'ogni Cumün: Mo passond nossa Duonna sun obligs da spettar perfin St. Michieil.

40.

*Cura e co [C: ch'] il Dret haia<sup>1)</sup> schüsa.*

Sa chiatond<sup>2)</sup> ün vel tuots da dret<sup>3)</sup> chi conspiran cun la part, giond a baiver cun quella,<sup>4)</sup> è chi spo far vera quai,<sup>5)</sup> schi dess ün tal<sup>6)</sup> havair schüsa,<sup>7)</sup> et in pe da quel od<sup>r</sup> quels ngir ellet ün auter.<sup>8)</sup>

41.

*Jüraders cun schüsa.*

Haviond ün o[der] plüs nembers da Drett schüsa,<sup>9)</sup> schi s' dessa tscherner<sup>10)</sup> aint ün auter<sup>11)</sup> hom incleiantaivel,<sup>12)</sup> n' el lö dalla<sup>13)</sup> differentia, uschè eir scha ün od:<sup>r</sup> plüs da Drett fuossan abschaints,<sup>14)</sup> des esser fat eir a quel möd.<sup>15)</sup>

42.

*Suvrins.*

Suvrins<sup>16)</sup> siond juraders sur onn,<sup>17)</sup> dessan pudair sezer, et pardutar<sup>18)</sup> in ogni materia Civile, mo ngond<sup>19)</sup> tschernü aint, nun dessa esser plü strusch co Basvrins,<sup>20)</sup> et in perdütar<sup>21)</sup> plü strusch<sup>22)</sup> co filgs d' Suvrins.<sup>23)</sup>

43.

*Chi ha schüsa<sup>24)</sup> in sententiar*  
ha eir schüsa<sup>25)</sup> in tscherner.

1) C hagia. 2) B sachiattond. C -and. 3) B tuot la drettüra. C tots. 4) B dad esser stats a baiver cun üna part. 5) B pudiond lautra part constar chia sia contrapart hagia pagia per els sün s' recomandar. 6) C tall. 7) BC scüsa. 8) B in lur pèe. C in pee. B tschernü aint auters. C elets ün ater. 9) BC scüsa. 10) B s' dessaj tscherner aint, B continua: a complir la Drettüra glieut da quel löe inua la differentia ais sa chiatond glieut sufficianta, sinlea eir siond ün jürader jurond absent et our Drettüra dess esser et gnir tschernü ut supra in l' löe dalla differentia. 11) C ater. 12) C inclegiantaivel. 13) C nil l. della. 14) C scha ün da Dret fos absaint. 15) C in quest möd. 16) B Suvrins dessen per Raba pudair zêer in tuotas sententias et eir dar Amusamaints siond jüraduors sur Ann: 17) C añ. 18) C setzar et perdütar. 19) C ma tgniond. 20) B mo in tscherner aint dess dvantâr sün mendra scüsa: cioe basvrins et na plü strusch. C basdrin. 21) B nun dess gnir inclet plü s. 22) B nel saung co. 23) C filg suvrin. 24) BC scüsa. 25) B da eliger et tscherner aint auter Drett. C in gnir tschernü aint.

44.

*In üna Partizun missa,*

o sproharia<sup>1)</sup> pon<sup>2)</sup> dar amusamaints da quai chi han fat<sup>3)</sup> quels chi han manipulà la causa,<sup>4)</sup> eir schi<sup>5)</sup> fuossan<sup>6)</sup> strusch in sanguinità in ogni grà da sang.<sup>7)</sup>

45.

*Amussamaints avant<sup>8)</sup> drett.*

Amussamaints avant<sup>8)</sup> Dret in materia da Laigs, nun possa ingiun dar amussamaints suot la ætad da 18. Onns<sup>9)</sup> except schi fuoss<sup>10)</sup> üna persuna chi fuos segnada<sup>11)</sup> aint, è chi fuos<sup>10)</sup> suot quella ætad, schi desla pudair<sup>12)</sup> perdütar ordinaramaing, ne avant Civil, ne Cumün, non dess ingiün ngir clomà per perdüta suot ætad<sup>9)</sup> da 16 Onns.

46.

Amusamaints gio d' bocca, od:r udida<sup>13)</sup> nun dessan<sup>14)</sup> suot<sup>15)</sup> ingün imaginabel pretext pudair ngir prodüts ne fats Valabels.<sup>16)</sup>

47.

S' fidond<sup>17)</sup> la part contraria da ngir vea da sea<sup>18)</sup> contrapart, o vero seis paraints, in che grado<sup>19)</sup> chi fuos in perdütar, od:r jüdichiar, schi dess quai pudair<sup>20)</sup> d' vantar.

48.

*Plidaders avant il drett dal<sup>21)</sup> lö.*

Suot<sup>15)</sup> la drettüra dal<sup>21)</sup> lö nun dess ngir ad ün sur 18. Onns Conces Plidader(s), ma sch'el fuos<sup>22)</sup> da stimar massa saimpel, sta in consideratiun dal<sup>21)</sup> dret, ma ngond<sup>23)</sup> Drettüra eistra<sup>24)</sup> dessa ngir concess ün plidader [C: per part], è na plü.

*B:* Cugnoschond alg Dret chia ils Litigants fuossan bastants da pudair purtar lur raschuns per els svessa, nun ils dessaj ngir lubj ingiüns plidaders, mo sajan culpants da far svessa.

---

1) B sprocharia. C sprochiaria. 2) B poun. 3) B chi qua s'handlaja et s'fâ.  
4) B l' haun fatta, 5) B cubain. 6) C fossen. 7) B f. da saung in chet gra ma fuoss.  
8) B avaut Dret da lais. 9) B l' ætat dad Anns 18. C sot la ætat da 18 Anns. B continua: Avaut Civil oder da Cumün ingiün suot 16. Anns, supra da quaista in Consideration dalg Drett tenor la qualità dallas persunas. — Anno 1712 ais moderà chia chi ha sinà aint possa testifichiar eir suot quella ætat. 10) C foss. 11) C segniada. 12) C podair. 13) B d' udida dad auters. 14) B dessen. 15) C sot. 16) B in ingiün möd et via, suot ingiun Protext ngir inclets. 17) C fidant. 18) BC via da sia. 19) B in chiet gra. C gradu chi foss. 20) C podair. 21) C dil. 22) C foss. 23) C gniand. 24) C estra.



Anno 1722 ais moderà chia suot ilg Dret dalg löe nun dess gnir concess plidaders ad ingiüns Litigants siond sur etad da Ans 18. jminchiün dess purtar avant seas Raschuns, et quaj in vocè et non in scrit, suot poena 2  $\Delta$  a quel chj nun observa, sco eir gnond clama Autters Drettüras slacha Tenor Ledscha prima. — Anno 1732 die 17 Martzij la renovâ sub Anno 7 $\frac{2}{12}$  vain moderada vigor la ledscha prüma in consideratiun, schala persuna ais capabla.

48 B: *Confirmar a Dret, Plidaders, Avuads & laschar sieuguer tout la drettüra.*

Cura duos parts drettan, et l'üna oder l'otra vegnen via d'ün Plidader chi porta lur ragiuns, ais ditt hom culpond da far obedientia, ilg qual Plidader, oder Avuads dessen gnir tuts in ilg löe dalla differentia S'achiattond chia perschurgia aisj, Et quaj gniond tuot la compagnia. Et nun gniond tuot la Compagnia nun s'dessaj lubir Avuads, mo purtar dalg Plidader solum s'declera chia Plidaders et Avuads nun siond culponds da far in contra lur saung schels sun plü strusch co suvrins, vuliond far d'völgia sia in lur libertat.

49.

*Lubir la Compangea.*

La cumpangea<sup>1)</sup> nun dess pudair ngir lubida suot<sup>2)</sup> la soġa da R. 50. sainza ingradientia da Cuo[s]ts, et appallazuns, eir non spossa lubir, suot la netta Somma da R. 100. sainza Cuosts.

B: Nun dess gnir lubj ingiüna Compagnia, suot ingiüna Bachietta suot soġa Capitala da R. 25 sainza cuosts chi havessen da quellas varts pudü esser, mo dess suot ilg Dret dalg löe oder Mastral gnir deciss per lur saramaint. — A:o 1712 moderâ chia la Compagnia non possa lubÿr suot soġa capitala da R. 50. sainza ils cuosts.

Lubir appellatiuns. Nun dessen gnir lubidas dad ingiün drettüra suot soġa capitala da 100 R. sainza ils cuosts ids da quellas varts.

50.

Dretont<sup>3)</sup> duos parts et davo Curida<sup>4)</sup> sententia chia l'üna od:r l'otra part singreiva<sup>5)</sup> da quella sententia, schi po il agravà<sup>6)</sup> in term da 15. dids appelar, et sequir, des ngir dat suot<sup>7)</sup> la prosma drettüra, suainter stillo<sup>8)</sup> de la terra, per con[s]cientia da la drettüra chi ha sententià,<sup>9)</sup> et eir avant superscrits 15. dids l'alvar via, nun brichia havair ingün jus plü:

1) C compagnia. 2) C sot. 3) B drettond. C drettand. 4) C curüda. 5) B sagreivan. C atra - singreiva. 6) B pon els agriar quella sententia. 7) B datta in. 8) B stilo. C stylo. 9) B C sentenzchia.

*B* continua: Anno 1712 sdeclera chia ngiond tut appalazuns in nossa Drettüra gronda et chia la santentia appalativa seque unjforma alla prüma: non spossa plü inavant tscherchiar, ne tschantschar dir pü inavant suot pœna da 1000.  $\Delta$ , ultra la paina della Ledscha fol. 40 [= § 53] et non fond il Land:a dess il subsequent castigiar.

51.

Ingün Nuder, ne speciala persuna nun dess incunter quists<sup>1)</sup> Tschantamaints scriver, ingünas protestas,<sup>2)</sup> suot<sup>3)</sup> peña<sup>4)</sup> da. 100.  $\Delta$  a chi quai fess,<sup>5)</sup> auda las 3 parts,<sup>6)</sup> üna als Cumüns, l'otra al Mastral, et la terza à la part, et quel<sup>7)</sup> Mastral, chi quai survazes,<sup>8)</sup> et nun sfess la pro sea in medema falla.

52.

Ingiün Cumün dess pudair far Ledschas particularas, chi sun<sup>9)</sup> cunter la Ledscha dalla drettüra suot penna. 2.  $\Delta$  à chi contrafes.

*B*: Cur ün inter Cumün vain adünna, sün ledschas pertgniond pro Cumünamaing a Scodün in general, las quallas nun pilgian drets dalla ledscha generala dalla drettüra, nun dess ingiüna spetiala persuna incunter quaj tscherchiar Drets, ne jngiün Mastral ne Cumüns lubir Dret per las disfar: chj cunter quaj fess dess havair pers seis drets Tenor il prüm statutt quia cloña.

53.

Ingio<sup>10)</sup> chi s'chiates<sup>11)</sup> in qualchia persuna tanta disfamada<sup>12)</sup> da pacca teña da Dieu<sup>13)</sup>, maljüsta, e tiranica, la qualla<sup>14)</sup> per ché differentie chi crescher pudes, sia Matrimunialla, Civile, Cumüna od:r da Cumüns perchè jer<sup>15)</sup> chia quai fuos manzunà<sup>16)</sup> od:r nun, od:r ch'el<sup>17)</sup> nun scontantess dal drett dal<sup>18)</sup> lö, o Cumün, o Drettüra, sco quaists Tschantamaints da iminchia Cumün particularmaing<sup>19)</sup> manzuñan, mo iucunter<sup>20)</sup> quai tscherches<sup>21)</sup> da trar our d'zuot<sup>22)</sup> outras Drettüras, od:r<sup>23)</sup> avant tuottas 3. Ligias oder la Chiadè, susches<sup>24)</sup> cun stilstants<sup>25)</sup> od:r Citaziuns, od:r cun Cerchiar<sup>26)</sup> da far ngir Comissarys, od:r

1) *B* quaists. *C* quests. 2) *B* ingiünas protastanzas. 3) *C* sot. 4) *B* paina. 5) *B* contrafas. *C* contrafes. 6) *B* *C* auda la falla in 3. parts. 7) *B* qual. 8) *B* survzess a nun far la pro, sea oblig la m. f. 9) *C* sian. 10) *B* Inua. 11) *B* sachiattas. 12) *B* taunta schfatschada. *C* disfatschada. 13) *B* Deis. 14) *B* per chid differentia chia esser pudess oder crescher. 15) *B* per chid jer. *C* ier. 16) *B* qui fuos manzunad. *C* foss. 17) *B* chiel. 18) *B* dalg dret dalg löe. *C* dil dret dil löe. 19) *B* sco quist tschantamaint qui in quist cudesch oder ils tsch. — in particulâr. 20) *B* ma incontra. 21) *B* tscherchiar. *C* cerches. 22) *B* d' suot sea suot. *C* d' sot saja sot atra dr. 23) *B*: plü dalöntsche co ilg tschantamaint permetta sea avaunt. *C* plü d'allcensch etc. 24) *B* *C* suletta. 25) *B* *C* stillstands. 26) *B* tscherchiar.

che persunas chi mà esser pudessan<sup>1)</sup>, des ngr chiastià dal Land:ma<sup>2)</sup> cun assistenza dals Cumüns, sco üna parsuna disfamada, et inimy<sup>3)</sup> dalla Libertad<sup>4)</sup>, e drets dalla drettüra, et Cumüns, cun privatiun da tuota<sup>5)</sup> seis drets, privilegis, et libertad ch'el haveiva<sup>6)</sup> in seis Cumün, e Drettüra, [C: da nun gnir plü cognoschü,<sup>7)</sup> & salva per Vaschin da seis Comün ne podair güdair ingün<sup>8)</sup> Dretts da seis Comün ne drettüra] ne da che<sup>9)</sup> uffici ma pudess esser, et [B: ne chia] ingiün [BC: nun] il dess dar la vusch, ne il jüdar<sup>10)</sup> in ingiün möd in cunter quista<sup>11)</sup> Ledscha, e ultra da quist tuot<sup>12)</sup> dess quella persuna tuots<sup>13)</sup> doñs et Cuo[s]ts, chi da quellas varts giessan,<sup>14)</sup> sea da Cumüns, Mastral, et Drettüra, sco eir da sia contrapart, [BC: alla qualla quattras crescha spaisas et cuosts purtâr gio et] gualivar<sup>15)</sup> da sü som fin gio dipee,<sup>16)</sup> et sur quist tuot<sup>17)</sup> des ün tal ngr chiastià per 300. Δ chi auden eir [in] trais parts, l'üna als Cumüns, l'autra<sup>18)</sup> al Land:ma<sup>19)</sup> et la terza<sup>20)</sup> a sea contrapart, et quella part chi voles<sup>21)</sup> dunar [B: oder inter laschar sia part], schi puon<sup>22)</sup> las duos autras parts edscher<sup>23)</sup> et casu chia il Mastral intardes, od:r survazes[s], schi dessal esser culpond all'istessa Ledscha<sup>24)</sup>, applicabla<sup>25)</sup> als Cumüns et al Land:ma sequaint.<sup>26)</sup>

54.

*Sententia In contamatia.*<sup>27)</sup>

Una sentenza in Contamatia<sup>27)</sup> siond fatta dess quella persuna chi [B: la] lascha d'vantar esser obligiada<sup>28)</sup> da pajiar<sup>29)</sup> tuots dons, et Cuosts chi sun ids da quellas varts, siond stat beny, et ch'el non havess<sup>30)</sup> volgü<sup>31)</sup> obedir, et voliond el l'hura [B: melginavant] Cerchiar<sup>32)</sup> Dret, schi dessal<sup>33)</sup> in spazi d'ün Mais [B: la] chiatschar oura,<sup>34)</sup> mo non fond in dit term, des[s] quel havair pers<sup>35)</sup> seis drets, et des[s] restar pro sententia fatta.

1) B o chj pudess havair nom quella persuna oder persunas chj chj sun oder pudessen esser. 2) B dessen ngr chiastigiats dalg Mastral della Terra. 3) BC inimi. 4) BC libertat. 5) C totta. 6) C haveva. 7) B cuntschü. 8) B alchün. 9) B chid uff. chi ma. C chia officii. 10) B ne uschlöa giüdair in alchün m. C nel güdar. 11) C questa. 12) B ultra tuot quist. C quest tot. 13) C tots. 14) C gessan. 15) C gulivar. 16) B da pè. C infina, gio di pè. 17) B ultra da quaj ngr chiastigiads. C quest tot. 18) C latra. 19) B Mastral dalla Terra. 20) B terza. C tertia. 21) B less. C vules. 22) B poun. C pon. 23) C atras. BC etscher. 24) BC falla. 25) B da pajiar. 26) B alg Mastral chi vain davo ell pro officj. 27) BC in contumacia. 28) B oblig. 29) B pajiar. C pajar. 30) B banj. C in loco. C ha. 31) B vulgü. 32) B tscherchiar. 33) B dess quel siond in terra in sp. 34) C ora. 35) C per.

55.

*Debits pagiar far pagiar edscher<sup>1)</sup> et Scouder.*

Cur ün vol<sup>2)</sup> esser paià<sup>3)</sup> da seis debitader, e daners avant<sup>4)</sup> man nun sun schi ha il<sup>5)</sup> Credader Letta da che<sup>6)</sup> il<sup>5)</sup> debitad:r posseda,<sup>7)</sup> sea fuonds,<sup>8)</sup> od:r mobels, mo bain però in<sup>9)</sup> concientia dal<sup>10)</sup> Drett;<sup>11)</sup> ais reservà Credits da Baselia, chi vol pagiar dess pagiar tuot in una voutta<sup>12)</sup> tenor las obligatiuns cloman.

B aggiundscha: Ngiond ün Debitader cun Daners à pagiar da chield temp chel vain sea ilg Credader Culpond da retschaiver saimper retrond ilg fit davo Ratta da temp sea pack oder bler et quaj possa gnir pagia cun Daners sco sun Cursaivels da quel temp in noss pagiais. Mo siond dabit Daners gross dessen pudair dar auters Daners sco supra stâ cursaivels a pagiar, però saimper a pretsch chi als Daners gross sun stats cursaivels da quel temp dals quals sfa taxa dalg Daner et na dals Fits. Ais riserva credits da baselia chj vuol pagiar dess pagiar tuot in üna vouta tuot ilg Capital o tenor las obligatiuns cloman.

56.

Siond ün debit ad ün auter pack,<sup>13)</sup> od:r bler, schi ais<sup>14)</sup> il Credad:r oblig da retschaiver, retrond<sup>15)</sup> il fit a ratta da temp, e quai eir scha il cuors dal danerr fuos<sup>16)</sup> plü bass, od:r plü aut, schi seal tenut dal tour<sup>17)</sup> da co ch'el ais da<sup>18)</sup> quel Temp Cursaivel, cur vain paià.

57.

Cur ün vain bani a stovair ir<sup>19)</sup> à la chiasa a sfar pagiamaint<sup>20)</sup>, nun dess el straviar alchüna<sup>21)</sup> sort raba, ne daners, e surpassond<sup>22)</sup> dess el da quella Bachietta ch'el tocca ngir chiastia,<sup>23)</sup> et darche<sup>24)</sup> quai ch'el havess stravià consengar<sup>25)</sup> suot<sup>26)</sup> peña da 4.  $\Delta$ . la mità<sup>27)</sup> al Mastral l'otra mità al<sup>28)</sup> Cumün.

1) B etscher. C etschar. 2) B voul. 3) B C pagia. 4) B avaint maun. C maun. 5) B ilg. 6) B da chie chia. C che chia. 7) B ha fuond oder mobil. 8) C cioe fonds. 9) B C per conscientia. 10) B dalg. 11) B continua: Mo cun quaista Decleranza, scha qualchiün etschader per somas grondas oder pitschnas less chiatschar a tour Deck fain oder strom et brichia Muvel davo St. Michieil et uschea squitschar ilg Debitader schj nun possa quaj dvantar, mo dess star in conscientia dalg Dret. 12) C tot — vota. 13) C ater pac. 14) B sea ilg. C es. 15) C retrand. B continua: restond ilg fit pro ratta da temp: sinlea dond pack oder bler alla vouta sea obligo retschaiver. 16) C foss. 17) C tor. 18) C es per. 19) B C vain bain [C: bani] a star. 20) B C a pagiar. 21) C ingüna. 22) C -and. 23) B gnir. C gnir castiga. 24) B darcheu. 25) B cusinnâr. C consegniar. 26) B sotto. C sot. 27) B C mittà. 28) B alg.



58.

Cura chi ngis tut oura [BC: raba] od:r eschantadas<sup>1)</sup> suainter forma, nun dess il Edschader<sup>2)</sup> pudair [B: la] laschar in chiasa dal<sup>3)</sup> debitader plü löng co ott dids, e laschond<sup>4)</sup> plü löng, dess<sup>5)</sup> ün auter<sup>6)</sup> chi vain<sup>7)</sup> davò, Cun dret la pudair tour<sup>8)</sup> [B: oura] sainza inpedimaint.

59.

Cur ün maina il Mastral in ün Cumün Eister,<sup>9)</sup> et pilgia oura fain, od:r strom, granezza<sup>10)</sup> vel da che sort raba<sup>11)</sup> ch'el pilges oura<sup>12)</sup> scha [BC: in] quel Cumün ingio quella raba vain tut oura, vain dat il danerr in term<sup>13)</sup> da trais eivnas [B: davo tut oura], schi ëss ün Tal oblig<sup>14)</sup> [C: da retschaiver, ma nun dand<sup>15)</sup> in dit term spol impatronir da ditte raba e il Comün es oblig] dal Laschar siouever<sup>16)</sup> sainza oppositiun,<sup>17)</sup> ma scha<sup>18)</sup> y fuoss suspet chia tal raba fuos<sup>18)</sup> tut oura suot qualchia<sup>19)</sup> pretext, od:r fraud, vengan<sup>20)</sup> ambas parts obligiadas al Jüramaint.

60.

*Tragiadüras.*

Tragiadüras dessan ngir dattas à lur temp, sainza contradiziun<sup>21)</sup>, et scha oppositiun chi ngis<sup>22)</sup> fatta, schi des ün tal chi nun dà, sco eir il Avuà chi non fa dar, ngir<sup>23)</sup> chiastia per 2.  $\Delta$ : s dal<sup>24)</sup> Land:ma.

*B:* Tragiadüras da velgs oder uffants da tuotas sorts sdess far pagiar in bestiondt oder gnir chiastiads dalg Mastral, ogni vouta per 2  $\Delta$ . Et nun gniond dat la tragiadüra jmediate sainza jers als velgs, dessen ils Avuads plonscher alg Mastral dalla Terra. — Anno 1712 vain declera chia non fond ils Avuads sean in medema falla.

61.

*Juvar, su[n]ar.*

Per juvar, sunar, è metter pà,<sup>25)</sup> sco eir per il Husteer,<sup>26)</sup> chi albergia tals, nun dessa ngir lubi, (ne Drett), ne d'ngü<sup>27)</sup> Drett al far pagiamaint, mo esser el cun seis giasts chiastiats.

1) BC fat tshantada. 2) BC etschader. 3) B dalg. C dil. 4) C -and. 5) B po. 6) C ater. 7) B gnis. 8) C tor. 9) C ester. 10) C groneza. 11) B chid raba. C sort d' raba. 12) B piglia. C ora. 13) B per ditte raba in termine. 14) B ais quel culpond. 15) B nun ilg dond ingiüns daners ais quel Cumün culpond da laschar ditte raba sieuguer sainz' jer et stausch. 16) C dil sieuger. 17) B continua: Mo chia quaj tutt'oura nun sea suot pretext oder fraud. nun brich dessen ambas parts cumplir cun ilg jüramento. 18) C scha foss. 19) C qualche. 20) C vegnen. 21) C contradictiun. 22) C gnis. 23) C gnir. 24) C dil. 25) C pà. 26) C l'huster. 27) tgnü ingün Dret.

B: Per Juvar, sunar et metter pâa nun dess ingiün tngair dret, ne lubir Dret sco eir Dond usters da baiver a Juventüm, per Juvar oder sunar oder davo las 10 d'nott, non dess ingiün Dret tgnair Dret als far pagiamaint da quellas varts. Sco eir il uster ais suot la suscrita censura taunt il co ils giasts dond da baiver a tals.

62

Ingiün nun dess avant<sup>1)</sup> il Dret pudair mantgnair<sup>2)</sup> il siou<sup>3)</sup> cun sà<sup>4)</sup> sporscher à Jürar, resalv<sup>5)</sup> scha la [B: contra-]part vain vea da d'ell,<sup>6)</sup> schi dess quai pudair d'vantar.<sup>7)</sup>

63.

*Raba, à la Ratta.*

Davo dat la raba a la ratta, à mans dal Magistrat, nun es plü da quella patrun il debitader, fin chi es pajà tuot<sup>11)</sup> il debit, è quai chi vanza il dess ngir restituÿ, et per tout quai [C: chi] vain tut oura<sup>8)</sup> cun Magistrat, es il prossem da sang in libertà<sup>9)</sup> da pudair slubgiar<sup>10)</sup> cun danerr segond il pretsch valutà, et alterm dalla Ledscha.

Ils artichels correspondents in B (70 e 71) tunan:

Cur ün cloma Dj da debittaduors et da Raba alla Ratta; e quel insacura (siond amuo in vitta) artass oder survgnis Raba, poun ils Credaders da quel per taunt co ad eus sün surscrita Ratta ha manca, sfar pagiar ditta hierta oder raba survgnida. — Anno 1712 ais modera. Ngiond clamà dal jüdisch & dar Raba alla Ratta non vuliond ün Credader metter in ratta schi possa ilg Credader spettar sün raba chia quel il qual da alla ratta pudess insacura hiertar mo il credit dess restar sainza vigor da fit. — Anno 1743 ais moderà. Cura vain dat in scossion vain obligà a tuots Credaders dj metter seis capital in la raba presentada et nun possa spettar vel surtrar seis credit ne per fit ne sainza ne sün hiertas chj al debitader scrodar podessen ne sün avantz, et chi quaj fess dess havair pers seis credits et tuots cuosts chia per ditta Domanda sequir pudessen.

Chi da la Raba in maun dalla Drettüra oder Ratta nun dess el havair ingiüna dmandada plü via quella Raba, mo ilg

---

1) B avaunt. 2) B mandgnair. 3) B C sieu. 4) C sha. B sp. da. 5) B resalvo. 6) B via dad ell svesa per Amusamaint. C via da d'el. 7) B sequir. 8) C ora. 9) C libertat. 10) C slobgiar. 11) C tot.

Mastral dess tour quella in seis maun et la partir intaunter ils Credaders per seis saramaint cun assistenza dalg Dret dalg löe. Et per seis cuosts et per seis saramaint.

64.

Cur duos, od:r plüs fuossan<sup>1)</sup> sgürats sün istess bains, et il prüm<sup>2)</sup> volessan laschar fitar fin chia'ls auters<sup>3)</sup> stessan perder, schi dessan<sup>4)</sup> quels avisar als prüms chi dessan irr inavant à s' [C: as pagiar] pajar, et nun voliond possan els, ciò'ls<sup>5)</sup> davo far<sup>6)</sup> pajiamaint, ma manchiantond<sup>7)</sup> però tuots<sup>8)</sup> duos, et chi stuvessan cu'l temp perder [C: ils fits creschüts sü, schi desna perder] lur fits da cumpangea, ils prüms, et' ls<sup>9)</sup> davò, per quel, quanto, chi es da far perdità<sup>10)</sup>, per 'ls Oñs<sup>11)</sup> ultims.

B: S'pagiond ilg Credader, dess havair letta da quaj chia ilg Debitader hâ, ne dess esser oblig da tour davo auters sün ün tock fuond, o pöea sea sia vögliä. — Anno 1722 ais fat ledscha chia scha ün Credader u plüs havessen sgüranza sün Roba da seis debitader, et fuossen plüs Credaders chi havessen dj havair dj quel mo ils prüms vulessen laschar fittar infina chia ils oters stuvessan perder lur capitals, schj possen quels pro forma jü[ri]dica far avisar als prüms Credituors chia vuliond els ir inavaunt as pagiar bain sea aliter possen ils ir inavaunt & sfar pajiamaint sainza cuntraditiun.

65.

Trar Largk somas.

Ün nun dess ne tour,<sup>12)</sup> ne dar à trar larg soñas, sainza contanteza del credader,<sup>13)</sup> et fond<sup>14)</sup> quai dess esser anulà.<sup>15)</sup>

66.

Quella persuna chi havess d' ün auter di havair<sup>16)</sup>, Sea danerrs, raba, od:r da che sort,<sup>17)</sup> esser pudess, et vuless far scriver à fit, et retrar davo duos et tersa, od:r ngis chiatà<sup>18)</sup> ch'el<sup>19)</sup> dumandes quai, (schà) ün tal chi quai fes<sup>20)</sup> od:r tscherches<sup>21)</sup>, dess esser crudà 10  $\Delta$  : s falla alla voutta<sup>22)</sup> sainza Gratia.<sup>23)</sup>

1) C fossen. 2) C prüms. 3) C aters. 4) C possen. 5) C ils. 6) C sfar. 7) C -and. 8) C tots. 9) C compagnia. — ils. 10) C perdita. 11) C añs. 12) C tor. 13) B dalg Creditor. C dil. 14) C fand. 15) B nulla. 16) BC qualla. B dat ad ün auter sea. C d' ün ater da. 17) B da chid sort chia. C da che sort chia. 18) B gnir chiatta. C gnis chitta. 19) B chiel. 20) BC fess. 21) B tscherchas. 22) C vota. 23) B gratzchia.

67.

Voliond Il debitader Pajar anualmaing. Non dess ingiüna somma havair plü co x:r 3 per R. et Laschond fitar<sup>1)</sup> x:r 4 per R. e chi edschess<sup>2)</sup> da plü dess perder<sup>3)</sup> la soṃa.

*B:* Ingiün nun dess ne tour ne dar plü co per 4 C. per R. ognj Anno, et quai da tuota sorts soṃas suot poena la metzda dalla soṃa, et schel non voul spettâr per fitt uschea schi spol far per subito sainza auter Avisar.

68.

Per daners chi vengen<sup>4)</sup> dats a fit<sup>5)</sup> nun dessa esser ingiüna prosmädà,<sup>6)</sup> mo dessan restar a man<sup>7)</sup> da chi 'ls<sup>8)</sup> ha inprastats oura;<sup>9)</sup>

69.

Nun siond ün debit scrit a fit, schi nun dessa esser ingiün fit, ma scha y spodess<sup>10)</sup> provar chia y fuos<sup>11)</sup> inpromys fit, schi dess quai esser tant<sup>12)</sup> co scha y fuos<sup>13)</sup> scrit.

70.

Ils Fits da sommas sdess far aint iminchia 5 Oñs,<sup>14)</sup> et manchiond<sup>15)</sup> sdessa far aint tout in üna voutta, o pöja<sup>16)</sup> chi sea inpromiss da far aint davo 5 Onns.<sup>14)</sup>

*B:* Tuottas obligatiuns a fitt, nun possan gnir fattas aint fits aunt havair 5 Añs fittâ: Et laschond ilg Credader infina 10 nun dess ilg Credader havair pers inguotta. — Anno 1712 vain declarâ chia laschond passar 5 Añs sean culpents da far aint tuot in üna giada et non da 5 in 5 Añs upöea sea jnpromision con perdütts.

71.

Cur ün ha da edscher<sup>17)</sup> daners da fitt, od:r outras<sup>18)</sup> soṃas, et vol<sup>19)</sup> esser pajà<sup>20)</sup> des el avisar<sup>21)</sup> cun il Maschialg à seis debitader duos Mais ant<sup>22)</sup> il term, od:r ch'el nun fond<sup>23)</sup>

1) C la schand fittar. 2) C etsches. 3) C p. mez la s. 4) BC vegnen  
5) B fitt. 6) B dess. — C prosmandat. — B continua: sea ingionder chial  
Daner vegna da fuonds, oder uschlöa, dimpersaj dess Restâr in maun da  
quel chj ils hâ inprastads oura. 7) C mañ. 8) C chi ils. 9) C imprast. ora.  
10) B nun dess gnir pagiâ fitt ingiün, pero pruvond ilg Credader esser  
imprumiss fitt. C es po des. 11) C e foss inpromiss. 12) B eir valair taunt. 13)  
B schj fuos. C schi foss. 14) C añs. 15) C manchiantand. 16) C tot, vota,  
upoeja. 17) B dad etscher. C etscher. 18) C atras. 19) B voul. 20) BC pagia.  
21) B far avisar. 22) B aunt ilg t. 23) C fand.



quai, non s' po far pajar<sup>1)</sup> quel oñ scha seis debitad:r non vol,<sup>2)</sup> mo<sup>3)</sup> seis fit cuora<sup>4)</sup> suainter Ledscha, medemamaing<sup>5)</sup> eir<sup>6)</sup> debitader, sch'el nun vol<sup>7)</sup> fit[t]ar plü [B: löng] sto<sup>8)</sup> far asavair a seis<sup>9)</sup> credader ün mais avant,<sup>10)</sup> et usche<sup>11)</sup> cun forma da Drett sdessa sdasdir<sup>12)</sup> dals fits.

*B:* Anno 1722 ais moderâ chia ün Debitader oder Credader possa far clamar gio somas in Termine da temp Tenor Lege prima mo ilg Destinato del Temp dess esser ant St. Giërs et non de oter (B<sup>2</sup>: da trar) temp schabain ilg Capital fuoss [B<sup>2</sup>: scrit] da chiet temp pudess esser metond però ilg fit del capital fin St. Giërs.

*B<sup>2</sup>:* Anno 1732 adie 17 Marz. La via davant scritta Ledscha vain confirmada et explichada mo in Consideratium chia da blers oñs in naun vain il Magistrat pac reveri et stima, quattras il pretsch da noss fuonds disminuids a sensibel don dal general schi vain et vegnen obliats tant il Magistrat co Credaders ngiond cloma gio somas con consensu da Magistrat chia quellas vegnan consegnadas nels mauns del pü mentiona Magistrat et quel dess considerar l' origine et qualita dal Capital et ngiond presenta dal Debitader sea Mobils, Stabils oder (s. h.) Muvalgia schi dessen ils Credaders tour gio d' maun dal jüdisch qual els vegnen a stimar, vel pretschar sine risguardo da paichs quals non dessen havair ingiüna vigor conter la presainta et non voliond ün Credader acceptar et restar pro quai des cader in pöena da seis Capital vel credit et non possa retscherchiar Jüdisch pü navaunt ne il Jüdisch possa permetter suot pöena da ngir chiastia sco pregiürs a risalvo scha il Credader et debitader ngisen adacorts amicabel non dess la presenta Ledscha excluder quels.

72.

Tuotas<sup>13)</sup> somas chi sun duos vouttas<sup>14)</sup> fattas aint fit, possan tenor Ledscha ngir clomadas gio fit, sea 'ls packs<sup>15)</sup> co chi volgen,<sup>16)</sup> pero ngond clama[ts] da<sup>17)</sup> Dieu, Patrun, od:r Patruna, schi puon'ls hertavels<sup>18)</sup> clomar gio subit [B: vuliond, Et quaj s' inclea de dato Ano 1697 invia].

1) B non spossa far pagiar. 2) B nun scontentond ilg debitader. 3) B impro seis fitt ilg c. 4) C cuorra. 5) B eir madem ilg debitader. 6) B ilg. C il. 7) B voul. 8) B dess fär avisâr tras ilg maschialg. 9) B alg. 10) B avaunt. 11) B uschea. 12) B sdessaj desdir. C desdir. 13) B tuottas. C tottas. 14) C duas votas. 15) B ils. C sean ils paicks. 16) B voglian. C vœlgen. 17) B per scha Diou clamess Patrun . . . C gniond clamats. 18) B possan ils hartavels. C pon ils h. far clamar.

*B* aggiundscha: Anno 1722 s' inclea schabain fuos pagia fit Anual, possa in ils Añs sco la ledscha velgia fa mencion far ir as pagiar sainza contradiction.

73.

Tuots pags<sup>1)</sup> dishoneists<sup>2)</sup> [C: disponents cunter Ledscha] dessen esser anulads.<sup>3)</sup>

*B*: Tuots malhoneists paicks dessan star in Conscientia dalg Dret da far salvar schj oder nâ. Moderation folio 53 [= B 77 chi segua]. — Ne Daners, ne outra Raba, nun sdess pudair dar sün spendraschuns da fuonds oder da früas, et nun dess fâr fâr ingiün auters packs co dess prevalair per fitt ordinario tenor Ledscha, Et per la spendraschun tutta pagiar ün hundravel fitt per Conscientia dalg Dret et in medesim möd Daners oder Rabas sün spendraschuns da Chiasas.

74 (manca in A.).

*C*: Scrudand vel morind üna persuna e chi ha da havair da quella dess in spatzi da 2. Añs davo la mort chiatschar ora tant quints co scrittüras da fitt siond in Patria ma siand or Patria fin 5. Añs mez fit e fin 10. esser ils fits morts e passand 10. Añs dess esser pers fit e capital.

*B*: Scrudond üna persuna dess chj ha da havair da quella in spacj 2. Ans davo sia mort, da quella Dumandar seis credit oder chiatschar oura, nun gniond dess havair pers sia Dumonda siond in la Terra, s' inclea spaisas oder outras Dumondas chj nun sun â fitt.

75.

Tuots debits, tant scrits à fit co auters,<sup>4)</sup> dessen esser suot quella Bachietta<sup>5)</sup> chia il debitader tocca.

76.

Ün chi havess di<sup>6)</sup> havair<sup>7)</sup> d' ün Auter,<sup>8)</sup> et chi spresentess<sup>9)</sup> üna soña sün el [s]vess,<sup>10)</sup> da<sup>11)</sup> Istessa valütta, sean danerrs, od:r outra raba, dessân<sup>12)</sup> incontrar, üna cun l' outra.

1) C paicks. 2) C dishonests. 3) C anulats. 4) B Tuottas soñas scrittas à fitt auden suot — C aters — sot. 5) B civila sean pitschnas oder grondas. C chil —. 6) B dad. C da. 7) B agg.: oder scouder. 8) C ater. 9) B s' presententess. C s' praschantes. 10) B ell s' vessa. 11) B continua: da madem pagiamaint chj sean tenor ledscha l' üna et l' outra oder Añas duos Daners: dess gnir scontrâ inter els, uschea eir d' outras sorts d' valütta s' dessan pudair incontrar. 12) C atra — desna incuntrar.

77.

Cumprond<sup>1)</sup> gio somas qual chün, dess avisar subit al debitader, et quel possa in spaci d'ün Oñ<sup>2)</sup> slubgiar cun l'istess pagiamaint, ch'el ha dat `oura,<sup>3)</sup> nun voliond<sup>4)</sup> il Credad:r retschaiver, sea in peña da 10 Δ:s et nun avisond<sup>4)</sup> in term d'ün Oñ dess il Chiapital<sup>5)</sup> esser pers.

*B:* Cumprar gio soṁas our d'terra po ilg Debitader in spazj d'ün Añ gnir aint et pagiar cun madem pagiamaint, sco la somma ais cumprada gio, mo in noss 3 Cumüns, ohi havess bsöng d'ün Armaint oder outra Raba schj dess ilg Credader dumandâr alg Debitader schel ha dal dar tenor seis bsöng in conscientia da pro Lgieut nun saviond gnir adacorts, mo nun haviond po ell utro guardar da survgnir, et nun dess gnir slubgiâ cun madema Raba mo Restar la soṁa cun tuotta seis Drets et pagks. — Ano 1712, ais declarâ chia chj chj cumprass gio soṁas our Drettüra sea Crudâ in falla 100. Δ.

78.

Per clomar gio üna soṁa ha il drett per merceda x:r 12, e scha il dret ha da far<sup>6)</sup> pajamaint, schi intran eir quels pro 'ls Cuosts da drett, e<sup>7)</sup> schi fuos<sup>8)</sup> da trametter il Maschialg<sup>9)</sup> our Cumün,<sup>10)</sup> schi sdessa far a quel ün salari honeist,<sup>11)</sup> e<sup>12)</sup> scha il Drett havess da far aint fits da d'üna soṁa, schi dess il drett havair x:r 24. et<sup>13)</sup> et il Nud:r x:r 12.

79.

Scritüras a [C: da] fit, schabain chi nun sean<sup>14)</sup> scrittas per man<sup>15)</sup> da Nud:r sean valentas,<sup>16)</sup> haviod<sup>17)</sup> la suotascriptiun<sup>18)</sup> tras man dal debitad:r, od:r perdüttas<sup>19)</sup> suainter Ledscha, et in packs honeists.<sup>20)</sup>

---

1) C cumprand. 2) C añ. 3) C ora. 4) C -and. 5) C capital. 6) BC clamar. — B Et gniond fatta p., dess esser pro ilg Cuost da Dret. 7) B: mo duvround ilg Maschialg a far ir our d' Cumün. 8) C foss. 9) C maschailg or. 10) B: dessan fâr salariâr alg Maschialg ün s. h. 11) C honest. 12) B: Año 1722 ais eir declarâ chia per far aint — C schal. 13) B: gniond scrit per maun da Nuder dess quel havair x:r 12 ourdvar. 14) B año 1712: bain nun fuossan. C sun. 15) B maun. 16) BC valentes. 17) C haviand. 18) B subscriptiun. C sottascript. 19) B continua: fide degnias la pro et in paet (?) suainter legia. 20) C paicks honests.

In B la redacziun plü velgia: Tuottas scrittüras da fit, sco eir venditas et cumpras, dess quai gnir scrit per maun da 3 Nuders per Cumün a chj iminchia Cumün sunaglia da tschernar, ils quals dessen gnir dats ilg saramaint dalg Mastral dalla Terra, et dessen restâr sco la Drettüra, Et gniond scrittas dad auters nun dessen havair ingiüna valur pero far aint ils fits dessen pudair fâr inter els presentas perdüttas fidedignas, et ilg Nuder dess havair per sia Marceda 8 C. per ogni scrittüra.

Anno 1712 etc. = A e C.

80.

*Hiertas, et Partiziuns.*

Cur chia hertavels han<sup>1)</sup> da partir sea fuond,<sup>2)</sup> od:r chiasas, dessen<sup>3)</sup> els far las parts plü agualiv<sup>4)</sup> chi san,<sup>5)</sup> et l' hura trar la sort od:r büschia, vel seiglas,<sup>6)</sup> et pro quellas büschias dessa restar,<sup>7)</sup> e brichia trar intuorn, mo dess esser fat<sup>8)</sup> à fier, ù pöja chia<sup>9)</sup> las parts tuottas scuntainte[n]<sup>10)</sup> da bütar aint,<sup>11)</sup> l' hura<sup>12)</sup> poja d' vantar;

81.

Hiertas da Chiasa: cura chi vain da partir tanter Frars, et sours,<sup>13)</sup> et filgs da da frars, schi dessan 'ls filgs [B: o masckials], sean<sup>14)</sup> chi sean 'ls filgs d' vess, od:r Abiadis(,) filgs da filg[s], sea<sup>15)</sup> ün od:r plüs pudair giüdair quella<sup>16)</sup> letta avant<sup>17)</sup> las Filgias, ch' eus poun<sup>18)</sup> tour la[s] Chiasas, sea chi sean üna od:r plüs, ngiond incunter<sup>19)</sup> allas filgias [B: oder Femnas] cun la letta<sup>20)</sup> dal<sup>21)</sup> fuond, per la mità dal<sup>21)</sup> Chiapital<sup>22)</sup> [B: della chiasa], et per l' outra<sup>23)</sup> mità dessa<sup>24)</sup> ngnir dat per Concientia da pro lgieut [B: s'inclea üna chiasa oder plüs slaschaj letta als Masckials] mo<sup>25)</sup> schi fuos dech ün filg [B: oder hertavel masckial] e chi fuossan plüs<sup>26)</sup> chiasas co üna, schi dessa 'l<sup>27)</sup> havair letta da tour<sup>28)</sup> quella Chiasa<sup>29)</sup> ch' el vol, et outras<sup>30)</sup> irr in partizun,

1) B haun. 2) Cfond. 3) C dessan. 4) C aguliv. 5) B saun. 6) B las büschias vel ceidlas. C büschias vel zedlas. 7) B dess rumagnair. 8) B stat. 9) B opoea. C upœja chia. 10) B s' consainten. C totas. 11) B intuorn. 12) B poun ellas quaj fâr. 13) C sors. 14) B sean filgs sves. C e sea chi sean filgs sves. 15) B sean. 16) BC quaista. 17) B avaunt. 18) C pon. 19) B incontra. C giond. 20) B ha: cun letta da tuot ilg fuond chj ais da partir per . . . 21) C dil. 22) BC capital. 23) C atra. 24) B dessen tour per. 25) B deck. C schâ è foss. 26) B et da partir ais plü . . . C fossen. 27) B dess ilg masckial. 28) C tor. 29) B: solum per l' üna qualla ch' el voul. 30) C las atras.

cun 'ls auters<sup>1)</sup> hertavels [B insembel], ma scha y<sup>2)</sup> scrudess da partir Chiasas<sup>3)</sup> da frars, od·r sours,<sup>4)</sup> schi dessna<sup>5)</sup> havair ingual dret, tant Frar[s] co sour[s], vain<sup>6)</sup> mÿs pro chia non sa<sup>7)</sup> saviond acordar dessna 'ls Maschiels<sup>8)</sup> pudair tour<sup>9)</sup> duos Homens et las Filg[i]as dech ün a far valütar.

82.

Cura duos, od:r plüs haun<sup>10)</sup> part in üna Chiasa [B chels havdan jnsembel], et nun sa san<sup>11)</sup> abinar [B: insembel], schi dessna trar la<sup>12)</sup> sort<sup>13)</sup> a quel chi tocca, et quel dess pajar oura a l'auter cun tant fuond,<sup>14)</sup> per Cusalg la<sup>15)</sup> pro, lgieut, et nun haviod la pro fuond à vuonda,<sup>16)</sup> dessal pajar oura<sup>17)</sup> cun la Letta [B: da quaj] ch' el uschlö<sup>18)</sup> havess.

83.

Scrudont Hiertas da Babs<sup>19)</sup> od:r Mamas<sup>20)</sup> dessan hertar ils Filgs<sup>21)</sup> vismainta<sup>22)</sup> Masculina, sco eir la Bibla, Armas, et Sagies,<sup>23)</sup> et las Filgias<sup>24)</sup> vismainta<sup>22)</sup> feminina, et ils Aness,<sup>25)</sup> et 'ls Cudeschs partir alla fraterna, ma scha las hiertas fuossan p[l]ü in oura dessa<sup>26)</sup> partir tuot<sup>27)</sup> da frars, ad ingual hasta tant frars, co sours.<sup>28)</sup>

84.

Ngond<sup>29)</sup> duos Insembel in[in] la Laÿ<sup>30)</sup>. Cun somas da fit, sea<sup>31)</sup> da havair, od:r da dar, des quai ngir quintà, tant co fuond,<sup>32)</sup> et turnātont,<sup>33)</sup> sdesa turnantar in quella guisa, resalv ils fits dessan esser dal Maschol.<sup>34)</sup>

1) B ils aut. C cun ils aters. 2) C è. 3) B: et eir scha da frars oder suors scrudass chiasas . . . 4) C sors. 5) BC dessan(-en). B lur drets ad ingual. 6) (Il seguaint maunca in B) C miss. 7) C nun sha saviand. 8) C dessan ils mascels. 9) C tor. 10) C han. 11) B sa saun. C sha san. 12) B alla. 13) B continua: suainter Ratta chia minchiün ha aint in ditte chiasa: et a quella part chia la chiasa tucass: quella part dess pagiar oura las autras cun taut . . . 14) C fond. 15) C da Pro Lgieut B d. pro Lgieut jnua ilg tour et quant metter. 16) B scha fuond nun fuos avuonda, schi dessel. C haviand fond avonda. 17) B: ilg areist cun letta . . . C ora larest. 18) B uschlöa. C uschlea. 19) B scrudond. C scrudand. BC baps. 20) B agg.: Bapsegners oder ma<sup>ma</sup> duonas. 21) B ils hertavels masciials. 22) BC vestimainta. 23) B sco eir sagiê patschiêr et armas. C sages. 24) B femnas. 25) BC anels, B continua sainza ingiün gnir juter L' ün L' autter cun pagiamaint: mo scha Cudaschs fuossan, schj ils valütar in sōma et quaj trar las duos parts ils masculs et la Tersia las Femnas: Et quaj inter Filgs et Figlias sco eir Abiadas et Abiadgias: mo scha da Fradgluns oder plü in oura chid gra chj fuos: dessen hertar ad ingual tuots fats (fin). 26) C ora desna. 27) C tot. 28) C sors. 29) BC Ngiond. 30) B laj. 31) B cive da fitt oder da dabit. 32) B taunt co found. C fond. 33) C -and. 34) B dals masculs, B continua: cioe, dal nütz, reist suainter ca edscha. C dil mascel.



85.

Scrudond<sup>1)</sup> üna Laÿ, et chi [B: fuos]<sup>2)</sup> cumanzà a far aint las fröas,<sup>3)</sup> sea bler od:r pack,<sup>4)</sup> schi dessa<sup>5)</sup> ngir fat aint tuot,<sup>6)</sup> et ngir partÿ<sup>7)</sup> davo duos, et terza,<sup>8)</sup> mo scrudond ant chi scomainza<sup>9)</sup> a far aint, dess iminch' ün<sup>10)</sup> tour<sup>11)</sup> il sieu.

86.

Cura e Moura<sup>12)</sup> ün in la Laÿ et nun lascha davo uffants, s' dessa<sup>13)</sup> pudair far sü a quel chi viva il godimaint<sup>14)</sup> da sia raba, eir schi fuos<sup>15)</sup> dech laschà a giüdair, mo Cur el moura,<sup>12)</sup> od:r sch' el smarida, dess la raba ngir restituida als hertavels<sup>16)</sup> dil davant.

B: Ngiond duos in la Laj et chj vivessen löng oder pack in coṃpagnia & murissan sainza uffants, o havessan uffants sea L' ün oder l' auter & chi havessan fat vanzamaint oder sciafd, schi dess la Duona Trar jnavo quaj ch' la hâ manâ, et ilg Reist esser dalg Mascul, sea Nutz oder Don: Resalv scha da buna voluntâ s' vulessan far qualchiasa dess restar Tenor Ledscha.

Ais renova Año 1722 es da lër folio 151.

B<sup>2</sup>: Il puonch da lege 95 il qual ais renova anno 1722 scha duos vivan in la laj sea loeng oder cuort et Dieu clamess l' ün vel l' ater et chia uffants non restess davo amandus schi dess quell oder quella chi viva davo la mort dals praestads judair il usi früt dal fuond ertà (?) della persuna morta oder schi ais lascha fuond non parti dat per jüdair dess quai sainza contradiction restar a quel chi reista davo fin tala reista nel stadi vedual ma smaridond vel dopo sia mort dess quel turnar ingionder sea ngii fond pero voluntariamang.

87.

Sün fuond<sup>17)</sup> da Hiertas [C: sean da che sort d'hiertas chi sun] dess esser<sup>18)</sup> sem, et nun siond sem avant man, schi dessa ngir dat auter<sup>19)</sup> pagiam:t æquivalent.

1) B sor. d' üna laj. C -and. 2) C foss. 3) B früas. C frias. 4) C pauc. 5) B dessaj gnir continua â far aint tuottas. 6) C tot. 7) B et tour davo . . . 8) C tertza, ma. 9) B aunt gniss cumanzâ. 10) B ogni ün pudair. C minchün podair tor. 11) B: seis fuond et la Früa sün quel naschüda. 12) C è mora. 13) C dess. 14) C godamaint. 15) C foss. 16) hæredes. 17) C fonds. 18) C seis sem. 19) ater.

B: Scrudond hiertas sea d' Bap oder maña, da Fradgliuns oder ingionder quellas pudessen gnir, schj dess ilg Fuond havair seis semen, scha avant maun ais, non siond avaunt maun, dess gnir pagiâ la valütta.

88.

Cura fradgliuns fuossan,<sup>1)</sup> et ün od:r plüs [B: murissen] sainza uffants, puon<sup>2)</sup> 'ls auters hertavels, hertar quai [BC: chia] davart [BC: bap] fuos, las duos<sup>3)</sup> parts da trais, mo quai chia davart Maña ais, la terza part in tuots vanzamaints,<sup>4)</sup> eir<sup>5)</sup> scha la raba fuos ngiüda<sup>6)</sup> dech<sup>7)</sup> d'üna vart,<sup>8)</sup> schi s' dessa tuots vanzamaints ngir partÿ davo duos,<sup>3)</sup> et tersa,<sup>9)</sup> sün 'ls<sup>10)</sup> hertavels dal Bap, et della Maña.

89.

Voliond<sup>11)</sup> Bap, o Maña, sdar sü pro ün da lur uffants, et chi pares als auters chia quel haja massa proffit dils Padernurs,<sup>12)</sup> schi dessna tour<sup>13)</sup> ün huom per part, et laschar jüdichiar chi nun vegna fat tort als auters.

B: Cur ün Hom, oder üna Duona havessen laschâ partir ilg Lur, oder una part deck, et svulessen metter pro ün da lur uffants quals chia ils padernuors vulessen, poun els quaj far per cusalg d' pro glieut: mo schi vanzes dalg lur sur da quaj chel stovess as vivantar schj poun ilg Areist seis Hertavels esser prossims da quaj suainter la Ratta a part cun tschels insembel.

90.

Ingiün nun des dar, ne inpengnar<sup>14)</sup> ne vender, ant chia la<sup>15)</sup> hierta Crouda, [C: neir ingün nun dess dar ne cunprar Chierta da d'ün ant la croda] metond<sup>16)</sup> in paina quel chi venda, et quel chi cumpra da 10  $\Delta$ :s, et la sgüranza d' chiasa.<sup>17)</sup>

B: Ingiün nun dess sia Hierta, aunt chella crouda ingionder la ma vain, ne vender ne impagnar via ad ingiün chi ma sea: Nun dess eir ingiün pudair gnir cun quella Hierta aunt la crudâs, et ils Transgresuors gnir aspermaing chiastiads per 10.  $\Delta$ . Et las sgiüranzas irritas et sine vigor.

1) C fossen. 2) B poun. C pon ils aters. 3) C duas. 4) B intuot v-t et mobilbain. C tots. 5) B et quai schabain. 6) BC gnüda. C foss. 7) B deck. 8) B scha cun quella raba fuos fat vanzamaint, et mobil air ais avaunt maun, dess quels v-ts et mobels gnir partj. C schi dess tot v-t. 9) B terza. C tertza. 10) BC ils. B dal-dalla. C dil da la. 11) C vuliand. 12) C padernuors.. 13) C tor. 14) C dess — inepgniar. 15) C l' hierta croda pro. 16) C mettand 17) C cassa.

B e C aggiundschan ün artichel chi mauncka in A:

B (100): Chj chj eister voul hertâr dess purtar chiartas et sagê da sia superiuritâ, conforma chel sea legitim et vair Herader.

C (92): Scha ün ester spræsentés, prætendant da esser hertavel d' üna hierta, schi desal portar attestat cun sage da sia superiurita chel sea legitim hertavel.

91.

Scha ün smarida our da Cumunas. 3. Lias, schi nnn il dessa ngir laschâ sieuver<sup>1)</sup> plü co il üsafrüt<sup>2)</sup> dil siou<sup>3)</sup> fin tant ch'el nun haja<sup>4)</sup> uffants, et schel havess eir uffants es eir ün tal oblig da purtar chiarta, et sagee da bun depurtamaint, ma scha ün ais<sup>5)</sup> maridà in Pajais da nossas Ligias, schi haviond uffants dessa subit gnir lascha siouver<sup>1)</sup> seis fat, mo quel chi tira our<sup>6)</sup> pajais ha da laschar à Cumün 10 R.<sup>7)</sup> per 100.

B: Cur ün tira a chiasar our da Cumünas 3 Ligias nun ilg dess gnir laschâ sieuguer auter co ilg usifrüt oder vanzamaint da sea Raba per fin nun maina chiarta et sagê dalla superiuritâ da seis löe, conforma chel hagia qua 2 Ans chiasâ cun bun dapurtamaint: Et hagia uffants, sea perô saimper obligatt et constrict da laschar â seis Cumün la taxa suainter ledscha, cioe 10 R. per ognj 100 R. levats via da qua.

B aggiundscha ün artichel (§ 102):

Ün chj our da nossa Drettüra in Cumunas 3 Ligias piglia üna Duona, nun dess pudair ne vender ne manar la raba da la Duona, our dalla Drettüra in termine da Ans 2. mo pasond quaj po l' manar Davent, schi sgiürond oura il sieu, et siond uffants.

92.

Cun manar hiertas our Pajais od: r our d'<sup>8)</sup> Drettüra vel pajais, s' dessa tratar cun quels, sco quai chi tratan<sup>9)</sup> cun no in quels lous,<sup>10)</sup> ingio l' hierta vain tratta, sün tallas hereditads chi vegnen tratats our<sup>8)</sup> pajais, tuots<sup>11)</sup> Testamaints dessan havair sea<sup>12)</sup> vigor.

B: Cur manar hiertas our da la Drettüra dess gnir cun quellas salvâ, quel chj voul manar davent sia aigna hierta oder da sia mugleir, sco e vain salvâ in quels lous ingio la hierta vain trata e manada, cur fuos da trar aint Hiertas crudadas oder naun pro in pustüt in Tÿrol et Austria: et talas hereditâts dessen ils Testamaints havair vigor.

1) C or. C sieuger. 2) C usufrut. 3) C sieu. 4) C ha. 5) C ma-ora. 6) C es. 7) Renschj. 8) C or Dr. 9) C trattant. 10) C louchs. 11) C tots. 12) lur.

93.

Chi chi hà possedü qualchiau [sa]<sup>1)</sup> sainza cuntraditiun fin 10 Oñs,<sup>2)</sup> scha quel chi fess pretaisa cunter quai fuos<sup>3)</sup> stat in Patria, od:r eir siond our d'<sup>4)</sup> Patria, ma non haves savü dal<sup>5)</sup> fat, et nun ha fat ingiün retscherch, dess havair pers tuots<sup>6)</sup> drets à pupils però vaine<sup>7)</sup> laschè 20 Ons spazi da pretend:r.

B: Cur ün hâ inqualchiausa 10 Ans dalunga sainza jer et stausch giüdü et possedü, dess quaj da quinder invia esser sieu sainza jer et stausch, schj siond ils d' mandaers stats Avdaduors da quel löe à Plaza et Baselia di temp: ais declerâ chia cum-bain chia d' mandaers, nun fuossan stats Havdaduors da quel löe: et chiels havessen savü chia quella Hierta oder Drets dalla qualla els spretendavan fuos crudada: et chia 10 Añs fuossan passats da quaj et els nun fuossan gnüts a tour quaj in lur mauns a far lur Nütz dessen esser tschuncks oura da tuottas pretentiuns.

94.

Cur chi scrouda<sup>8)</sup> ün hierta et<sup>9)</sup> chi ais eir debit sün quella, et scha ils hertavels fan asavair al Credader et ch' el nun vain as laschar pagiar schi dessal tour davò quel hertavel sün il qual il<sup>10)</sup> debit ha tock,<sup>11)</sup> mo nun<sup>12)</sup> fond ils hertavels asavair ant co partir, pol<sup>13)</sup> tour davò quel chi 'l plascha. [B: et creschond jer per ditta Hierta, dess quel gnir decis et drettâ tenor ledscha.]

95.

Lultim grà da sang hereditari sha cognoschii esser Basvrins,<sup>14)</sup> et suot quel grà nun dess in giün pudair hertar, et l' hierta dess crudar<sup>15)</sup> pro alla<sup>16)</sup> Baselia da quel lö,<sup>17)</sup> etz:ra.

B: Cur ün'hierta crouda, Et Hertavels nun sun avant maun plü strusch in ilg saung co filgs da suvrins oder filgias: schj nun dessnaj havair ingiüna prosmandâ in quella hierta,

1) C inqualchiasa. 2) C fin co āns. 3) C fos. 4) C or P. 5) C (maun-oka: non) dil. 6) C tots seis. 7) C vaina. 8) B crouda lina. C scroda. 9) B continua: quella lascha eir dabit, schi dessen ils H. laschâr a s. als Cr. aunt chj partan et nun gniond ils credaders as pagiar, Et ils Hertavels partan oura ilg Dabit, schi ais ilg Credader culpond da tour davò quel. 10) B alg qual ilg dab. C toc. 11) B tög da pagiar. C ma. 12) B gnond ilg Credader avisâ aunt. . . 13) B po ell tscherchiar seis da havair davò quel hertavel. 14) C basdrins-sot. 15) C crodar. 16) C à la. 17) C löe.

dimperssaj dess quella Hierta crudâr pro alla Baselia in quel Cumün, stâ pero in libertâ da quel Cumün alla metter adöver d' üna scoula, et nun fond dess turnar sün ilg plü prossam saung chj sachiatas.

Ano 1712 adj 14 Apl. sdeclera chia il ultimo grado Hereditarj sea basvrins et di quaj inavo sea tschunck in virtüd supra legia cun la conditiun sean jntarmissas ad ogni opera sea da Baselia u auter Divin Culto.

96.

*Testamaints.*

Testamaints fats à döver<sup>1)</sup> Religius, nun siond uffants in vitta, dessan havair totalla vigur, Ittem tanter huom, è Duona<sup>2)</sup> Cunbain havessan uffants, sco eir tanter spus et spusa spossan far sü l' ün l' auter<sup>3)</sup> 100 R. [c:e] na plü. Ittem da raba vanzada puo<sup>4)</sup> ün Bap far sü a ün seis filg<sup>5)</sup> 200 R. è quels<sup>6)</sup> Testam:ts dessan esser scrits [C: in præsentia] da 3. perdüttas suainter, Ledscha.

*B:* Ingio sachiatas üna persuna taunta zelusa et pietusa chj in promotiun dalg servezen Divin, sea scoulas oder auter vulesse far sü qualchiasa da sia facultâ schj dess quaj star in sia libertâ da pudair far, Et quaj chel fa dess esser ratt et ferm, sinelea nun haviond uffants da lur flauncks mo haviond uffants nun vain concess da pudair far plü la soña da 100 R. Item eir intaunter üna laj chi shavessen abinats bain, per ün seng da lur buna amur aisa concess taunt a l' ün co a l' auter, chj posser testamentâr taunter els hagian uffants Hertavels schj oder nâ ilg Capital da R. 100: et dits Testamaints dess gnir scrits cun la assistenza da 2 perdüttas sainza scüsa et per maun da persunas da saramaint nun brich dess havair ingiüna vigor, sinelea eir jnter spus et spusas restond in lur stadij cun tal decleranza chia padernurs nun possan no testamentâr ne far sü ad ün uffant ourdvert à l' auter. — Ano 1722 Ais moderà chia vuliond ün Bap far a d' ün oder plüs Filgs far sü per mau fors (?) dalla raba francada et vanzada possa gnir fat sainza contradictiun.

---

1) C döver. 2) C hom & donna, combain. 3) ater. 4) C po. 5) ad ün filg. 6) C quests.



97.

*Cumpras, Venditas, Barats, Slubgiaschuns et Prosmadats.*<sup>1)</sup>

Cur fuond, od:r Chiasas vain vendü,<sup>2)</sup> dess quai ngir<sup>3)</sup> mÿs per cosalg<sup>4)</sup> da pro lgieut duos vouttas,<sup>5)</sup> l' üna<sup>6)</sup> a St. Michiel, et l' outra<sup>7)</sup> a Calenda Juni, mo passond non dess ngir<sup>3)</sup> miss, od:r remÿs<sup>8)</sup> plü.

98.

Cura chi ngis<sup>9)</sup> tut oura chiasas, od:r fuond, et chi<sup>10)</sup> fuos mis, schi in spaci<sup>11)</sup> d' ün mais, nun siond naivf<sup>12)</sup> dessa esser la remissa, et passond quel term<sup>13)</sup> non s' dessa<sup>14)</sup> far remetter plü,<sup>15)</sup> mo scha naivf<sup>16)</sup> fuos<sup>17)</sup> sdessa star à con[s]cientia dal<sup>18)</sup> Drett.

99.

Schlubgiaschuns da chiasas, hà il prossem da sang<sup>19)</sup> pajond fit da chiapital duos oñs,<sup>20)</sup> et il vendader 23. Mais, pajond<sup>21)</sup> ün fit hundraivel, a Cons[c]ientia dal<sup>22)</sup> [Drett], uschea s' inclegia eir da fuond, sinclegia fit suainter Ledscha.

100.

Scha il vendader sves ngis,<sup>23)</sup> 4 dids,<sup>24)</sup> et il prossim<sup>25)</sup> 8. dids<sup>26)</sup> davo fatta ditta vendita,<sup>27)</sup> dond al<sup>28)</sup> Cumprader il<sup>29)</sup> sieu, od:r<sup>30)</sup> da quella sort valütta, da che dat fuos, sea<sup>31)</sup> il Cumprader oblig da retschaiver, et dar il marchià liber,<sup>32)</sup> mo

1) B: prosmadads, et agg.: vensas, chiom̄is. 2) C fond BC vandü. 3) BC gnir miss. 4) B cusalg d' pro glieut. C cusailg. 5) C votas. 6) B continua: üna früada, ilg qual sinlea da Callenda Jün jnavaunt per fin St. Michiel. 7) B: vouta s' fröada, quaj ais da St. Michieil jnavaunt per fin Callenda Jün: mo scha j s' lasches passâr quel anno. 8) BC remiss. 9) B cura vain. C gnis. 10) B chia la prüma vouta ais miss. C foss. B continua: pudiond ir sün ilg Fuond et chia naif non ais, schj dessaj in spazi d' ün mais gnir remis. 11) C spatzi. 12) C naiv. 13) B temp. 14) B sdessaj pudair. 15) B agg.: mo dess restar pro la prüma missa: 16) B naif. C naiv foss. 17) B agg.: chj non spudess ir su'l fuond staja in . . . 18) B dalg. C dil. 19) B saung spazi duos Añs. 20) C añs. 21) B continua: et quel chj voul schlubgiar in term superscrit, dess pagiar fit dalg Capital suainter ledscha, et fit da fuond et chiasa hundraivel maing per conscientia dalg drett. C hondraivel. 22) C dil dret, usche. 23) B sves gniss. C gnis. 24) C dyts. 25) BC prossem. B vensa. 27) B alg. 28) B ilg. C al. 29) B: usche bön co ilg sieu sea Raba oder Daners da chie chia dat fuos. 30) B ais. 31) B largiar il marchià.

scha ÿ fuos<sup>1)</sup> dat Sōmas da fit,<sup>2)</sup> schi sea<sup>3)</sup> il slubgiad:r<sup>4)</sup> oblig da dar<sup>5)</sup> eir Sōmas da fit, od:r daners, mo scha<sup>6)</sup> i fuossan passats 'ls 4. vel 8. dids, sco sura stâ,<sup>7)</sup> dess ngir slubgià<sup>8)</sup> cun daners, perche<sup>9)</sup> sort raba [C: chi foss dat], in ultra alvar vea<sup>10)</sup> à dit Cumprad:r sainza doñ.

101.

Cura duos baratessan<sup>11)</sup> vel vendessan da che sort da stabels chi fuossan,<sup>12)</sup> schi po il prossem<sup>13)</sup> in spaci<sup>14)</sup> da 8. dids<sup>15)</sup> [B: passâr aint] siond in terra,<sup>16)</sup> mo non siond [B: ilg prossem] in terra,<sup>17)</sup> in spaci<sup>14)</sup> da 15. dids,<sup>15)</sup> dond però dall'<sup>18)</sup> istessa raba chil cumprad:r deiva,<sup>19)</sup> et il Vendad:r sves ha 4. dids<sup>15)</sup> spazi<sup>14)</sup> da turnarsün il siou,<sup>20)</sup> mo il Cumprad:r nà.

102.

Sdeclera fra<sup>21)</sup> Cambis, & Venditas, Chia scha la jütta<sup>22)</sup> inportes plu co il Cambi fat,<sup>23)</sup> dess ngir d' ngü<sup>24)</sup> per vendita, mo scha la jütta<sup>22)</sup> fuos<sup>25)</sup> main des ngir salvà per Cambi.<sup>23)</sup>

103.

Quanto dal<sup>26)</sup> Weinkaufft d' ün bain, es' stimà 2 R. et d' üna chiasa. 3. R. et quel chi aintra<sup>27)</sup> per prosmandà ha da pajar<sup>28)</sup> la portiun dal<sup>26)</sup> Cumprad:r ciò<sup>29)</sup> la mità.

*B:* Scha ün prossem less pagiar aint sco d' sura stâ, sea per vensas oder chiōmis, et chia miss non fuos, schj ais ilg schlubgiader culpond da pagiar ilg Laj couf 36 c. per sia meza part: Mo schj fuos miss schj ais ell culpond da pagiar ilg Laj-couf honeistamaing per ilg Comprader, et per la mittâ dals Sprechers et brichia plü.

1) C fos 2) B: fuossan statas. 3) B ais. 4) B quel chj schlubagia. 5) B turnantar dittas somas oder ilg Daner sves. 6) B: passond 4 od. 8 dids sco d' sura stâ. C è fossen p. ils. 7) C supra. B agg.: nun gniond ilg schlubgiader et chel voul davo quaj gnir aint. 8) B gnir dat ilg Daner. C gnir. 9) B fina: perche chia dat fuos tenor Ledscha præcedenta et gnir pagia per conscientia dalg Dret, la Melioratiun, lavar oder cuosts miss via ditte compra. C perche d' sort. 10) C via. 11) B baratessen chiasas Fuonds oder Suloms, da tuotta sort giaschond, schj —. 12) C foss. 13) B agg.: per prosmandât. 14) C spatzi. 15) C dits. 16) B agg.: et dar a l' autter ilg sieu oder usche bön co ilg sieu per conscientia dalg Dret, sea Fuond Daners, Sōmas, Muvel oder auters pagiamaints. 17) B: schj ha el Term da passâr aint in 15 dids oder per conscientia dalg Drett: sch' el nun havess pudü rivar avaunt qua. — P. S. Sco eir ilg vendader hagia seis 4 dids term da prosmandat. — 18) C dand p. da listesa. 19) C deva. 20) C sieu. 21) B fin chiōmis et vensas. 22) C gütta. B importess, 23) B ilg chiomi fatt. 24) B tgnü per vensa. C tgnü per venditta. 25) C fos. 26) C dil. 27) C intra. 28) C pagiar. 29) C cioe.

104.

Il dret da slubgiaschun ha quel ingionder la raba vain, schabain fuos<sup>1)</sup> in grà da sang plü dalönsch,<sup>2)</sup> et nun voliond<sup>3)</sup> quels slubgiar, po il prossim<sup>4)</sup> da l' autra<sup>5)</sup> vart slubgiar.<sup>6)</sup>

*B:* Nun siönd ingiün prossem schlubgiader da quella vart chia la raba vain, schj possa ün autter prossem da saung dalg vendader ell schlubgiar: cumbain la raba non fuos oder non gnis da sia vart.

105.

Ongi<sup>7)</sup> slubgiaschun des d'vantar per propria a quel chi slubaja,<sup>8)</sup> sea [C: che] chi sea da slubgiar stabels, vel mobils,<sup>9)</sup> mo schà inchün slubgies<sup>10)</sup> per ün auter<sup>11)</sup> dess<sup>12)</sup> esser in falla da 5.  $\Delta$ :s cadentas<sup>13)</sup> al Mastral, pajond<sup>14)</sup> spera tuots dons, et Cuosts.

*B:* Cura chj slascha via üna chiasa a Fitt ad ün autter, po ilg prossem da saung ogni Año a St. Giers passar aint et tour per ell svessa, mo laschond via chiasa et fuond insembel oder fuond sulet schj po ün prossem da saung in spazi da 8 dits gnir avant et schlubgiar manglond per ell svessa mo nun gnond in 8 dids ess prosmandâ persa, Ais declerâ chia ils Hüerts quintads alla chiasa, Et non per Fuonds.

106.

Cura<sup>15)</sup> ün per prosmanda(t) aintra a s'lubgiar,<sup>16)</sup> voliond<sup>17)</sup> il Cumprad:r [B:schi] ais'l<sup>18)</sup> slubgiad:r Culpond das lubgiar<sup>16)</sup> tuot il Marchià od:r inguotta,<sup>19)</sup> quai<sup>20)</sup> pro sinclia<sup>21)</sup> chia forests da Drettüra, pilgiond oura<sup>22)</sup> fuonds, vel chiasas, et salvond<sup>23)</sup> per els in plüs Oñs,<sup>24)</sup> ma nun pilgian davent drets da prosmandats ingiond:r la raba vain.<sup>25)</sup>

107.

Il temp<sup>26)</sup> da slubgiaschun<sup>27)</sup> cumainza dal dÿ chi chi aiss fat<sup>28)</sup> il marchià e na dal<sup>29)</sup> dÿ chi smetta sü il Marchià.

1) C foss. 2) C dalönsch. 3) C vuliand. 4) C prossem. 5) C latra. 6) C intrar. 7) C ogni. 8) C slubgaja. 9) C mobels. 10) C slubges. 11) C ater. 12) C dessal. 13) C cadentes. 14) C -and — tots dans. 15) B C cur. 16) B schlubgiar. C slubgiar. 17) B vuliond. C vuliand. 18) B ilg. C il. 19) Il seguaint maunoka in B. 20) C qui. 21) C s'inclegiachi. 22) C ora fonds. 23) C -and. 24) C Añs. 25) C era. 26) B ilg term. 27) B schlubgiaschung, e continua: sinclia da quel temp chial ha comprâ oder marchiâ vain miss oder pretschâ, et brick vain miss sü Barat. 28) C sha stabili. 29) C dil.

108.

*Rabas da fuonds.*

In raba da fuonds<sup>1)</sup> po ngir<sup>2)</sup> dat d' ongi<sup>3)</sup> sort muvel [B: sufficiaint], excepto<sup>4)</sup> (s. h.) chiavals,<sup>5)</sup> et vachias sur<sup>6)</sup> 7. lats. Item spossa<sup>7)</sup> dar d' ongi<sup>3)</sup> sort graneza,<sup>8)</sup> sco seijal<sup>9)</sup> sun, hiörda Arbalgia, furmaint, sco eir chiasöl,<sup>10)</sup> zigrun, dond<sup>11)</sup> però eir üna tersa paing la pro. Ittem chirom chöntschà,<sup>12)</sup> saivf<sup>13)</sup>, suonscha, mo d' outra<sup>14)</sup> sort nun es<sup>15)</sup> al obligia da retschaiver.

109.

*Sequesters.*

Cur ün fa scumandar ad ün auter<sup>16)</sup> il<sup>17)</sup> sieu in üna hustaria, schi dessa ngir<sup>18)</sup> tut drett in quella Bachietta ingio<sup>19)</sup> il huster auda.<sup>20)</sup>

B continua: Mo siond scumandâ suot Tschel aviert dess tuccâr suot ilg Mastral dalla Chiadê. Sinclea siond da quella Bachietta per il sequester. Na per la actiun execuotora vel schj fuos da Drettar; taxsâ pro jure sitt; suot il M. dalla Chiadê.

110.

A filgs vel vaschins da nossa Drettüra<sup>21)</sup> nun sdessa ad' ingüna vea<sup>22)</sup> pudair sequestrar, excepto<sup>23)</sup> scha è fuos<sup>24)</sup> pachs da sequesters suotascrits da propi man,<sup>25)</sup> sco eir per mercedes,<sup>26)</sup> et spaisas spossa sequestrar.

B: Filgs dalla Drettüra nun sdessen pudair far scumandar l' ün l' autter zuond brichia per ingiüna chiaussa, & ingiün Mastral ne Drettüra dessen lubir scumandadas, sinclea taunter glieut da noss 3 Cumüns Sent Scuol & Ftaun sur póéna ogni vouta als transgressuors per tuotta inconvenientia chj resultass.

1) C fond. 2) BC gnir. 3) BC d'ogni. 4) B resalvo. 5) B chivals. 6) B da 7 latts et da l'ander in sü. 7) B spo. C spoja. 8) B: granezas sufficiaintas et pulmains: sinclea per pulmaint vuliond dar solum chiasöl, possa dar, mo vuliond dar eir cigrun, dess dar eir la terza paing la pro. 9) C seal, hierda, arbailgia... 10) C chiaschöl; cigrun. 11) C dand-terza. 12) B chiöntschâ. C chönscha. 13) B saif. C saiv, sonscha. 14) C datra. 15) B sea ilg Credader oblig da tour. C essal oblig. 16) C ater. 17) B ilg. 18) B dess BC gnir. B tutt. 19) B inua. 20) C agg.: Año 1774. Sinclegia sot Cadê. 21) C da nos 3. Comüns. 22) C via podair. 23) C except. 24) C fossen pachs — sottascr. 25) C propria manu. 26) C merceda.



111.

A<sup>1)</sup> forestèrs da nos 3. Cumüns dessa ngir opservà<sup>2)</sup> in materia da sequesters, sco els salvan cun no,<sup>3)</sup> ma<sup>4)</sup> forestèrs da nossas Ligias sdessa pudair sequestrar in strada, et gio d' strada,<sup>5)</sup> però quel chi fa sequestrar sto dar sügiartà<sup>6)</sup> suffitiaint per 'ls<sup>7)</sup> Cuosts fin<sup>8)</sup> raschun Congoschüda, et scha raba nun fuos,<sup>9)</sup> puol far<sup>10)</sup> sequestrar las persunas [B: jstessas et far star quellas in Deposit].

La scumandada düra, 3. dids,<sup>11)</sup> et in quels puo<sup>12)</sup> quella part chi vol<sup>13)</sup> chiatschar oura, et chi nun guardess<sup>14)</sup> oura, dess dil Land:ma severamaing ngir<sup>16)</sup> chiastià.

112.

*Orfens.*

Sachiapond<sup>17)</sup> d' ün Bap od:r [B: d' üna] Maṁa, e chi laschan uffants davò,<sup>18)</sup> schi s[ch]a lur üsafrüt<sup>19)</sup> 'ls puo<sup>20)</sup> sustentar, valla,<sup>21)</sup> mo<sup>22)</sup> nun podiond<sup>23)</sup> sustentar dil usufrüt, schi dess la raba dal<sup>24)</sup> Bap dar duos parts, et la Maṁa üna tersa,<sup>25)</sup> fin chia 'ls uffants sun celevats all' ætad<sup>26)</sup> da 14. Ons.<sup>27)</sup>

Ittem<sup>28)</sup> s' declera chia quel chi fuos<sup>29)</sup> in vitta, sea Bap, od:r Maṁa, schi chi hagian<sup>30)</sup> libertat di salvar lur uffants pro els,<sup>31)</sup> fond<sup>32)</sup> indret, et nun fond<sup>32)</sup> indret, possan 'ls<sup>33)</sup> avuads 'ls tour davent, et quai cun<sup>34)</sup> üna trajadüra honeista,<sup>35)</sup> et non<sup>36)</sup> voliond obedir 'ls Orffens als Avuads, non dessa<sup>37)</sup> ngir dat a quels<sup>38)</sup> chi tengen suot ingiüna<sup>39)</sup> trajadura.

1) B: A lgiuet our da nossa Drettüra dess gnir salvâ con fär pagiar oder scumandar sco eus salvan. C forasters. 2) C obs. 3) B a nuo. 4) B: però Fulasters our da Cumünas Terras et da subgiets sdess pudair lur. — 5) B sün strada C gio strade B agg.: jnua sachiattessen, dond quel chjfa. 6) B süartâ sufficiainta. C s' yariat s-a. 7) BC per ils cuosts. B: chi giessen da quellas varts. 8) B per fin la r. cogn. 9) B s' achiatass. C fos. 10) B sdess pudair far. C dessal podair. 11) C dijts. 12) BC po B qualla. 13) B vöul. 14) B guardass. C gurdes ora. 15) B suot ilg Mastral dalla Terra. 16) BC gnir. 17) B cur chi s' achiapa. 18) B: dessen ditts uffants trar our dalg usi C-and. früt: sea da Fuonds, da soṁas oder mobels dalg Lur. 19) C usufrüt. 20) C ils po s. 21) C vala. 22) B: scha dalg Avanzamaint oder usifrüt nun fuos avuonda dals trâr, et chiels dessen chiatschar maun sea Fuond oder Soṁas as far trâr, lura dess star aint la Hierta dalg Bap las duos parts et la Hierta da la Mama la Tersia, part chia ils uffants nun hagian da disfâr ilg Lur sea Fuond Soṁas oder mobels. 23) C pudiand gnir sustentats dil usifrüt. 24) C dil-duas. 25) C la tertza. 26) C a la ætat. 27) C aṁs. 28) B: Melginavaunt opun ilg Bap od. mama qual chi fuos in vitta trar lur uffants laschats orfens aunt co auters prossems per cusalg da pro Lgiuet, sea chj fuossan maridats oder nun. 29) C foss. 30) C hagen da. 31) B: et fond jndret cun ils orfens, Mo nun fond hagian saimper ils Avuads Authoritâ dals tour davent. 32) C fand. 33) C ils avuats tor. 34) B per. 35) C honesta. 36) B obedind ils ofens. C ils orph. 37) B dessj. BC gnir. 38) B tals chils tegnen. C chils tegnen. 39) C sot ingün.



113.

Scha<sup>1)</sup> ün Bap od:r üna Maña recomonden<sup>2)</sup> lur uffants ad' ün<sup>3)</sup> Amÿ da Sang<sup>4)</sup> od:r ad ün Eister sün lur fin<sup>5)</sup> per Avuà, schi dess quai servir, tant co schel fuos<sup>6)</sup> confirmà cun il Drett, et ingiün [C: nun] dess<sup>7)</sup> quai müdar. — Ittem,<sup>8)</sup> svolla chia scha il fuond dals Orffens inportess daplü co lur viver honeist,<sup>9)</sup> schi chia'ls prossims<sup>10)</sup> da Sang possan jüdair<sup>11)</sup> per ün fit honeist. Ittem nun dess ingiün Avuà masdar [C:la] raba dals<sup>12)</sup> Orffens con sea,<sup>13)</sup> neir tour<sup>14)</sup> fuond dals<sup>15)</sup> Orffens à fit, neir far quints dals<sup>15)</sup> Orffens tanter 'ls seis,<sup>16)</sup> in peña da 5. Δ:s.

114.<sup>17)</sup>

*Spaisas, o Cuosts.*

Tuottas<sup>18)</sup> spaisas, o Cuosts, vel fadeas,<sup>19)</sup> chi ngis<sup>20)</sup> miss per 'ls Cumüns, Tocckes<sup>21)</sup> à quel Cumün chi fuos, dess la autoritad executoria star suoet<sup>22)</sup> il Land:ma, vel Drett [C: da civil & non sot il Dret] da Cumün per sfar pajamaint.

115.

*[C: Debits da dñn Comün o sia schlubgiaschun.]*

Ngiond tut oura<sup>23)</sup> da d' ün Cumün per debits,<sup>24)</sup> sea fuonds,<sup>25)</sup> Munts, Alps, od:r auter<sup>26)</sup> schi ha quel Cumün spaci<sup>27)</sup> 20. Ons da schlubgiar davo chia tut oura ais, sco<sup>28)</sup> eir svolla chia ingiün non possa suot ingiün imaginabel pretext sa securar sün fats da Baselgia, sco sun sains, huras, chialschs, sünteris, etz:a suot<sup>22)</sup> poena dalla perdita da seis Chiapital, et ultra quai des esser in pena da 6. Δ.

1) B cura Baps oder Mañas. 2) B recomondan. C recomandan. 3) B ün lur A. 4) B saung. 5) C ester B continua aunt co murir, chel dess far sco Avuà constrict dalg Dret. C sün la lur fin 6) C fos. 7) B: ingiün nè Fradglianza nè Amis da saung dessen quaj pudair müdar.

8) B clama: Circa ilg Fuond dals Orffens dess gnir dat à Bap oder maña, oder vero à chj chils pilgia sü à trar la giüdia da taunt fuond per cusalg da pro Lgieut: Et vanzond plü co chj bsögnian à gnir trâts, sean ils prosams da saung saimper Patruns da tour els per ün fit honeist. C fond dils.

9) C il lur v. honest. 10) C ils prossems. 11) C güdair. 12) B pudair maschdar B dad C dils. 13) B taunter la sia, ne eir. C sia. 14) C tor fond. 15) B dad. C dils. 16) B: pro seis interes, dimpersaj clamar ün Amj prossem dals Orffens in presentia sotto poëna.

17) Mauncka in B. 18) C tottas. 19) C fadiaz. 20) C gnis. 21) C toches. 22) C sot. 23) B oura raba ad ün. C ora. 24) B dabit. 25) C fonds. 26) C ater. 27) BC spatzi. 28) C = A. B continua pag. seg.

B: Raba da Baselgia, et chia pro Baselgia auda, sco ais Sains, uras, chialschs, intradgias da quellas, sonterj oder che chia esser pudess, nun dess ingiün pudair tour oura ne sentenzchiar ne far pretsch cun metter quaj, suot pöena confiscatiun dal Capital oder dumonda chel havess, et privats da tuota lur Drets.

116.

Tuottas<sup>1)</sup> Scrittüra[s], o Chiartas chi ven [g]an<sup>2)</sup> adressadas al Land:ma non dess ingiüna spetialla persuna las rumper sü, Except il Anvold ingio il Land:ma ais, siond il Land:ma our<sup>3)</sup> Drettüra.

B: Tuottas scrittüras chi vegnen tramissas dallas Ligias oder utro naun pro a nossa Drettüra nun dessen ingiünas specialas personas metter maun a las ravir sü: aunt chj vegnen in maun dalg Mastral dalla Terra suot pöena da 6  $\Delta$  sainza gratia: siond ilg Mastral in Drettüra fuos ilg Mastral our Drettüra haja l'authoritâ alg Amvold ingio ilg Mastral ais.

117.

Da salvar sü tuots'ls abschait<sup>4)</sup>, ma es stat salvà, ne observà, cun quai es anulà, reservà<sup>5)</sup> in Causas nun decisas, fin ngüdas<sup>6)</sup> alla executiun, dessan quellas scritturas da Cuaira et utrò<sup>7)</sup> ngir salvadas sü, etz:a.

B: Item s' declera cura Abscheids vegnen da Cuaira, oder utro naun pro Tramiss alg Mastral della Terra, schj dessen quellas dals Mastrals gnir salvodas sü, et sün la fin dal uficj da iminchia Cumün, dess gnir ligiadas et missas insèmbel pro las autras, per beneficio dals Cumüns.

118.

### *Mes<sup>8)</sup> da Dietta*

Cura chia ed es<sup>9)</sup> da trametter ün Mess<sup>10)</sup> in Dietta schi quel Cumün nil qual il<sup>11)</sup> mess tocca, sdess tscherner<sup>12)</sup> ün Huom<sup>13)</sup> in-clegientaivel, e<sup>14)</sup> quel des dils Homens da Cumün clomads<sup>15)</sup> dil

1) C tottas. 2) C vegnen. 3) C or. 4) C tots Abscheidt. 5) C resaly. 6) C tgnüdas a l'ex. 7) C d'utro gnir. 8) B Mess da Cumün sün Diettas. C Mess. 9) BC ais. 10) B: da Cumün a Cuaira oder utro sün Diettas per fats dalla Terra. 11) B a chj ilg. 12) C tscherner. 13) BC hom. B suffioiaint. 14) B continua: quaj a quel Cumün chj da ilg Mess suainter Drets velgs dalla Drettüra chi tocca da 5 dids 4 in Sent et Scuol et il 5avel a Ftaun et quaj dess ilg Landama clamar ils Cumüns a dar l'instructiun et confirmar con ilg sagie dalla Drettüra et ilg salarj da ditt Mess ais 1 R. 12 x. al dj et na plü. 15) C da Comün clomats.

Land:ma ngir instruy<sup>1)</sup> cun üna instructiun, confirmada cun il sagè dalla Drettüra; et il salari da quel<sup>2)</sup> Mess dess esser 1 R. e 12 x:rs pajads da quel Cumün chi 'l trametta. E quai tocca 4. vouttas<sup>3)</sup> à Scuol, et à Sent, et à Ftan la 5:[vl] a voutta. Ittem<sup>4)</sup> des il Land:ma il prüm dÿ chia 'ls Cumüns vengen per auters<sup>5)</sup> fats insembel far Citar eir il Mess, et tour<sup>6)</sup> quint da d' el per il Saramaint, sch' el haja<sup>7)</sup> purtà la fideltà dovutta<sup>8)</sup> als Cumüns, et quels Homens da Cumüns dessen referir<sup>9)</sup> à lur Cumüns<sup>10)</sup>, ils fats drizats oura, et quel<sup>11)</sup> Land:ma chi non fes quai<sup>12)</sup> dess esser in Castigo da 6  $\Delta$ :s.

119.

*Dar scrittüras our<sup>13)</sup> terra.*

Chiarta d' Liaisem<sup>14)</sup> nun dess ingiün pudair dar auter<sup>15)</sup> co il Land:ma, mo autras<sup>16)</sup> scritturas da che<sup>16)</sup> sort chi sun, dess, et po iminchia<sup>17)</sup> Mastral dar suot<sup>18)</sup> sia Bachietta<sup>19)</sup>, Cuost per üna chiarta d' Liaisem<sup>14)</sup> dess gnir dat al<sup>20)</sup> Mastral, Anv:ts Maschialg<sup>21)</sup> 20 x:rs per ün<sup>22)</sup>, per<sup>21)</sup> Amussamaints 12 x:rs per ün<sup>24)</sup> al<sup>20)</sup> scrivont<sup>25)</sup> 40 x:rs<sup>26)</sup> al M. sch' el ais in Cumün per il sagè 30 x:rs e schel<sup>27)</sup> ais our Cumün 48 x:rs al dÿ.

120.

*Stradas.*

Iminchia Cumün des havair stradas sufficiaintas, aliter dessal dal<sup>28)</sup> Landama ngir avisà üna, od:r duos<sup>29)</sup> vouttas,<sup>30)</sup> et nun

1) C gnir instrui. 2) C quest. 3) C votas. 4) B: Et cura ditt Mess tuorna da pundts oder bitags: schj dess ilg Mastral ilg prüm davo la Turnada far guir quel Mess avaunt ils Cumüns, et tour quint dad ell per ilg saramaint da tuotta quaj chia ell a nōma dals Cumüns ha handliâ tut aint et dat oura: sea eir per Duns oder premgias et chie chi ais stat da far. 5) C vegnen per aters. 6) C tor. 7) C hagia. 8) C devuta. 9) B agg. C dessan iminchün. 10) B continua: vain declerâ chia jnua ilg Mastral nun fess la pro tenor suprâ, da esser falla als Cumüns, 6  $\Delta$ . 11) C qual. 12) C quest. 13) B our d'. C or d'. 14) B ligiaisam. C ligaisem. 15) C at. B ilg Mastral dalla chiadè. 16) B chied. 17) C minchia. 18) C sot. 19) B agg.: s'inclea sententias chi gnissen fattas, et ingiüns auters atestats ne scrittüras ad ingiün möd excepto dal M. dalla Terra. 20) B alg. 21) B als jüraders et Mascalg. 22) B per hom. 23) B als. C ad. 24) B per persuna. 25) B scrivond. C scrivant. 26) B alg M. c. 30 per ilg sagè: et quaj brichia plü. C: scha lais in Comün 27) B: impro scha ilg Mastral stuvess per quaj ir our dalg Cumün, schj dess ell havair. C scha lais or. 28) B nun haviond dess gnir a dalg Mastral dalla a Terra tras seis Mèss. C dil. 29) B üna vouta od. duos. C votas. 30) B agg.: et nominâr ilg lö ingio ilg manguel ais.

sequent melioratiun,<sup>1)</sup> des il<sup>2)</sup> Land:ma cun<sup>3)</sup> sia autoritad, suot<sup>4)</sup> assistentia da tshels 2. Cumüns castigiar<sup>5)</sup> a quel Cumün chi manchiainta,<sup>6)</sup> in eodem gradu(m), et<sup>7)</sup> il M.<sup>8)</sup> drets sur Ramuoesch,<sup>9)</sup> et Cellin,<sup>10)</sup> Ittem ais il Mastral oblig da deffend:r,<sup>11)</sup> et mantenger<sup>12)</sup> nos drets chia noss 3. Cumüns haun<sup>13)</sup> sur da quels vea d'vart Punt d'Peidra<sup>14)</sup>, Segond<sup>15)</sup> chia convenziuns, et Protocols Cloman.  
121.

*Mercadants, et Ftüras.*

Mercadants,<sup>16)</sup> et chi ftüras fà manar dessan far banir da Cumün, in Cumün, suainter cuors et forma<sup>17)</sup>, et non fond<sup>18)</sup> desna<sup>19)</sup> ngir Castigiats; Il<sup>20)</sup> salarj per üna Buot<sup>21)</sup> da Punt Martina, in Tasna a chiar<sup>22)</sup> R. 2 x:rs 18, a Schli[tta] R. 2 x:r 6, per ogni<sup>23)</sup> Rüp d'otra sort d'raba des ngir paja a chiar<sup>24)</sup> vieres 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, et a schlittra<sup>25)</sup> 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>,<sup>26)</sup> chia<sup>27)</sup> 4. vieres<sup>24)</sup> fan ün x:r.<sup>28)</sup> Üna Buot<sup>21)</sup> paisa<sup>29)</sup> ordinariamaing Rüks 50. vargiond quai dess pajar<sup>30)</sup> 2 x:rs al Rüp. Da Scuol fin in Tasna ais ün x:r al Rüp. Marchanzias<sup>31)</sup> chi vengnen<sup>32)</sup> da Halla e Buzan dessa ir davou rouda<sup>33)</sup> da Punt Martina in aint, suot pena<sup>34)</sup> d'üna  $\Delta$ :a per chiargia,<sup>35)</sup> la mità al Land:ma et l'otra<sup>36)</sup> al Cumün ingio il fall d'vainta,<sup>37)</sup> sinlea marchantia da parsunas our d'<sup>38)</sup> Drettüra, ma<sup>39)</sup> scha filgs da nossa Drettüra fan manar schi dessa<sup>40)</sup> iminchia Cumün havair sia part sot<sup>41)</sup> paina Ante scritta.

1) B: nun fond quel Cumün lura la strada. 2) B ditt mastral. C dil L. 3) B suainter. BC autoritâ. 4) B cun assistenza. C sot. 5) B chiastiar. C castigar a quist. 6) B: suainter ilg Fall. C mainch ainta. 7) BC ha. B ilg. 8) B ils drets cun. 9) B Ramuoch. C Remosch. 10) B tshlin. C celin. 11) B: d'observer. 12) BC mantgnair (in virtüd). 13) C han. B cun quels via sur. 14) B punt Peidra. C Punt Pedra. 15) B: ledschas et conventiuns taunter nuo sco eir tenor ilg Protocol. 16) B Marc. 17) B fuorma. 18) C fand. 19) B s'dessaj gnir chiastiâ. C castigats. 20) B: Pertgnond pro ilg salarj per dittas Ftüras spossa far pagiar per. 21) B buot. C bott. 22) B agg.: ô vero aschilg. 23) B iminchia. B da tuotta sort Ftüras. 24) B a rouda. BC vierars. 25) BC schlitta. 26) C 13 et mez. 27) C et. 28) C crücer. 29) B: po - havair. 30) B continua: da Rüks 48 in sü c. 2 per Rüp. Et quaj da tuotta sorts d'marchiantias, quaj chia ponzers oder eir auter ais, dess gnir pagia per iminchia Rüp 1 c. da Scuol in Tasna, quai chia plü co 48. Rüks per üna buott. 31) B: chj chj fa gnir â Ftüra da Halla oder Butzan infinna in Danuder, dess eir far manâr davou la. C mercantias. 32) C vegnen. 33) C roda. 34) B pöena. C sot paina. 35) B: e la falla auda la mittâ alg Mastral dalla Terra. 36) C l'atra. 37) BC dvainta sinlea quai persunas. 38) B ourdvard nossa. C or D. 39) B: in nossa Drettüra schals noss fessen manâr. 40) B: dess gnir datt ad jminchia Cumün pro Ratta sotto poëna superscritta: et l'ün Cumün dess dar Bratsch a far assistenza â l'auter. C dess minchia. 41) C suot peña.



In B eir il artichel seguaint:

Chj chj maina Raba sea Buots oder saichs oder outra Marcantia tras la Drettüra, quaj chiel svesse nun po cun sia mandüra manâr dess ell laschâr ir davo la Rouda da las Ftüras sco la portâ. Cun la Decleranza chia quels chi mainan sean obligs jnuva vegnen retscherchiats far cun ilg saramaint, chia ditte Raba sea lur aigna cumprada sainza Fraud, ne suot Cuverta dalla restituir ad auters utro, ne da straviâr las Ftüras: Et Lura guarda ilg Respectum tenor ilg Logo jnuva sun tuttas, et co sian mandadas fin in nossa Drettüra.

122.

*Chi disfà<sup>1)</sup> il siou Malnüzamaing [BC: dess gnir avuadâ].*

Cur<sup>2)</sup> ün tengâ mal chias[a], et disfà<sup>1)</sup> il siou des<sup>3)</sup> eir Cunter sia völgia, dal<sup>4)</sup> M. ngir avuadâ, et sdess<sup>5)</sup> quai laschar à savair als<sup>6)</sup> Cumüns vicins, chia tuot<sup>7)</sup> sapchia<sup>8)</sup> cun<sup>9)</sup> ün tal da nun Cuntrar,<sup>10)</sup> et chi chi fa Negozi<sup>11)</sup> cun ün tal sainza consentimaint dal<sup>12)</sup> Avuâ, sea oblig da turnentar il siou,<sup>1)</sup> et da perder quai ch'el ha dat, è fond resistenza dess pajar tuots<sup>13)</sup> dons, et Cuosts chi da land:r derivan.

123.

Dessan Las Dunans<sup>14)</sup> in il Cunviver havair la tersa<sup>15)</sup> part dal vanzamaing et schiafd, fond<sup>16)</sup> però starsada<sup>17)</sup> tanter Marÿ, et Mulgeir,<sup>18)</sup> dess quai d'vantar publicamaing, tras il Magistrat, et da quinder<sup>19)</sup> in vea dessan las starsadas valair ch'ün nun possa disfar quai dall' auter,<sup>20)</sup> mo il debit fat avant dess ngir pajâ da Cumpangia,<sup>21)</sup> second Ledscha prüma.<sup>22)</sup>

1) B d'schfâ ilg sieu. C sieu. 2) B: Cur chj s'achiatâss chia ün tegna visibelmaing. C tegnia. 3) B: dess quella persuna dal Mastral dalla Terra sea chj gniss clamâ sura, oder brichia cun ün sufficiaint Avuâ gnir avuadada et da quander inavant chia ditte persuna Avudada handliâs oder sainza consensu da quel Avuâ fess, dess esser vaun et chiass, et nun vulair (l) inguotta. 4) C dil. 5) B continua: dess eir ilg Mastral cunbaut quaj dvantas laschar. 6) B ad auters c. C comüns. 7) C tot. 8) B continua: da sa salvar la davo da nun handliar cun tal persuna inguotta, cun tal decleranza chia ingio bsöng fess da tour ilg vin a quella persuna ha ilg Mastral dalla Terra Authoritâ da far quaj. (Fin.) 9) C con. 10) C contratar. 11) C negotzi. 12) C del. 13) C tots. 14) C Do. — Conv. 15) C tertza. 16) C schiafd, fand. 17) C sters. 18) C mulger. 19) lander invia. 20) C da l'ater ma. 21) C compangia. 22) C prjma.



B: Melginavant supra Anno 1689 jnavaunt nun dess ingiün Marid pudair disfar la Raba da sia mogleir sainza ilg consentimaint da quella: mo dessen las muglieirs havair ilg Lur et ne far ne disfâr pro lur Marids.

Anno 1712 s' declera chia da quist dato jnavaunt dessen las Dunans, taunt in schiavd co guadong havair lur tersa part.  
124.

*Pandrar*<sup>1)</sup> (s. h.) *Bestiam in noss 3. Cumüns.*

La munta da (s. h.) muval<sup>2)</sup> in noss 3 Cumüns, sea in paschs,<sup>3)</sup> prada[s], et bains etz:a dess esser per minchia stuck 6. x:rs, ün Chiavailg 12 x:rs üna surcurüda siond avant paster [C: ais] 2 x:rs Ma scha ün Armaint ngis chiatscha à posta sün il munt, staja in Concientia da jüräd:rs La munta, scha y ngiss fat don inportand<sup>4)</sup> dessa pudair ngir fat smar, et Cuvidantza es obligiada a congoscher,<sup>5)</sup> et stimar il doñ.

B: Pandrar Muvaglias in noss 3 Cumüns.

Scha qualchia Armaint in noss 3 Cumüns Sent, Scuol et Ftaun, ün oder plüs surcuressen sün ilg Pasch, prada oder bains dad ün auter Cumün, dessen jüraduors da Cumün tour munta per jminchia Armaint c. 6 alla vouta, et ün (s. h.) chiavâ c. 12. Cura pero vachiaretschs et pastraretschs surpassessan poun jraduors tour munta c. 2 per Armaint: Resalvond schj gnis chiatschâ mualgia in ün munt fraudavelmaing schi sta quaj in conscientia da jüraduors â far la munta: gnissa fat don in bains oder früas, schj po quel a chj ilg Don vain fat far d' schmâr et qual cuvidanza oder jüraschung chi contrafess ditte ledscha dess dalg Mastral dalla Terra gnir chiestigiâ jminchia vouta per 2  $\Delta$  sainza gratia, et nun proseguind ilg Mastral la Falla, dess gnir quintâ ad ell svesa: et quaj circa vachiaretschs oder pastraretschs, sinlea sea pacs Armaints oder bliers dess esser 2 c. per chieu et brichia plü.

125.

La prada sün ils Cunfins toccan in munta da quella vart chia la part gronda dal præ giascha.<sup>6)</sup>

B: Sgiar Prada sün cunfins in noss 3 Cumüns siond ün præ taunter Terms in noss 3 Cumüns possa gnir sgiâ ilg præ, in quella munta chia ilg prüm vain Lairg; siond la part gronda dalg Præ et quaj sainza ingiün pantizj.

1) C pagniarar. 2) C muvel. 3) C paischs. 4) C important. 5) C congoscher. 6) C dit pragiascha.

126.

*Menda da (s. h.) muval.<sup>1)</sup>*

Ongi ün des exteriormaing guardar che<sup>2)</sup> el Cumpra, perche chiatond<sup>3)</sup> mendas alch<sup>4)</sup> dids davo, et nun podiond far vera cun pro lgiuet chia dit Armaint haveiva<sup>5)</sup> ant co cumprar talla mēda, schi nun puol<sup>6)</sup> retscherchiar dil vendad:r inguotta,<sup>7)</sup> [C: Mendas ordinarias suna gotta] stuorn, et Barbaröt<sup>8)</sup> et feirrar<sup>9)</sup> la lgiuet per quistas<sup>10)</sup> mendas des ün star suot,<sup>11)</sup> ün mais, et na plü, mo per Lavrusia duos Maiss.

B: Ingiün nun dess star suot per ingiüna menda, Mo jminchiün dess guardar viavant quaj chel cumpra, jngiun nun dess eir quaj tscherchiar Melginavant, opóea chial comprader fetscha constâr cun ilg vendader svessa oder cun outra gliuet suainter Forma chia ilg vendader havess tgnü savü la menda, chj pudess parair sco chj ais Guotta, Stuorn, Barbarötz, et brichia auter resalv lavrusia per quels sdess star suot 2 mais et brichia plü, uschea s' inclea eir muvel dat in Raba. — Ano [1]722 vain declerâ chia la menda da lavrusia dess star suot 2 Mais, il reist s' conferma surscritta ledscha chia ognj ün guarda quaj chel cumpra.

127.

Cur ün Venda üna (s. h.) vachia [B: ad ün] cun seis<sup>12)</sup> term la pro, et surpasond<sup>13)</sup> plü co 13. dids, des il vendader ngir inonter<sup>14)</sup> al Cumprad:r cun 3 x:rs al dÿ,<sup>15)</sup> è<sup>16)</sup> passond 'ls 13. dessa ngir<sup>17)</sup> pajà eir per quels, mo haviond<sup>18)</sup> il vendader tut oura<sup>19)</sup> 8 dids, schi quels dessan esser inclèts our d' vart<sup>20)</sup> 'ls 13.

128.

*Cromers.<sup>21)</sup>*

Ils Cromers<sup>21)</sup> dessan Lur granza<sup>22)</sup> far vnalla il prüm<sup>23)</sup> in il Cumün ingio l' han tutta sü,<sup>24)</sup> a pretsch üsà, mo nun voliond ingün Cumprar, la possan manar davent a lur plaschair.

1) B muvaglia. C muvel — ogni. 2) C chia. 3) C chiattand. 4) C ailch dyts. 5) C haveva. 6) C pol. 7) C ingotta. 8) C barbaröetz. 9) C ferir. 10) C quaistas. 11) C sot. 12) B ilg term la pro datt et quella surporta plü. 13) C surportand. B dits. C dyts. 14) B jncontra alg. C incunter. 15) B agg.: taunt löng ch' ella surporta. 16) B continua: pajond eir ils 13 dids surscrits, mo suot dits 13 dids nun spagia inguotta. 17) C gnir pagia. 18) C ma haviand. 19) C ora. 20) ordvart ils. 21) C Cramers. 22) C graneza. 23) C ils prüms. 24) C aint.

B: Ingiüns Cromers nun dessen pudair ir per las chiasas a vender lur raba ma, in publica plaza oder giassa quellas havair vnal, sco eir vendond quellas per graneza in ognj Cumün ingio la piglian sü, et brichia la pudair manar davent da quel Cumün, surpasond dess dalg Dret da Cumün gnir chiastiads, et nun fond els la pro possa ilg Mastral et Dret da Chiadê els far la pro et aspermaing chiastiâr.

129.

*Masüra et Paisa.*

Las masüras & paisas dals<sup>1)</sup> 3 Cumüns sean ad ingual, Las stadairas dessan dëch minchia 5. Oñs<sup>2)</sup> ngir scumadas tras ün maister sufficiaint.

B: Dals Cumüns Suot Tassna tuots 5 super Año 1637 stat fat et ordinâ da fâr et havair masüras et paisas ad ingual: et ilg Mastral dalla Terra dess trametter per ün schluosser sufficiaint a gualivar üna stadaira per Cumün, et masüra et lura chia ognj Cumün sea oblig lur paisas et masüras da regulâr, vain perô declerâ chia ognj müdada da Mastralia d' ün Cumün in l' auter, dess quaj gnir fatt, specialmaing in noss 3 Cumüns nan d' vart punt Peidra. — Ano [1]722 ais fat ledscha chia in noss 3 Cumüns dess gnir masüra tuottas granezas cun il stéer et brichia cun il Mötz sot paina 1  $\Delta$  per vouta a chj contraffas.

130.

*Pecks.*

La graneza da dar als pecks, nun spo far pretsch fix, dimpersai des valair al pretsch üsà da daner, et uschè eir il pañ, et üna spunga ha da pasar. 12. uonschas.<sup>3)</sup>

B: (Pëgs da Paun Furmaint). La paisa dal paun d' Furmaint 3 in üna lingia, dessen esser da paisa unschas 12: et dond per graneza, dessen dar per ün stër d' sejal pauns 15 et per ün ster d' hierdj B 13. e Cuvits d' ognj Cumün dessen quaj observâr, et nun s' achiatond da supra paisa, nun ilg dessen laschar vender: mo ils chiastiar per lur Saramaint et nun fond els possa ilg Mastral dalla Terra quaj far.

---

1) C dils. 2) C añs gnir. 3) C ondschas.

131.

*Uers<sup>1)</sup> & Lufs.*

Ngond<sup>2)</sup> sagietà in noss 5. Cumüns suot<sup>3)</sup> Tasna ün uers,<sup>1)</sup> schi dessa<sup>4)</sup> ngir dat in ogni Cumün 4 R. d' gran<sup>5)</sup> davo Lovamaint, Mo per ün Luf ün R. daners, vel ün Möz<sup>6)</sup> sejal.

132.

*Lidornas.*

Lidornas nun dessan<sup>7)</sup> ngir masüradas, ma pasadas, et<sup>8)</sup> ogni N:a dess valair x:rs 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> et chi<sup>9)</sup> quai nun fà, dess esser in perdita da quai ch'el venda. Ittem<sup>10)</sup> sa<sup>11)</sup> scumonda il Clègier<sup>12)</sup> aint, et il chiavar ant 20. dids<sup>13)</sup> september suot<sup>14)</sup> peña 1  $\Delta$  per voutta, a chi<sup>15)</sup> surpassa.

133.

*Tschiainders*

Sean<sup>16)</sup> bandits, et<sup>17)</sup> ogni Cumün sea in obligatiun dal far irr davent, et nun fond sea in peña da 9  $\Delta$ :s a toccantas al Mastral.<sup>18)</sup>

134.

*Dumengias.*

Sun la Dumengia vain scumandà<sup>19)</sup> il ir a rouda, et a Chavailg,<sup>20)</sup> suot peña 1: $\Delta$ :a, la voutta<sup>21)</sup> a chi v`a, et l'hustèr chi lascha<sup>22)</sup> irr; A chi chiargia stab<sup>23)</sup> sün noss Cunfins, sea in peña 1  $\Delta$ :a la voutta, et dess ngir edschüda<sup>24)</sup> dal hustèr chi lascha chiargiar. Als Puters tenor els proceden cun no, sea<sup>25)</sup> scumandà in quel d`y da smetter<sup>26)</sup> a Chiavailg, suot<sup>27)</sup> falla da 5. R., quals<sup>28)</sup>

1) BC uors. 2) B Ngniond in .... sajatta oder maza uors oder lufs. C gniond sabetta. 3) C sot. 4) B: dess gnir datt per ogni bestia da quellas cioe per ün uors R 4 per Cumün. 5) B: sinlea però per il Uors graun davo luamaint. 6) B mötz d' sejal. C mætz d' segel. 7) B dessen. BC gnir. 8) B: pagiadadas per ognj nouda. C noda. 9) B continua: surpassa dess perder la raba o vero taunta valüta co quaj et dess esser la falla tenor autras fallas. 10) B: Et uschea neir in ingiüna möd gnir cletas aint ne chiavadas aint ilg 20. avel dj septembris. 11) C sha scumanda. 12) C cleger. 13) C dyts. 14) B 1  $\Delta$  paina alla voutta. C sot - vota. 15) B: chj chj surpassas et quel chj porta la Denontia hagia la 3.tia part dalla Falla. 16) B: tenor ordinatiuns da Cumünas Terras dessen esser. 17) B: in qual Cumün chj vegnen dess quel Cumün ils tschasantar et brich ils Laschar ir inavaunt, suot pöena da 9  $\Delta$  qual Cumün chj non observas. 18) C attocantes al Landama. B agg.: la falla dess udir la terza part alg Mastral dalla Terra, et las autras duos parts a quels Cumüns chj non han fallà lura eir quels chj s'inservan da lur chiromantia, e prognosticar et sconjurar sajan culponts madema falla. 19) C sco. - roda. 20) C schiavilg sot. 21) C 5  $\Delta$  la vota. 22) C lasch ir. 23) C stobs — confints, sia. 24) C etsch. dil. 25) C seia. 26) C das meter a chiava. 27) C sot. 28) C chi s. imponüts.

sun inponüds al huster dals edscher<sup>1)</sup> et pajar. Mulgins, Pilgiolettas,<sup>2)</sup> Reisgias, dessan pussar<sup>3)</sup> da sain da dÿ fin il solai daffata<sup>4)</sup> tramonta, suot paina<sup>5)</sup> 1  $\Delta$ :a la voutta.<sup>6)</sup> Ant Preidgia<sup>7)</sup> nun dess ingiün far hustarea,<sup>8)</sup> ne da vin, ne vinars, suot<sup>9)</sup> peña 1.  $\Delta$ :a alla voutta<sup>6)</sup> als husters et als giasts. L' eivna<sup>10)</sup> da feistas nun dess ingiün negotiant spartir da Chiasa haviond da star davent<sup>11)</sup> sur feistas et sün la sonda nun s' dess ingün partir da chiasa suot peña 1  $\Delta$ :a la voutta.<sup>6)</sup>

Ingiünas<sup>12)</sup> actiuns da Magistrat, ne quints sdes quel dÿ far, non siond totalla Necessità<sup>13)</sup> suot<sup>5)</sup> peña 1  $\Delta$ :a la voutta.<sup>6)</sup>

B (Circa ilg sabath oder Dumengia): Quel dess gnir obse[r]vâ & santificiâ Tenor Diou Cumonda. Ne dess sün quel dj ingiün ir in strada, ne â Rouda ne a scavilg suot poëna da 5  $\Delta$  alla vouta, taunt quel chj vâ co ilg Ustër chj ilg laschas ir. Neir sün quel dj nun dess ingiün Ustër dar oura oder tavernâr aint ilg Divin servezen dalla Preidgia â Filg dal Cumün ne vin ne vinars, Poëna 1  $\Delta$  quel chj dâ et quel chj baiva, sainza gratia, sco eir Marcurdids et Firats aint Preidgia, suot poëna ut supra; et ilg Madem vain scumandâ sün ilg sabath tuotas dumondas et banidas, da etschar oder co esser pudess, eir Barats oder marchiats, quints pitschens oder gronds in Cumün oder our d' Cumün sco eir tuots Muglins dessen esser sarads sün ditts dids da nun pudair Moller, sotto poëna superscrita da 1  $\Delta$ . Vain perô reservâ, chivals da stap oder soma. — Ano 1712 Ils Mulinaers dessen da sain da dj fin â sain da Nott, Fermar lur mulgins, et Pigluottas, suot falla superscritta. Item puters a chiavalg nun dessen pudair la Dumengia spartir da l' Ostaria suot paina 5 R. la vouta per persuna, ils osters obligs da avisar et scod. Et non fond sean els suotaposts. — Ano 1722. Ais moderâ chia jngiün ustër nun possa sün quel dj laschar chiargiar chiavalers suot paina üna 1  $\Delta$  per chiavalg taunt alg ustër co chiavalèr.

135.

Un chi sabsentes, vel non portes il debit respet<sup>14)</sup> al seis minister(s), dess dil Land:ma ngir admonÿ,<sup>15)</sup> et nun observond,<sup>16)</sup> dess ngir chiastia<sup>17)</sup> minchia vouta<sup>18)</sup> [per] 2.  $\Delta$ :s.

1) C da etschar. 2) C Pilgottas, Resgiar. 3) C posar. 4) C da fat. 5) C sot peña. 6) C vota. 7) C prædgia. 8) C hosteria. 9) C sot. 10) C evna da festa. 11) C sportir. — davend. 12) C ingünas. 13) C necessita. 14) C raspetà. 15) C admoni. 16) C -and. 17) C castiga. 18) C vota.



B: Inua üna persuna tras ira oder Malvuglenscha jncunter seis Minister oder Predgiader s' absentâs dalla Baselgia da quel et temp stes davent da quella, dess dalg Mastral aspermaing admonü, et ogni vouta gnir chiastiâ per 2  $\Delta$ .

Item eir cur üna tal Persuna incunter seis Ministers oder Mastrals per ira oder malvulentia jncuntrond quels sün üna via oder strada cun pack respet nun 'ils vuless reverir sainza far Baretta oder chiapê, dess quel dalg Mastral dalla Terra gnir chiastiâ per R. 1. ogni vouta.

136.

Circa lous,<sup>1)</sup> d' Baselgia, des minchia Cumün disponer à seis beneplacit; Ma inconviniaints<sup>2)</sup> chi d' vainten<sup>3)</sup> in Baselgia dess [C: en] dil Land:ma ngir Castigiats<sup>4)</sup> segond il Caas.

Il discuorar<sup>5)</sup> avant Baselgia; Nun chiastiond<sup>6)</sup> il Redscha-maint, dess il Land:ma chiastiar.

In sepultüras, cio in sepulir 'ls<sup>7)</sup> morts, dess min[chia] Cumün disponer à seis plaschair.

Ittem dess iminchia<sup>8)</sup> Cumün ingio nun l' es,<sup>9)</sup> ngir instituida la Disciplina Ecclesiastica,<sup>10)</sup> et in Cas da renitenzia dals<sup>11)</sup> (s)trangresuors des ngir dil Land:ma Clamà a dar assistentia, a Cuost, et chiastig<sup>12)</sup> dils disobediants,<sup>13)</sup> cuncorond<sup>14)</sup> a dar la pena<sup>15)</sup> in Cumpanea<sup>16)</sup> dils Nembers da disciplina, segond il fall.

Ils artichels correspondents in B claman:

Tuots jêrs et diferentias dj Baselgias per Lous oder oter, dess udir suot ilg Mastral dalla Chiadê, et suot sia Drettüra gnir deciss: sco eir tuots jnconveniains oder mal Custüms: chj gnissen in quellas admiss dess ilg Land.a severamaing chiastiar. — Ano 1712 ais moderâ chia per jêrs dj Lous d' Baselgia non possa gnir clamâ ingiün Dret eister Mo solum ilg Dret dal Lö, et non sfidont, possa gnir clamâ il Land:a nâ plüs.

Circa Lous d' Baselgia ais ordinâ chia jngiüns Masculs possen hertar lous da Femnas, Ne Femnas lous da Masculs: Mo dessen restâr a quels chj haun in il Baunck lur setz, nun siond hierta da lur flauncks sea Masculins oder Feminins slascha perô a quels chi haun fin huossa jüdü Ans 10: tenor la ledscha in Craft.

1) C louchs Bas. 2) C inconven. 3) C dvaintan. 4) C chiastiats. 5) C discuorer. 6) C -and. 7) C ils. 8) C inminchia Com. 9) C la nun es. 10) C ecclesiastica. 11) C dils. 12) C chistig. 13) C disobedis. 14) C concuorand. 15) C paina. 16) C compagna.

Ais ordinâ chia gniond â Preidgia nun s'dess ingiün Fermar in Sünterj, a tratâr o discuorer da lur fats da chiasa ne da quintes et chj per quels fats s'fermêss a discuorer dess esser ognj vouta falla arbitraria dalla Disciplina.

Ais ordinâ chia in sepulir ils Morts dess gnir sepulj davo Rouda, et ognj vouta gnir splanâ via ils tömbels: et nun dess restar plü co trais davo maun'et quaj chia jminchia Cumün possa cumanzâr in il sünterj in qual lö la ledscha da Cumün vain a declerâr, et siond plattas dessen quellas pudair gnir müradas contra ils Mürs dalla Baselia, oder sünterj & quel chj da quaj non s'containta dessen esser obligs allas tour our d'sünterj, et tschels tömbels ourdvarit ils trais esser splanats et gualivats.

137.<sup>1)</sup>

Ministers Vengen<sup>2)</sup> Scumandats da nun far 'ls<sup>3)</sup> plidad:rs, ne pistonds,<sup>4)</sup> ne main sintrametter, in venditas, sprohereas,<sup>5)</sup> ne arbitramaints da auters<sup>6)</sup> suot paina da 10  $\Delta$ :s ma per els svess<sup>7)</sup> dessna pudair far, sco eir in fats da Baselia, et partizuns da Cudeschs.

138.

*Inpromisiuns Matrimuniallas.<sup>8)</sup>*

Scha<sup>9)</sup> duos parsunas suot L'ætad<sup>10)</sup> da 18 Oñs<sup>11)</sup> sinprometessan<sup>12)</sup> l'ün<sup>13)</sup> l'auter in la Laÿ sainza sapchüda dovivola<sup>14)</sup> da Padernurs,<sup>15)</sup> schi dess<sup>16)</sup> esser lur inpromissiuon a Nulla, mo [scha] Padernurs,<sup>15)</sup> vel Avuads<sup>17)</sup> nun fessan<sup>18)</sup> lur<sup>19)</sup> oblig in tal materia, et chi sean auters<sup>20)</sup> plæds, cun amuossamaints,<sup>21)</sup> schi dessa<sup>22)</sup> esser inpromissiuon da Laÿ: Ittem scha<sup>23)</sup> ÿ fuoss

1) mauncka in B. 2) C vegnia. 3) C ils. 4) Pistands. 5) C sprocharias. 6) C aters, sot. 7) C Ives. 8) B(!): Matrimonis, grats scumandats, jërs et differentias da quellas varts. 9) B cura. 10) BC persunas. C duas - sot. BC ætat. 11) B 20 BC añs. 12) B: s'pigliassen sainza cusalg da Bap et mama, ô non siond quels in vitta sainza cusalg da Avuads cun ajüd da prossams da saung. 13) C l'ün à l'ater. 14) C sopch. dovev. 15) C Padernuors. 16) B: nun dess quel matrimonio valair inguotta, sea l'üna persuna oder l'autra. 17) B: oder chj in lur lö fuos. C Avuats 18) BC fessen. 19) B continua: lur officio in quel fat avant il 20. avel Ann dels ufants oder persuna matrimoniala l'ura chj spo provar cun 2. oder 3 Amusamaints chj sean curüds ils clers plds dalg Matrimonio, sainza auter fraud oder jngion d'amas duos persunas. 20) C clers. 21) C amusamaints. 22) B: dess esser et gnir salvats per legitim Matrimonio sainza contradir, eir schabain padernurs, oder chj in lur lö fuos nun havessen quaj consentj, mo scha provar non s'po seo dit ais, dess esser inguotta et gnir pronuntiat per jngiün Matrimonio. 23) B: Vain declerâ scha üna persuna laschas oura d'havoir tutt un outra C. è fos.

üna persuna chi lasches oura di havair tut ad' ün' outra,<sup>1)</sup> et<sup>2)</sup> ch' ella nun pudess prubar,<sup>3)</sup> schi<sup>4)</sup> desla ngir chiastiada, et in ultra purtar<sup>5)</sup> gio tuots doñs, et Cuosts, vel spaisas chi fuossan<sup>6)</sup> missas d' ambas parts.<sup>7)</sup>

139.

Scha e Cades<sup>8)</sup> chia üna parsuna maridess ad ün Agen<sup>9)</sup> seis uffant, vel ad' ün auter per premis(s), od:r duns, schi dess ün tal<sup>10)</sup> ngir chiastià<sup>11)</sup> per 100  $\Delta$ :s sainza gratia,<sup>12)</sup> La mità da quellas apertengen<sup>13)</sup> al Land:ma,<sup>14)</sup> et l' outra<sup>15)</sup> mità al Cumün, ingio il fat<sup>16)</sup> ais, et<sup>17)</sup> l' inpromissiun fatta sea a nulla, scha la persuna inpromissa nun vol salvar per ella.

140.

Il<sup>18)</sup> grà da sang a<sup>19)</sup> spudair Maridar, et stour in la Lay, es suvrinada, mo<sup>20)</sup> plü strusch co quai ais, et dess esser absoluttamaing<sup>21)</sup> Tschunc oura,<sup>22)</sup> et<sup>23)</sup> scha è<sup>24)</sup> Cades da stour plü strusch co suvrins, et chia il<sup>25)</sup> Land:ma non imhibescha dess esser in falla [C: da] 300  $\Delta$ :s sco<sup>26)</sup> eir las persunas chi sinprometessan sun suot<sup>27)</sup> l' istessa falla, et<sup>28)</sup> ingiun Magistrat possa obligiar chia tals vengnen singats<sup>29)</sup> aint, esendo cunter Ledscha sÿnodalla.<sup>30)</sup>

1) C atra. B agg.: et tscherchias cun Drett. 2) B: nun po mussar cun amusa-  
maints sufficiaints. 3) C provar. 4) B: dess quella persuna purtar tuot il  
Cuost da Dret chi da quellas varts giess, eir scha ella nun tscherchiess  
cun Dret mo dech laschess oura. 5) C portar - tots. 6) C fossen. 7) B agg.:  
et l' outra persuna stuvesse ella tscherchiar cun Dret e tschasantar quaj chia  
quaista vess lascha oura schj dess eir quels Cuosts purtar prima schabain  
chj havessen fat platz in Compagnia, et tal voutas fuoss curü qual Pled  
sainza grà sco taunter talas persunas tal voutas cuora. 8) B<sup>2</sup>: s' achiatas  
chia qualchün, sea seis ajens uffants oder quels chi in löe dad uffants  
fuossen per avuadia oder prosmanda da saung per duns oder dottas maridas  
et usche vandess. 9) C aigen - ufand. 10) B<sup>2</sup> quel. 11) B<sup>2</sup>: sül plü aut per.  
12) B<sup>2</sup>: chi dessen gnir dattas. 13) C apertegnua. 14) B<sup>2</sup> Mastral dalla Chiade.  
15) C atra. 16) C fall. B dvantess. 17) B<sup>2</sup>: dape rumagnair la persuna ven-  
düda oder inpromissa in sia libertat da salvar il Matrimoni schi oder na infina  
il 20. vel an da sia ætad. 18) B<sup>2</sup>: In gra da saung s' pon suvrins oder su-  
vrinas tour et scompagniar sainza ingün pantizi ne chiastiamaint. 19) C  
as podair tor in —. 20) B<sup>2</sup> da quander inavaunt in gra dal saung dess. C ma. 21)  
B<sup>2</sup> dafat. C absolutè. 22) C ora. 23) B<sup>2</sup>: non dess dad ingün gnir cognoschü per  
lai et qual Mastral oder Comün chi quai laschas dvantar sea cruda falla 300  $\Delta$ .  
24) C accadesdas. 25) C chial. 26) B<sup>2</sup>: et las p. iminchiüna la medema falla.  
27) C sot. 28) B<sup>2</sup> continua: scha ün Minister ngis comanda d' ün Mastral oder  
Drettüra chi fuossen in quel grado, tant da pack da laschar dvantar, schi  
non sia el culpont quai brichia da sinar aint et quai in virtüd: ordinatiun  
d' üna veneranda Synodo et Abscheid. 29) C vegnen segniats. 30) C synodica.

141.

Ais ordinà, et Scumandà, Cur ün od:r üna reistan<sup>1)</sup> guaivds,<sup>2)</sup> non sdessan<sup>3)</sup> Cumpangar,<sup>4)</sup> ne tour<sup>5)</sup> ün filg,<sup>6)</sup> od:r filgia da ün Cusdrin<sup>7)</sup> o Cusdrina da sea Cumpangea<sup>8)</sup> passada, a<sup>9)</sup> paina Ante scritta e<sup>10)</sup> quai ais tant in Sanguinità, co in affinità.

142.

Duos personas chi s' han inpromissas<sup>11)</sup> in la Laÿ, non dessan ne pudair chiasar, ne durmir insembel, à pœna<sup>13)</sup> 10 Δ:s, Ant sengar<sup>12)</sup> aint<sup>14)</sup> sdeclera chia parturind in 7. Mais, nun desla havair ingiün Castig mo parturind ant 7. Mais dess esser imin-[chia] Mais 3 R. paina, et manchiond<sup>15)</sup> dids, dess esser à ratta<sup>16)</sup> dals 3 R. per Mais.

143.

Ingiüna Laÿ suot 60. Ans possa viver separada, auter co suot Castigo<sup>17)</sup> da 5 Δ:s ogni voutta<sup>18)</sup> chia il M.<sup>19)</sup> avisa.

B<sup>2)</sup>: Ngiond duos personas in la laj in Discordia taunter per et chi stessan da parte oder eir ch' sconflugissen inter da star da parte et autras chiaschuns dessan quellas personas gnir chia-stiadas dalg Mastral p. 5 Δ per vouta et gnir constricts da gnir insembel per Comond dal Mastral: impro las des ilg Mastral las avissar per avaunt.

A:o 1712. S' declera scha la laj fuos chia ambas duos personas fuossen d' Aetad da 60 ans schi scufgnond tanter pèr non dessen esser suot falla.

144.

### *Diangs.*

Il dÿ da Dian dess dar il Mastral cun cusalg<sup>20)</sup> dal Minister dalla Basalgia ingio la differentia ais, et quai sdessa regular, sco seque.

1<sup>o</sup>. Procurar a disponer la part prüma a tolerantia, e viver pacific, pustüt scha e fuossan<sup>21)</sup> uffants in vitta, e non sdes admitter ne conplir Divortio, auter co in cas Necessari.<sup>22)</sup>

1) C restan. 2) B<sup>2)</sup> guaifds. 3) B<sup>2)</sup> C sdessna. 4) B<sup>2)</sup> cumpagnar. C s' compagnar. 5) C tor. 6) B<sup>2)</sup> figl-figlia. 7) B<sup>2)</sup> C cosdrin -a. 8) B<sup>2)</sup> C sia compagna. 9) B<sup>2)</sup> suot poena superscritta. 10) B<sup>2)</sup> s' inclea pero quai tant in afinitate co in sanguinitate. 11) C duas. B<sup>2)</sup> ligiadas in il stadi matrimonial. 12) B<sup>2)</sup> havair sina aint avant christiana Basalgia. C sinar. 13) B<sup>2)</sup> suot p. da 16 Δ ogni laj. 14) il seguaint mauncka in B<sup>2)</sup>. 15) C maneond dyts. 16) C a rat dils. 17) C sot castig. 18) C vota. 19) C Land:a. 20) C (147) cussailg dil. 21) C fossen. 22) C necessar.



2<sup>o</sup>. Second Canons, Reiglas<sup>1)</sup> Ecclesiasticas, es il Adulteri üna jüsta causa da separatiun, mentre la part chi cloma nun sea culponta<sup>2)</sup> dall'istess Crimen, sco eir scha la part prüma cunbain inocainta,<sup>3)</sup> haviond savü l'infideltà da sea<sup>4)</sup> cumpangea, havess però ün bun temp convivü in conüventia,<sup>5)</sup> è cun sengs da total perdun, non poderà de novo repilgiar seis plond,<sup>6)</sup> e pretend:r Largianza, però po la part inozainta tras nun partials far avÿs<sup>7)</sup> al culpabel dal volair tolerar, mentre vive<sup>8)</sup> hondraivel, e piæmaing,<sup>9)</sup> contra sprantza non fess usché, in temp sequaint, sreserva à sea<sup>10)</sup> prüma pretesa a sa<sup>11)</sup> seperar.

3<sup>o</sup>. Circa il sa seperar<sup>11)</sup> dil Cunviver, cur ün snegia la Religion, od:r intra in pachs<sup>12)</sup> da Lay cun ün' altra<sup>13)</sup> parsuna, nun es inpedimaint ingiün<sup>14)</sup> da Divorcio, mo sch'el cun proposit da nun turnar in ira, et cun<sup>15)</sup> dispitta, tira our<sup>16)</sup> Drettüra, o Patria, maina vitta iregolara,<sup>17)</sup> e sün instantia dil Abandà,<sup>18)</sup> ngond tras il Magistrat trais differentes vouttas<sup>19)</sup> città, non vol comparair, scha bain podess, non occorind eir circumstantzias cuntrarias po esser ün grond motiv(f) alla seperatiun totalla, però in Terms, second stima per apussaivel ün Venerand Consistori;

4<sup>o</sup>. In materia da Dians<sup>20)</sup> des il Land:ma ir in quel Cumün ingio la differentia ais, et in Cumpangea<sup>4)</sup> dil Minister da quel Lö, nun haviond<sup>21)</sup> schüsa, mo haviond schüsa, dess ngir clomà il Minister dil prossim<sup>22)</sup> Cumün in cumpangea<sup>4)</sup> dils Anv:ts, et decid:r;

5<sup>o</sup>. Ittem il Mastral davo sequida la sentenza da Dian, in in cas l' üna od:r l' altra<sup>23)</sup> part maritessan<sup>24)</sup> pena, vell falla, po plonscher per la transgresiun dallas Ledschas, et al [C: Dret da] Dian[g] stajà da congoscher<sup>25)</sup> il fat, e scha y fuos comÿs<sup>26)</sup> erur dëng da paina, dess la falla subit ngir dat oura,<sup>27)</sup> et quella tocca in<sup>28)</sup> quel Cumün ingio [la] falla ais, et al Mastral<sup>29)</sup> da Compangea, doppo<sup>30)</sup> quint, sdessa in Cumpangea, et in presentia far il quint, et dar ora 'ls Cuoests;

---

1) C reglas. 2) culpante del. 3) C inozainta. 4) C sia compagnia. 5) C conüventia. 6) C plont. 7) C avis. 8) C viva. 9) C piam. 10) C sia prima prataisa. 11) C sha separar. 12) C paichs. 13) C atra. 14) C alchün. 15) C in. 16) C or. 17) C irregolara. 18) C abandona, gniond. 19) C votas. 20) C (148) diangs da (?). 21) C löe. C -and scüsa. 22) C prossem. 23) C vel l' atra. 24) C meritessen. 25) C cogn. 26) C è foss comis. 27) C ora. 28) C à. 29) C Landama da Compognia. 30) C dapo quest — cuosts.



6°. Giord<sup>1)</sup> il Mastral in ün Cumün et fand ngir avant persunas per savair scha y sun<sup>2)</sup> maridadas, schi, o nà, et ch'el po chiatar chia inpromissius sean dessal tallas chiastiar<sup>3)</sup> per 1  $\Delta$ :a falla, et 1 R. Cuoest, mo ogni vöda<sup>4)</sup> tschantscha non dess il Mastral dar ausculto,<sup>5)</sup> mo siand üna Müstà ditta oura cun Contantezza tanter persunas da debità cœtat,<sup>6)</sup> vain concess 6. Mais à far lur noza, passà<sup>7)</sup> quels dess il Mastral chiastiar à seis arbitrio.

B<sup>2</sup> (169):

Scha jer crasches Lajs oder Divortium oder spartir lajs, oder cognoscher scha laj des esser schi o na dess il Mastral gnir in il löe dalla differentia et con il Predgiader da quel löe prubar scha pussibel ais da gualivar et acordar la differentia in bain; scha auter non güdas, schi dessen els duos insembel tschernar aint plü Predgiaders da co il man e bsoeng fuoss et lura ir in-avaunt per lur saramaint.

(170) Dar ilg di da Dret da Diaun dess il Mastral con cusalg dal Serviaint dala Basergia da quel löe inua il jer fuoss dat.

(171) Cura chi crasches qualchia differentia davart lajs in qual Comün chi fuoss, dess il Mastral gnir in quel Cumün et tour il Predgiader da quel Cumün e complir il Dret p. saramaint in quel Comün, mo scha il Predgiader da quel löe havess scüsa, schi dess il Mastral tour il Predgiader dal prossem Comün.

(172) Cur falla ngis da quellas varts dess la mitta da quella Comüns udir a quel Comün inua il fal vain fat et l'otra mitta alg Mastral e quella falla chi vain fatta da avant drett dess eir il Drett da Matrimoni far oura cun Cossalg dal Predgiader chi ais pro Dret.

(173) Cur la differenza ais cun Drett dicisa dess il Mastral con il Predgiader et Drettüra chi ha jüdichia, dar il cuosts subito in presenza dallas parts tenor las ledschas.

(174) Cur ün Mastral vain in ün Cumün et fa ngir avant persunas per chiavar [? savair], schi s'han inpromiss la laj o tuts, schi oder na et chi sachiaten chia els quellas inpromissius da havair fat schi dessna ngir chiastiat p. 1  $\Delta$  falla e 1 R. cuost e brichia plü per ils quals fats non dess ün Mastral sün iminchia voeda tschantscha far ngir avant mo continuond quai ün Mais oder 2 et chia pack bel platz oder tramalgs secrets sinraschis da quellas talas persunas.

1) C (149) gniod. 2) C schi sean. — inprom. 3) C castigar. 4) C vœda. 5) C ausculto. 6) C ætat. 7) C spira.

(175) Cura duos personas s' han compagnadas et dit oura con contanteza lur müsta, il vain concess da far nozas 2 mais spaci sainza ingün pantizi passond quels 2 mais ils dess il Mastral avissar chi fetschan nozzas et ils laschar spaci 4 eivnas per lur provisiun et passond dit term ils po il Mastral chastiar ogni eivna p. 2  $\Delta$  sainza auters cuosts con tal decleranza cha personas suot l' Aetad da 14 ans possen fin spirats quels star sainz ingiün pantizi.

145.

*Tramailgs sün Cunfins & Matinad:s.*

Ogni persuna chi schlasches chatar<sup>1)</sup> sün cunfins, vel pro matinadas, sea obligià da dar al M:l 1  $\Delta$ :a falla, et cadond disgratias,<sup>2)</sup> alvar vea tuots<sup>3)</sup> cuoests.

B<sup>2</sup> (176):

Ingiün non sdess laschar chiatar a far Matinadas, sea con da chie d sort sort instrumaints chi fuoss, incunter guaifds oder guaifdas et schi ngissen chiatads d' not a far quels strasordens dess esser cruda falla 2  $\Delta$  per persuna iminchia vouta et dvan-tond inqualchia disgrazia oder chie chia esser podess, dessen quels chi fan tuot purtar gio, sea Civil oder Criminal et chial Mastral possa tour quint da quelas varts, ingio suspet fuoss et sean culpents da dar quint con assistenza dals Comüns.

(177) A ais scumanda da tuots temps chia ingün qua non compara cun Sunarözs oder strasordens, suot pœna da 1  $\Delta$  per persuna chi qua pro il tramalg vain chiata et scha qualchia disgrazia qua crasches dessen quellas personas chi sün quel tramalg sachiatassen tuot pajar e purtar gio.

146.

*Fabricas.*

Circa duzar Chiasas, o Tablads,<sup>4)</sup> spossa però saimper sün il mender doñ,<sup>5)</sup> et schi fuoss<sup>6)</sup> massa prejudicio,<sup>7)</sup> staja<sup>8)</sup> in consideratiun dal Drett<sup>9)</sup> da Lö.

B<sup>2</sup>: Año 1732 die 17 Marzi ais suscritta Ledscha moderada et plü cler explicada chia ingiün non possa fabbrichiar ne duzar chiasas suot ingiün pretext in pregiüdizio del prossem ne sainza consentimaint di quels ne ilg Güdisch haja in quai ingiün jus (?).

1) C confins. — chiattar. 2) C dils gratias. 3) via tots cuosts. 4) B<sup>2</sup> (A:o 1712) C tablats. 5) B<sup>2</sup> sul mend. danno. 6) B<sup>2</sup> in C à mossa. 7) B<sup>2</sup> pregiüdizio. 8) B<sup>2</sup> sta. 9) B<sup>2</sup> dal Dr. dal löe. C dil Dr. dil löe.

147.

*Fulastërs.*

Fulastërs chi smettan<sup>1)</sup> a chiasar in<sup>2)</sup> ün da noss Trais Cumüns, sean obligs da presentar üna süartà da bain viver, et<sup>3)</sup> nun fond far quai il Cumün ingio el Chiasa, sea<sup>4)</sup> il Cumün suotta<sup>5)</sup> post à inconvinientias, chia nascher podessan da tallas persunas.

148.

*Lovamaints.*<sup>6)</sup>

Circa Lovamaints dallas rabas vain conces à minchia Cumün da ordinar a lur<sup>7)</sup> plaschair.

B<sup>2</sup> (185) clama:

*Cumprar Raba a Revender.* — Raba a revender in noss 3 Comüns nun dess ingiüns quella pudair cumprar su suot poena 3  $\Delta$  alla voutta, la falla auda per mitad alg Comün inua vain falla et al Mastral da Chiade.

149.

*Tschantschas incunter*<sup>8)</sup> *il bain star, Reputetiun*  
*dalla Terra, et Religiun.*

Qual persuna [C: chi] tschantsches,<sup>9)</sup> sea in Patria,<sup>10)</sup> od:r our d' Patria<sup>11)</sup> incunter il bain<sup>12)</sup> dalla terra, et Religiun, contra la libertà dal Pagiais,<sup>13)</sup> chiarta dalla Lia,<sup>14)</sup> od:r Artichels,<sup>15)</sup> ün tal des ngrir chiastià sün il<sup>16)</sup> plü asper dil Mastral,<sup>17)</sup> sco eir des<sup>18)</sup> ün tal purtar davent tuots donns<sup>19)</sup> et cuosts, La falla crouda<sup>20)</sup> la mità<sup>21)</sup> al Mastral, l' altra mità al<sup>22)</sup> Cumün ingio<sup>23)</sup> falà ais.

1) B<sup>2</sup> s' matessen. 2) B<sup>2</sup> in nossa Drettüra (Titul) e continua: vuliönd tala persuna metter a chiasar in nossa Drettüra dess quel Comün inua chiel chiasa sfar dar süarta da bain viver. C süiarta. 3) B<sup>2</sup> scha ditte persuna qualchiosa falla oder Contrafass sea alla Drettüra oder specialas persunas da satisfar et non fond il Comün la pro, e seguind qualchia don. 4) B<sup>2</sup> dess il Comün esser sottapost parchiè chia creschar podess. 5) C sottap. à inconven. 6) mauncka in B<sup>2</sup>. 7) C seis. 8) B<sup>2</sup> incontra ilg. 9) B<sup>2</sup> tschantschas oder straparlas. 10) B<sup>2</sup> la terra. 11) B<sup>2</sup> dalla Terra inqualchiosa inconter. 12) B<sup>2</sup> il b. star ütèl et Reputation dalla Terra overo Rel., contra. 13) B<sup>2</sup> C paiais. 14) C ligia. 15) B<sup>2</sup> continua: sea in ogni fatt overo contra Particolares persunas chi in terras eistras vaun et almantanzas da Guerelas da quellas tschantschas pudessen gnir in privèl oder don da lur Raba, tal persuna dess. 16) C chiastiga. B<sup>2</sup> sül. 17) B<sup>2</sup> dal Mastral et Comüns ad ün auter per exaimpel. 18) B<sup>2</sup> dess quella mala bocca portar gio tuot il don et cuost chia ün auter fuoss ngü quattras. 19) C tots dans. 20) B<sup>2</sup> auda. C croda. 21) B<sup>2</sup> mitad. 22) B<sup>2</sup> alg. 23) B<sup>2</sup> ilg fat dvainta. C il fal ais.

150.

*Protocol.*

Per tuottas<sup>1)</sup> actiuns da stadis,<sup>2)</sup> od:r dils Cumüns,<sup>3)</sup> dess il M. havair cun el seis Proticol,<sup>4)</sup> e tuot quai chi<sup>5)</sup> vain fat dess ngir notà in quel,<sup>6)</sup> per man da seis Nuder,<sup>7)</sup> in Virtüt<sup>8)</sup> da Ledscha in presentia dals<sup>9)</sup> Cumüns.

151.

*Drett dishonorà dal<sup>10)</sup> Alp.*

Ill Drett dishonorà dil<sup>11)</sup> Alp, dess esser<sup>12)</sup> cun la plü scharfezza chiastià, et<sup>13)</sup> schi fuos üna persuna chi quai indrizes, desla ngir chiastiada [C: da] per 3  $\Delta$ :s ultra ils Cuosts.

152.

*Tour aint Vaschins.*

Nun sdessa in nos 10 Cumüns suot paina da 1000  $\Delta$ :s sco eir chi portes avant, od:r consentys<sup>14)</sup> a tour aint Vaschins da nossa Drettüra, auters<sup>15)</sup> chi sun in Drettüra nossa gronda sea in madēna [C: falla et peña] da 1000  $\Delta$ :s.

B<sup>2</sup>: Tour aint vaschins non dess ingiün Cumün da noss 10 Cumüns pudair tour fulasters, ils quals nun (sun) vaschins in 1 da noss 10 Cumüns sainza savair et Consentimaint da tuots quels sotto pöena da 1000  $\Delta$  Corunas tenor ledscha vælgia.

153.

*Dar stradas.*

Super dar stradas, s' ha<sup>16)</sup> ordinà chia ongni sort [C: da] rabas dessan ir our d' vea<sup>17)</sup> al Vin, et Vin-ars.

B<sup>2</sup> 183 chi mauncka in A e C clama:

Circa granezas laschar ir dalla Drettüra s' lascha l' authorita als Cumüns tenor ils para per böen et tenor la ledscha vælgia.

1) C totas. 2) B<sup>2</sup> stadi. 3) B<sup>2</sup> da Cumün. 4) B<sup>2</sup> C protocol(o). 5) B<sup>2</sup> chie qua vain handlia et — C tot. 6) B<sup>2</sup> detto cudasch. 7) B<sup>2</sup> noder da sarramaint. 8) B<sup>2</sup> virtüd dallas ledschas. 9) C dils. 10) C dil. 11) B<sup>2</sup> dal. C da l'. 12) B<sup>2</sup>: severamaing scumanda chia ingiüna persuna pro quel döver s' lascha duvrrar. 13) B<sup>2</sup> s' achiatond qualchiün quai indriza oder la pro s' duvrrar suot pöena 3  $\Delta$  p. persuna et quai dess ilg Mastral et Cumüns far la pro. C fos. 14) C consentia à tor aint. 15) C aters. 16) B<sup>2</sup>: ais ordinatiun in la ledscha vælgia chia in tuots noss 10 Cumüns dessen las chiargias vin star in strada et las outras rabas dessen ir our d' via da chie sort chi fuossen. 17) C or via.



154.

*Tabac.*

Sdessa procurar cun tuot<sup>1)</sup> pudair dal desdrür, chiastiond suot<sup>2)</sup> Cumün quels chi fallan, od:r chi füman.

B<sup>2)</sup>: Pertgniond pro quel dess iminchia Comün con tuotta Asprezza et slasda tscherchiar da desdrür quel con tuot pudair et chiastiar quels tuot Comün.

155.

*Las pretensiuns da sia gratia Vescovalla.*<sup>3)</sup>

Pretendont<sup>4)</sup> sia Gratia Vescovala<sup>5)</sup> de<sup>6)</sup> havair qualchia<sup>7)</sup> sort da drets, sur, et suot Tasna, nun dess ingiün<sup>8)</sup> prevalair dals volair cumprar gio, et scha<sup>9)</sup> inchün fuos<sup>10)</sup> chi cerches da cumprar gio, dess ün tal esser privà da seis Vaschinadi, et<sup>11)</sup> nun ngir niancha stimà p. ün Patriot, ne ma<sup>12)</sup> pudair investir ün uffici<sup>13)</sup> in nossa Drettüra, et<sup>14)</sup> scha è fuos, ün chi voless deliberar ün tal da quistas privaziuns, dess<sup>15)</sup> esser eir quel in istessa falla, et<sup>16)</sup> dess ngir chiastià dals Cumüns Aspramaing. Quia<sup>17)</sup> vain eir scumandà à tuottas<sup>18)</sup> vendas da Drets da noss Cumüns, sea in vell our<sup>19)</sup> terra. Quista<sup>20)</sup> ordinatiun ais fatta da tuots 10 Cumüns, congregats<sup>21)</sup> in Ftan A:o 1669 d. 17 Aprilis.

1) C tot pod. 2) C -and sot Com. 3) B<sup>2)</sup> grazia vescovo. C vescova.  
4) B<sup>2)</sup> s'pretendond. C pretendand. 5) C vescovale (mauncka in B<sup>2)</sup>. 6) B<sup>2)</sup> da. 7) B<sup>2)</sup> qualchie. C qualchè. 8) B<sup>2)</sup>: quellas ingiün moed sprevalair da las cumprar. C s'præv. dils. 9) B<sup>2)</sup> continua: s'achiatond üna persuna vaschin da noss Comüns, sea chi fuossen oder pudessen esser usche malcusgliadas d' as volair ingerir da tour Ella et cumprar gio quai chia sia grazia vescovo spretendess vers noss Comüns sea gratis, per paiamaints oder suot Nom da Livelo oder quai pudess ngir nomina secrete oder aperte schi dess quella persuna oder Vaschin oder schi fuossen plüs esser privats drets libertats privilegis, judias, oder beneficis da seis Comün oder Drettüra. Item dess esser privà —. 10) C fos, tscher. 11) B<sup>2)</sup>: ne dess ngir cognoschü per ün patriota. 12) B<sup>2)</sup>: pudess ngir sün alchiün offizio da quella Drettüra. 13) C pod. offici. 14) B<sup>2)</sup>: chi chi ilg dess la vusch la pro oder voless surleifgiar da quaistas priv. C schi fos, deliberar ad ün t. da questa. 15) B<sup>2)</sup>: cun quel insembel ngir priva da tuots privilegis. 16) sco eir da Comüns ngir chiastia sül plü scharf chi ma po esser. C dils. 17) B<sup>2)</sup>: Et qui dess esser cumpiglia autras cumpras oder Mercantias chi less ngir fat cun auters Dretts, Privilegis, Libertats oder officis da noss Comüns sea —. C qui vaina. 18) C tottas. 19) B<sup>2)</sup> our d'. C or. 20) C questa. B<sup>2)</sup>: la quala ledscha ais aprobada et fatta —. C questa — tots. 21) B<sup>2)</sup> Ftan, Congr. tenor la ledscha velgia.



156.

*Officis in Pajais da nos Subjets.*

Sdeclera(n) chia tuots officis<sup>1)</sup> chi toccan à nossa meza Drettüra tenor il Cumpart<sup>2)</sup> fat, dess ngir trat la sort, è quai sco<sup>3)</sup> il mess dalla Dietta ir in rouda<sup>4)</sup> à saimper cun la taxa sü sura<sup>5)</sup> tenor cumpart<sup>2)</sup> dalla Drettüra gronda, la qualla dess ngir partida sün ils Cumüns sco ils jahrgeldts, et chia<sup>6)</sup> ingiün Cumün nun possa vender our<sup>7)</sup> Cumün, mo dont<sup>8)</sup> ün Cumün à l'auter,<sup>9)</sup> possan ils filgs dil prossim<sup>10)</sup> Cumün slubgiar per la taxa missa sü da tuota<sup>11)</sup> la Drettüra, cun declarantza chia filgs da quel Cumün possan intanter<sup>12)</sup> els inchiantar, ultra la taxa dals<sup>13)</sup> Cumüns.

157.

*Taxa dals officis<sup>1)</sup> in il Pajais da nos subjets.*

Tenor la vigur,<sup>14)</sup> et cumpartida fatta inter nos [B<sup>2</sup>: 10] Cumüns Suot [C: Sot] et Sur Tasna, ins desna<sup>15)</sup> regular suainter quai in scriptis ap[p]aret cun consensu dils<sup>16)</sup> Antescrits Cumüns, et quai<sup>17)</sup> nun transgredir, ne l' üna mezza Drettüra, ne l' outra,<sup>18)</sup> et uschè ogni uffici<sup>1)</sup> dar, e cuntribuir sia taxa ut sequitur, a l' outra<sup>18)</sup>

Gubernatur	R 4000
Commisari <sup>19)</sup>	R 2000
Vicari <sup>20)</sup>	1600
Sindicatur	R 150
Cavalier	R 350
Famalg da Palazi	R 100
Stipendi da Milan	R 100

158.

*Render quint dals Mastrals.*

Tuots<sup>21)</sup> ils Land:ms sean constrits da nun sfar [B<sup>2</sup>C: far] ingünas pagias,<sup>22)</sup> ne at(?)<sup>23)</sup> els, ne a lur Maschialgs, in actiuns da Cumüns, in fina la fin dalla Mastralea diminchia<sup>24)</sup> Cumün suot peña da 3  $\Delta$ :s a chi contrafes,<sup>25)</sup> et l'hura dessen'ls Cumüns

1) B<sup>2</sup> offizis. B<sup>2</sup> tuot. C tots. 2) B<sup>2</sup> C compart. 3) B<sup>2</sup> con. C ils. 4) C roda. 5) C la sura. 6) C ch'. 7) B<sup>2</sup> our dal. C or. 8) B<sup>2</sup> vandond. C dand. 9) B<sup>2</sup> oder lauter. C later. 10) B<sup>2</sup> dal. B<sup>2</sup> C prossem. 11) B<sup>2</sup> tuot. C totta. 12) B<sup>2</sup> taunter. 13) C dils. 14) B<sup>2</sup> C Tenor et in vigor la comp. 15) B<sup>2</sup> no regul. C regul. 16) B<sup>2</sup> dals noss. 17) B<sup>2</sup> a quai. 18) C latera. 19) B<sup>2</sup> commissariat. 20) B<sup>2</sup> vicariat. 21) C totts. B<sup>2</sup> Landt (C: Land<sup>a</sup>) Amans. 22) B<sup>2</sup> C paias. 23) C ad. 24) B<sup>2</sup> dad im. C sot. 25) B<sup>2</sup> chi contrafas.

ils far lur pajas tenor quai chi han inpondü temp in döver et nütz dils Cumüns, et 6. Mais doppo<sup>1)</sup> gio d'uffici<sup>2)</sup> edscher<sup>3)</sup> quellas. Per<sup>4)</sup> plü decleranza, s' haja ordinà chia in render quint dallas fallas, nun dessan ngir causats<sup>5)</sup> ingiuns Cuoets als Cumüns. Mo 'ls Land:ms sean obligs da pajar tuots Cuosts als Cumüns sainza donn, cun spacificatiun chia tuottas<sup>6)</sup> fallas sur 20 R. dessan esser partidas oura<sup>7)</sup> in noss 3. Cumüns.

159.

In spirar il<sup>8)</sup> offici<sup>10)</sup> d'ongi<sup>9)</sup> Cumün sean tuots<sup>11)</sup> Landañans obligs da render quint dallas fallas suot lur offici<sup>10)</sup> da tuots<sup>11)</sup> 3. Cumüns, suot peña da 100  $\Delta$  chi<sup>12)</sup> nun dess quint ngond<sup>13)</sup> dumandà. Sco eir scha ün schiates<sup>14)</sup> fradgià schel nun des quint dallas fallas tenor ut supra. Sea la madema falla, e usche<sup>15)</sup> ongi<sup>9)</sup> Cumün, tenor Las Ledschas precedaintas<sup>16)</sup> tour, et dar sia part.

*Sig. Ministers.*

(B<sup>2</sup> 192:) Signuors Ministers nun dessan ne procurar ne plidar ne pistodar avaunt Drett et fond dessna iminchia vouta ngir chia-stiats per 3  $\Delta$  alla vouta s' inclea pero per auters et non per Els. Nisi honor sume Propinquorum Coram Criminali sit vindicandus. Item dess ngir modera chia quels nun s' dessen s' ingerir neir intermetter ne in missas ne sporcaria ne Arbitramaints imaginabels: Resalv pero scha Actiuns da Baselgia, Cudeschs oder pertinentias in fatts Ecclesiastics pon els far quai sainza ingiün pantizi.

Fin dallas Ledschas Civilas.

(C:) Forma da dar il saramaint al nuder:

Il Nuder vain à jürar, cun tuot seis savair & podair la Promotiun Divina cun sia apertinentia, totts Drets et nüz da la Patria, in particular da nos. 3. hon:ts Comüns e quaj chia avant el vain, sainza fraud et sincermaing scriver & ingüns mals paichs inonter las ledschas admitter ne scriver & a seis Mastral portar totta fay & vardat con dedita obedientia, et per oder pro sias limitadas pajas da la Ledscha s' contentar.

1) B<sup>2</sup> C dapo. 2) B<sup>2</sup> dal offitzi. 3) B<sup>2</sup> etscher. C off. etschar. 4) il seguaint mauncka in B<sup>2</sup>. 5) C dessa ngir caussa. 6) C totas. 7) C ora. 8) C sperar. B<sup>2</sup> ilg. 9) B<sup>2</sup> da ogni. C ogni. 10) B<sup>2</sup> officio. C sot. 11) C tots. 12) B<sup>2</sup> qual chi. 13) B<sup>2</sup> ngiond. C gniond. 14) B<sup>2</sup> s'achiatas. 15) B<sup>2</sup> uschea. 16) B<sup>2</sup>: precedentas trar lur part. C tor.

*Fuorma<sup>1)</sup> da dar il saramaint als<sup>2)</sup> juraders in Civil.*

Vo<sup>3)</sup> jüraders cun il saramaint chi vo qui davò ngnivat<sup>4)</sup> a retschaiver.

1. Prüma la promovatiun dalla Gloria Divina, seis soing<sup>5)</sup> Pled, Baselgia, et Ministers da quella,

2. Cerchiar<sup>6)</sup> cun tuot<sup>7)</sup> voss savair, et pudair il nütz, et bain star da noss Honorats Cumüns, et las presentas Ledschas, las quallas qui a vo vengen<sup>8)</sup> consingadas, salvar, et far salvar, tenor quellas jüdichiar, schabain eir a vo paress cunter con-[s]cientia, cun las limitidas pajas tenor quellas disponen scontentar, [C: è] non havair resguard da persunas ingiünas, ne grondas, ne pitschnas, ne Rich [C: s], ne pover,<sup>9)</sup> Ne bainvolgenscha, Ne odÿ,<sup>10)</sup> cun retschaiver, ne duns, ne premis, ne chiaussas<sup>11)</sup> chi dalla jüstia straviar pudessan,

3. D' ngair<sup>12)</sup> dret, et Lubir Drett, a d' ün e scodün tant [C: al] fulastër, co [C: al] terrër, sainza resguart da Persunas ingiünas.

4. Purtar tuotta fai<sup>13)</sup> et vardat a voss Mastral, in Proteger las Ledschas da d' el [C: et da vo] jüradas, et cun il far [et] il debit respet,<sup>14)</sup> et obedientia cur vo da d' el ngivat<sup>15)</sup> citads e clamads<sup>16)</sup> etz.ra

[C: Scha quay impromettaivet da far] schi tgnai<sup>17)</sup> su trais daints et dit davò mai: Tuot<sup>18)</sup> quai chia à no predit<sup>19)</sup> ais, eschen<sup>20)</sup> no per salvar, et far salvar, usche ins agiüda<sup>21)</sup> Deis, la sonchia<sup>22)</sup> individua Trinitad.

Amen.



---

C: 1) Forma. 2) a la Drettüra. 3) vuo. 4) chia, gnivot. 5) soinch plæd. 6) Tscherchiar. 7) tot. 8) vegnen consegnadas. 9) povers, bain volentia. 10) cedi. 11) chiasa ingüna — podes 12) Tgnair. 13) portar totta fay. 14) raspët. 15) gnivat. 16) citats e clamats. 17) tgnay. 18) totta. 19) es let avant. 20) escha. 21) güda Dieu. 22) soinchia Trinitat.

Scuoel A:o 1774 dÿ 8 Maÿ.

Dapo havair il Sig:r Landama C. Stupan recepü, et autorizà la Ledscha Civile dalla nossa Hon:ta Drettüra etz.

Mo bain our dalla supra vÿs, et chiatà, la prüma ais fatta, et ordinada chia in 22. Oñs dess ngir fat nova Remoderatiun dillas supras scrittas Ledschas, et quai in il Hon:t Cumün da Scuol etz:ra.

Ha il Sig:r Land:ma in virtüt il seis Jurà saramaint fat trametter üna Citatori als duos H:ts Cumüns, Scuoel et Ftan dÿ Cumparair in sup:r motivà Loco da gnir cun ün da Cumün per Cumün, et que in il sup:a fixà dÿ als 8 dil Coren:to etz:ra.

In medem dÿ ais il Sig:r Land:ma cun seis Nuder, et Mess Rivà in Loco, in Compangea ais Cumparü per Hom da Cumün il bain sabi s:r Anv:t Andrea P. Stupan da Sent, et per Scuoel ais bain sabi S:r Land:ma Jon Rascher, et Ftan ais il bain sabi S:r Land:ma Peter Saluz etz:ra.

Dopo il arivo dils prenomnats Sig:rs dumondond la Causa di lor Convocaziun et'ls ais dil Sig:r Land:ma dat ad enclër il motivo perche etz:ra.

Ils quals sud:ts sig:rs Deputats dopo havair la lur Convocatiun, han inplorà la Divina assistenza, et Let, Revis et Remoderà sco seque.

3.

Quels Anv:ts et Nud:rs<sup>1)</sup> et Mess chi vengen dats il saramaint la p:ma<sup>2)</sup> müdada Bieni, in trieni<sup>3)</sup> tenor rodel et stillo, et quai dess valair tenor la ordinaziun statta fatta<sup>4)</sup> in Scuoel, sup:r A:o 70.

4.

Siond il Land:ma sves in Causa dess il prüm [C: l'Anv.] dal lö havair l'authorità di presidiar etz:a.

5.

Dess[en] il Land:ma et Anv:ts pudair dar il danerr, pero ngond a dacort cun il Cumün per il prüm Onn, et'ls auters<sup>5)</sup> Oñs [C: sian obligs da] dar il past, non ngond adacorts da<sup>6)</sup> dar ils daners.

6.

Solità sea nil trienio, vel bienio da<sup>7)</sup> ngir salarià cun R. 18, mo ngond be<sup>8)</sup> ün [C: Land.a] alla voutta,<sup>9)</sup> dess esser be R. 9.

1) C Novar. 2) C prüna. 3) dus vel 3. ons. 4) C sequida. 5) C oters.  
6) á. 7) C dessen co[nt]ribuir imminchia Comün forest da noss trais comüns.  
8) C dech. 9) C votta.

13.

Atjunctem<sup>1)</sup> chia da ura<sup>2)</sup> in via sean tuotas<sup>3)</sup> sentenzias formadas dal Land:ma et jurad:rs dessan restar irevocabile<sup>4)</sup> pero sine prejudicio da Dian, vell palazun<sup>5)</sup> etz:a.

19.

Circa il tscherne[r] oura<sup>6)</sup> Drettüra ais dafatta tschunc oura, tscherner sdess in Drettüra sainza schüsa. Ma non chiatond sainza schüsa, sdess tscherner sün la mendra schüsa, spo chiatar, sco eir cadont dispittas in Cumün per ogni sort d'ufficis, od:r protocant a quel Cumün, dess il Land:ma tour sü las Vuschs et suainter la pluralità valair, non projüdichond<sup>7)</sup> auter jus —.

Et qualunque vaschin da nossa mezza Drettüra chi singeris<sup>8)</sup> a cuntrafar, vell cuntradir a quista<sup>9)</sup> Ledscha des dil Land:ma ngir penà in vigore<sup>10)</sup> dil Articul sequent. 22 (= 21).

21.

Atinente La Legè 22 (21) vel. smoderescha chia ogni Liaschun fatta fra Vaschins da nossa Mezza Drettüra Conter machinatziuns da forests à bun fin, et scopo dall'amatta pasch, et publica quieteza,<sup>11)</sup> sainza prejudicio della legè et submis.<sup>12)</sup> Ma in gredienza da forests des restar ratta, et ferma et irevocable,<sup>13)</sup> et 'ls conliats<sup>14)</sup> restar saimper indispensabils dÿ lur promissa(?) Lincontra aparond chia vaschins da Nossa mezza drettüra scunbinan<sup>15)</sup> da far Liaschuns cun forests, dessan dil Land:ma et Cumüns ngir penats tener sup:a<sup>16)</sup> fa menziun ulteriurmaing per ongi discrepanza chi in nossa mezza drettüra nascher pudess, dessan Las Ligiaschuns esser totalmaing prohibidas.

25.

Sconferma la<sup>17)</sup> Ledscha cun acjunta<sup>18)</sup> chia 'l Land:ma haÿa<sup>19)</sup> seis salari ongi dÿ R. 3 il Nud:r R. 2 'ls anv:ts R. 2. Homens da Cumün eir R. 2 per ün, Maschialg [C: il mess ogni dÿ] R. 1 x:rs 30. Et cun quista Limitada paja, sean constricts,<sup>20)</sup> et obligs di sfar svesc la spaisa, sine ingiüna gravanza<sup>21)</sup> dallas parts. E contrafond sean suot peña dilla supra Ledscha super scritta, et falla [da quella] etz:ra.

1) C vain adiunct. 2) C de horo. 3) C tottas. 4) C inrevocables. 5) C appellazun. 6) C or — ora. 7) C preiüdichiond oter. 8) C singeriss. 9) C quaista. 10) C vigur. 11) C quete. 12) C della legè niss' unissima ingredientia da. 13) C inrevocabille. 14) C colliats. indispensabels. 15) conbinessen. 16) C viedvart. 17) C prescrita. 18) C adjuncto. 19) C hagia. 20) questa — pagia. C saien obligs. 21) C landrora sine ingiün agrave.



27.

Il salari dals Anv:ts da Drett [C: il Dret dil lœ dess havair] dess esser per far üna sentenza in scrit R. 2 al dÿ. Et haviond plu co ün dÿ, dess esser mÿs pro ongi a mo 2 R. e cun quai sdesna contentar, ne las parts esser obligiadas<sup>1)</sup> da plü ultra las mandanzas Legalla folio 31.

Ngond dovrà il Magistrat in materia<sup>2)</sup> da sentenza eir [C: et] ngis arbitra, s' dess star alla supra paja, et mandanza, [C: sco eir scha la pretaina fuoss suot R. 3. dessen decider in vertüt ledscha veglia].

41.

Haviond tuot il Magistrat dal Lö schüsa in sentenziar, hà eir in tscherner. Schi sdeclera chia il Cheu<sup>3)</sup> d' Cumün possa tscherner. Mo haviond eir il Cheu d' Cumün schüsa, dess ün-qualchün<sup>4)</sup> sün la mendra schüsa tscherner il Magistrat per Cumplet.

47.

Ngond vea dalla Cuntrapart,<sup>5)</sup> vel da seis paraint, possa il Mags:t ils<sup>6)</sup> far cumplir<sup>7)</sup> cun<sup>5)</sup> il saramaint sco eir Amuossamaints, in stond las parts, sean obligs da Cumplir.<sup>7)</sup> [C: con il jüramaint.]

52.

Circa las Conventiuns vea d'vart<sup>8)</sup> Punt Peidra,<sup>9)</sup> sconferma la sentenza statta formada dil Illo:mo Sig:r Guvernd:r [C: Andreaia] Stupan [C: da Sent], et dal Ml:to Lustris:mo Sig:r Peter Planta [C: da Zuoz], stat formà super A:o 1741 sco povair in il Protocol etz:a.<sup>10)</sup>

Cun Decleranza chi vegna<sup>11)</sup> laschè autorità al Sig:r Land:ma da<sup>12)</sup> visitar las Ledschas ve d'vart Punt Peidra et metter in executiun etz:a.

68.

Cun forma<sup>13)</sup> la Ledscha circa Daners, et fuonds, vel chiasas, dat<sup>14)</sup> à fit, sea<sup>15)</sup> il Patrun in libertà da dar à chi,<sup>16)</sup> chil plascha exclu(l)s da slubgiaschun.

75.

[C: S'inclegia] su[o]t chiadè.

96.

Voliond ün spus, od:r spusa far Doeta<sup>17)</sup> l' ün l' auter<sup>18)</sup> nun possa far plü co R. 10 per cient della<sup>19)</sup> raba ch' el posseda. In ultra s' conferma la Ledscha utsupra, con decleranza chia quista<sup>20)</sup> Ledscha [C: haia] ceficazia Divina.<sup>21)</sup>

1] C obligiats. 2] C mattiria. 3] C cappo da C. 4] inqualchün oter da la jüraschun da Comm. podair tsch. 5] C con. 6] C als. 7] C compl. 8] C vied-vart. 9] C Puntpedra. 10] C suainter in il Protocol apparet. 11] C vegnia. 12] C di visitar et far metter. 13] C s' conferma. 14] C dattas. 15] C hagia il P. authorithà. 16] C chi il pl. 17] C doetta. 18] C latter. 19] C cento dilla. 20] C questa. 21] ceficatia de hora inavant.

99.

Sinclegia chia passond il 8:vel et 15:vel<sup>1)</sup> a quel chi ais our t' <sup>2)</sup> Patria. Prossens da Sang, possan slubgiar fuond,<sup>3)</sup> vel chiasas pajond<sup>4)</sup> cun Dan:r a che temp poderà esser fin dattas<sup>5)</sup> dalla sup:ra Ledscha simel eir il Vendader, Vigur folio 102 (100) et 103 (101).

109.

[C: S'inclegia] suot chiadè [C: sot Cadê].

119.

Vain declerà la supra<sup>6)</sup> Ledscha chia ün Land:ma et Anv:t hajan<sup>7)</sup> x:rs 30 [C: 36] per ün et ün Nud:r<sup>8)</sup> x:rs 18 [C: 48], et il Maschialg per il salary<sup>9)</sup> R. 1 x:rs 30.

123.

Tuottas starsadas dessan ngir scripturadas dil Nud:r in presentia da tuot il Magistrat dal Lö autramaing nun des-la havair ingiüna vigur.

128.

[C: Circa Cromers vegnien] Cunstrits di stuvair<sup>10)</sup> star alla Ledscha, alliter nun stond dess<sup>11)</sup> ngir Chiastià dil Land:ma.

132.

Lidornas chiavar per ils Rouens<sup>12)</sup> es absolutamaing scu-mandà. Chi chiatta ün tal chi chiava sea<sup>13)</sup> obligià di portar al Magistrat, non portond<sup>14)</sup> sial suot falla dil<sup>15)</sup> Land:ma [et] chia-tond [C: da] ogni sort [C: di] Mag:t sean<sup>16)</sup> suot peña d'ün Rensch(s) per persuna alla voutta,<sup>17)</sup> e chiatond ün sün seis bain<sup>18)</sup> il possa dar la paja cun el.

134.

Ais cunfirmà<sup>19)</sup> la sup:ra Ledscha cun decleranza chia ingiün nun slascha chiatar à purtar<sup>20)</sup> d'ingiünas sorts chi<sup>21)</sup> esser pudess, sco eir ingiün da nossa Drettüra, od:r di<sup>22)</sup> noss vaschins dess irr cun<sup>23)</sup> (s. h.) Muvel a vender vel Baratar<sup>24)</sup> sün tal d'ü, et non observond possa il Land:ma severamaing chiastiar, Cioe sün Cunfins da nossa Drettüra.

138.

Smüda da Oñs 18. in 22. [C: ais modera in lö di oñs 18 ons 22.]

1] C ils 8. dits et dits 15. 2] C or d'. 3] C fonds. 4] C pagiond. 5] C dato. 6] C superscritta. 7] C hagian. 8] C scrivond. 9] C il Land:ma per il sage. 10] C stovair. 11] C dessen gnir chiastigiats. 12] C Rævens ais. 13] C sia. 14] C: non dont aint sia el sot. 15] C al. 16] C sian. 17] C vota. 18] C: et chel procedes mal con ell non hagia ün tall aters recerchs. 19] C con-firmada. 20] C portar. 21] C chia. 22] C da. 23] C con. 24] C brattar.

140.

S' ha<sup>1)</sup> staja fix alla ordinatiun fatta da Cumünas terras, quallas ais aprobà da düna vend:a sÿnodo, schi [C: la] munta simpone<sup>2)</sup> solum da R. 150 essendo esser tanter il segond, et terz grà, è passond quel<sup>3)</sup> s' lascha a la Ledscha etz:ra.

Sinclea<sup>4)</sup> eir la Ledsch[a] à [C: fall] 144 [A: 141]; esser inclusa, la munta dils R. 150.<sup>5)</sup> Croda alla Drettüra in Genere.<sup>6)</sup>  
144:4.

Ils cuoets<sup>7)</sup> in materia da Diang s' referescha alla moderatiun fatta à folio 25 (24). S'inclea<sup>4)</sup> ün Minister chi presidiescha<sup>8)</sup> des havair R. 3. e scha plüs fuossan<sup>9)</sup> pro han da scuntar<sup>10)</sup> sco'ls autters<sup>11)</sup> nembers da Drett etz:a, etz:a, etz:a.

145.

Circa [C: las] Matinadas sconferma alla<sup>12)</sup> supra Ledscha con talla decleranza chi smarides<sup>13)</sup> ün guaivd<sup>14)</sup> od:r guaifda sea suottapost<sup>15)</sup> [C: di dar] a juvenis sur 18 Oñs, da dar x:rs 16 per parsuna, na plü, Nun observond sur scritta Ledscha sea suot Chiastÿ<sup>16)</sup> di Land:ma con 6  $\Delta$ :s falla.

Spus, vel spusa dÿ nossa Drettüra giond<sup>17)</sup> in qual Cumün da nossa Drettüra sea, non sean suottaposts<sup>15)</sup> ad' ingiüna sort gravanzas<sup>18)</sup> à Bragiada juvna, mo à<sup>19)</sup> forests s' dess prosequir suainter vain prosequi<sup>20)</sup> cun no, à Arbitrary<sup>21)</sup> al Sig:r Land:ma à chi contafes etz:a.

Continuaziun segua.

1] C haviond Comünas fiterreas [sic!] a üna ordinatiun qualla ais aprobada d' üna —. 2] C simpona. 3] C quel mez gra s' a sta' a la ledscha. 4] C sinclegia. 5] C quals croden. 6] C in general. 7] C cuosts. 8] C precidescha. 9] C fossen. 10] C s' contentar. 11] C aters. 12] C la. 13] C s' maridond. 14] C guaifd, -a. 15] C sia sottap. 16] C sian sot castigo dil 17] C gniond. 18] C ingüna grevanza à juvantüm. 19] C con. 20] C fat. 21] C sot paina arbitraria.

## Register.

Amusamaints avant Drett . . . . .	45	Cur ün ha da edscher daners à fit	71
Amusamaints giöd boca . . . . .	46	Chi chi ha possedü qualchiassa	
A filgs, vel Väschins da nossa Drettüra nun sdessa sequestrar . . . . .	110	io Oñs . . . . .	93
A folesters da noss trais Cumüns dessa ngir observà in materia da sequesters . . . . .	111	Differentia per meter Mastral . . . . .	4
Appelazun . . . . .	51	Dar Vuschs . . . . .	18
Avuats . . . . .	113	Diangs . . . . .	144
Circa Vender e Cumprar Mastralias	8	Dispitta per tour sü il Number dallas vuschs . . . . .	19
Cuosts da Mastral . . . . .	24	Dispitta per tour sü las Vuschs . . . . .	23
Cuost da Drett . . . . .	26	Dumengias . . . . .	134
Circa pajar Cuost da Drett . . . . .	38	Dret da slubgiaschun . . . . .	104
Cur il dref ha schüsa . . . . .	40	Duos persunas chi shan impromis in la Lay . . . . .	142
Cur ün venda üna (s. h.) vachia . . . . .	127	Drett dishonorà dal Alp . . . . .	151
Cromers . . . . .	128	Dar stradas . . . . .	153
Circa lous. d'Baselgia . . . . .	136	Drettond duos parts . . . . .	50
Chi disfà il siou malnüzamaing . . . . .	122	Debits pajar, et far pajar . . . . .	55
Cura Fradlgianza . . . . .	88	Drettüra . . . . .	92
Cura scrouda ün'hierta chi ais eir debit . . . . .	94	Dar scrittüras our Terra . . . . .	119
Chi ha schusa in sentenziar ha eir schüsa in tscherner . . . . .	43	Dessan las Donans in lur Conviver havair la terza part dal vanzam:t	123
Cura ün vain Bany . . . . .	56	Daners chi vengen dats a fit . . . . .	68
Cura ngis tut oura raba . . . . .	58	Esters-hertavels . . . . .	90
Cura ün maina il M:1 in ün Cumün eister . . . . .	59	Fa[r] pajamaint . . . . .	57
Cur duos, od:r plüs fuossan sgürats . . . . . sün (ün) istes bains . . . . .	64	Fabricas . . . . .	146
Cur ün ha da edscher daners à fit Cumprond gio sommas . . . . .	77	Fulasters . . . . .	147
Cura duos od:r plüs han da partir üna chiasa . . . . .	82	Homens da Cumün dessen cumparair a quella hura chia il Mastral 'ls cloma . . . . .	17
Cura y moura ün in la Lay e nun lascha davo uffants . . . . .	86	Homens da Cumün . . . . .	11
Cün manar hiertas our d'Drettüra	92	Husters . . . . .	39
Cumpras, venditas, barats . . . . .	97	Hiertas da chiasas . . . . .	81
Cura ngiss tut oura chiasas . . . . .	98	Hiertas, et partiziuns . . . . .	80
Cura duos barattan od:r vendan	101	Juraschun nun dess ngir müdada suot ingiün Mastral . . . . .	7
Cambis, et venditas . . . . .	102	Jüraschuns nun sdessan partir tuots da chiasa . . . . .	15
Cur ün per prosmadà aintra a slubgiar . . . . .	106	Ingiün Land:ma nun dess düront seis uffici far il furmon . . . . .	20
Cumüns dess ngir observà in materia da sequesters . . . . .	111	Ingiün Nuder ne speciala persuna nun dess avant'ls tschantamaints scriver . . . . .	51
		Ingiün Cumün dess pudair far Ledschas . . . . .	52



Juvar, Sunar . . . . .	61	Mastraleas . . . . .	8
Ingiun nun dess avant il Dret pudair mantngair il Siou . . . .	62	Ngond tut oura da d'ün Cumün per debits . . . . .	115
Ils fits da sommas sdess far aint	70	Nun purtond respet als Ministers ..	135
Inpromissiun Matrimunialla . . .	138	Nun siond un debit scrit a fit ...	69
Il grà da sang a spudair maridar	140	Ngond duos insembel in la lay ...	84
Ingiüna Lay suot 60 oñs . . . .	143	Ogni slubgiaschun dess d'vantar per propia . . . . .	105
Il dy da Dian . . . . .	144	Officiss in pajais da no subgiets ..	156
In üna partizun missa o sproharea	44	Orffens . . . . .	112
Jurad:r cun schüsa . . . . .	41	Plidar avant il dret dal lö . . . .	48
Inprometont il M. . . . .	25	Per daners chi vengen dat à fit ...	68
Lubir dret sdessa à scodün . . . .	16	Per clamar gio sommas . . . . .	78
Ligiaschuns dessan esser anuladas	21	Partir üna chiasa . . . . .	82
Lubir la Cumpangea . . . . .	49	Pechs . . . . .	130
L' ultim grà da sang . . . . .	95	Protocols . . . . .	150
La prada sün 'ls confins toccan in Munta . . . . .	125	Pandrar in noss 3 Cumüns . . . .	124
Lidornas . . . . .	132	Prada sü 'ls cunfins . . . . .	125
Lovamaints . . . . .	148	Quella persuna chi ha di havair d'ün auter . . . . .	66
Las pretentiuns da sia gratia Ves- covalla . . . . .	155	Raba à la ratta . . . . .	63
Mastral dess havair our Cumün seis Agien Maschialg . . . . .	12	Rabas da fuond . . . . .	108
Mastral nun dess pudair chiastiar resalvf sei offici . . . . .	13	Rend:r quint dal M. . . . .	158
Mandanza da jüraders . . . . .	27	Sgiürar a dret . . . . .	9
Merceda da Drett intrar in chiasa a far pajamaint . . . . .	28	Sgiürar il dret per il Cuost . . . .	25
Merceda a far üna sgüranza . . . .	29	Suvrins . . . . .	42
Merceda d'üna banida sur saira ...	30	Sfidond la part contraria . . . .	47
Merceda per cunfirmar ün Avuà ...	31	Sententia in Contamazia . . . . .	54
Mandanza per sproharea . . . . .	32	Sgiürats sün Istes bain . . . . .	64
Merceda per tour oura fuond ...	33	Scrudont, vel morind üna persuna, chi ha di havair da quella . . . .	74
Merceda da Drett cura la Cum- pangea Vengen insembel . . . . .	34	Scritturas a fit . . . . .	79
Merceda ngond Drettüra Eistra ...	35	Serudon hiertas da Bap od:r Mama	83
Merceda dal M. cur el vain clomà our Cumün . . . . .	36	Sün fuond da hiertas dess esser Semm . . . . .	87
Merceda da Drett per metter 'od:r valutar [s. h.] muval . . . . .	37	Scha ün Smarida our da Cumünas 3. Ligias . . . . .	91
Mess da Dietta . . . . .	118	Slubgiaschuns da Chiasas . . . . .	99
Mercadants, et ftüras . . . . .	121	Sequesters . . . . .	109
Menda da [s. h.] muval . . . . .	126	Scha ün Bap od:r Mama recomon- den lur uffants ad' ün Amy . . . .	113
Masüra, et paisa . . . . .	129	Spaisas o Cuoests . . . . .	114
Ministers vain scumandà a plidar ..	137	Stradas . . . . .	120
Modo da metter Mastral . . . . .	4	Scumandà Cur ün, od:r üna reistan guavids . . . . .	141
Merceda da Chiadè . . . . .	5	Scha il vendader sves ngis 4. dids et il Cumprad:r 8 dids . . . . .	100
Müdada suot ün Mastral . . . . .	7		



Sfar vaschin cun intenziun da Mastralea . . . . .	22	Tramalg sün cunfins . . . . .	145
Salvar sü 'ls Abschaits . . . . .	117	Tschantschas cunter il bain star	149
Tschantamaints dessan ngir sal- vats et lets . . . . .	2	Tour aint vaschins . . . . .	152
Transgressiuns dessan esser chia- stiadas . . . . .	10	Tabac . . . . .	154
Tscher aint . . . . .	51	Taxas dals ufficis . . . . .	157
Trajadüras . . . . .	60	Tuots pachs dishone[ne]sts . . . . .	73
Temp da Drett . . . . .	14	Trar Larg Sumas . . . . .	65
Tscherner jüraschuns . . . . .	41	Tschiainders . . . . .	133
Tuottas scrittüras od:r chiartas ..	116	Uors, et Lufs . . . . .	131
Tuottas snmas chi sun duos vouttas fat aint fit . . . . .	72	Ûn Padernur chi marides ün seis uffant per premi . . . . .	139
Tuots debits tant scrits a fit co auters	75	Ûn chi haves di havair d'ün Auter ..	76
Testamaints . . . . .	96	Visita . . . . .	6
Temp da slubgiaschun . . . . .	107	Voliond il debitad:r pajar anual- maing . . . . .	67
		Veinkaufft d'ün bain . . . . .	103
		Vanzamaint, et schiavd . . . . .	123



